

YAMAHA ELECTONE®

ME-50
ME-30

WELCOME TO THE MUSICAL WORLD OF YAMAHA
WILLKOMMEN IN DER MUSIKALISCHEN WELT VON YAMAHA
BIENVENUE DANS LE MONDE MUSICAL DE YAMAHA
BIENVENIDO AL MUNDO MUSICAL DE YAMAHA

ME-50

AUTO BASS CHORD (10-34-58-82)

MELODY ON CHORD (12-36-60-84)

Voice Sections (5-29-53-77)

ARPEGGIO CHORD (6-30-54-78)

TREMOLO/SYMPHONIC (7-31-55-79)



AUTO RHYTHM (8-32-56-80)

REGISTRATION MEMORY (13-37-61-85)

FOOT SW

PLAYER VIBRATO (20-44-68-92)

TEMPO Lamp (8-32-56-80)

C.S.

SUSTAIN (21-45-69-93)

M

ME-30

MELODY ON CHORD (12-36-60-84)

AUTO BASS CHORD
(10-34-58-82)

PLAYER VIBRATO
(20-44-68-92)

Voice Sections (5-29-53-77)



ARPEGGIO CHORD (6-30-54-78)

C.S.P. P

AUTO RHYTHM (8-32-56-80)

TEMPO Lamp (8-32-56-80)

SUSTAIN (21-45-69-93)

TREMOLO (7-31-55-79)

MULTI-MENU



T SWITCH (9-33-57-81)

C.S.P. PLAY (15-39-63-87)

MASTER VOLUME (4-28-52-76)

POWER (4-28-52-76)



P. PLAY (15-39-63-87)

MASTER VOLUME (4-28-52-76)

POWER (4-28-52-76)

REGISTRATION MENU (14-38-62-86)

REGISTRATION MENU 1	1	2	3	4	5	6	7	8
---------------------	---	---	---	---	---	---	---	---

REGISTRATION MENU 2	9	10	11	12	13	14	15	16
---------------------	---	----	----	----	----	----	----	----

C.S.P. RECORD (15-39-63-87)

C.S.P. RECORD	🎵	←	→	REGIST./	⏪	⏩	⏴	⏵	EDIT/CLEAR
---------------	---	---	---	----------	---	---	---	---	------------

C.S.P. PLAY MODE (17-41-65-89) TRANSPOSITION (21-45-69-93)

C.S.P. PLAY MODE	REPEAT	INTRO. COUNT	CHORD CANCEL	*	TRANS-POSITION	NORMAL	↑	↓
------------------	--------	--------------	--------------	---	----------------	--------	---	---

VOICE MENU (19-43-67-91)

VOICE MENU 1	PIPE ORGAN	COSMIC BRASS 1	COSMIC BRASS 2	PIANO	ELECTRIC PIANO	HARPSICHORD	ORIGINAL VOICE	MENU ON
--------------	------------	----------------	----------------	-------	----------------	-------------	----------------	---------

VOICE MENU 2	ACOUSTIC GUITAR	ELECTRIC GUITAR	JAZZ GUITAR	STEEL GUITAR	DISTORTION GUITAR	CLAVINET	TIMPANI	WHISTLE
--------------	-----------------	-----------------	-------------	--------------	-------------------	----------	---------	---------

VOICE MENU 3	PAN FLUTE	CLARINET	FLÜGEL HORN	SOPRANO-SAX	HARMONICA	COSMIC 1	COSMIC 2	CONTRA BASS
--------------	-----------	----------	-------------	-------------	-----------	----------	----------	-------------

PLAYER VIBRATO (20-44-68-92)

PLAYER VIBRATO	U. SOLO DELAY	U. ORCHESTRAL DEPTH	MIN 0	1	2	3	MAX 4
----------------	---------------	---------------------	-------	---	---	---	-------

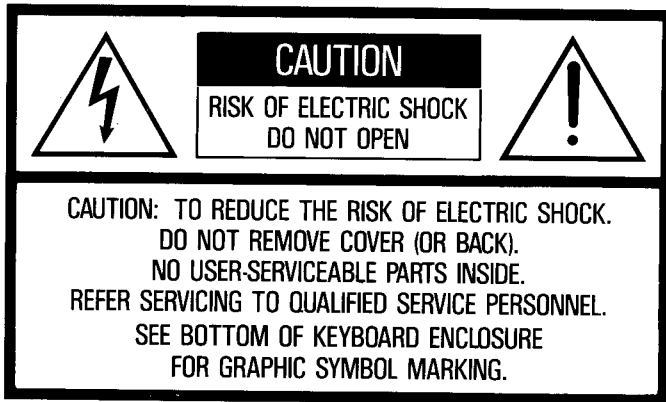
SUSTAIN (21-45-69-93)

SUSTAIN	UPPER ORCHES.	LOWER ORCHES.	PEDALS	SHORT 0	1	2	3	LONG 4
---------	---------------	---------------	--------	---------	---	---	---	--------

CASSETTE & PACK (22-46-70-94)

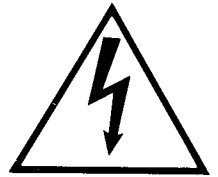
CASSETTE & PACK	CASSETTE TO CASSETTE *	FROM CASSETTE *	TO PACK *	REGISTRATION PACK FROM PACK	ERROR	CONFIRM
-----------------	------------------------	-----------------	-----------	-----------------------------	-------	---------

- The numbers in brackets indicate the pages in this manual where you will find an explanation of these parts and features.
- Die in Klammern angegebenen Zahlen beziehen sich auf die Seiten in dieser Bedienungsanleitung, auf denen Sie die Erklärung der betreffenden Teile und Funktionen finden.
- On trouvera de plus amples renseignements sur ces commandes et caractéristiques en consultant les pages indiquées entre parenthèses.
- Los números entre corchetes indican las páginas de este manual en las que encontrará las explicaciones sobre estas partes y características.



Explanation of Graphical Symbols

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING—When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all the instructions before using the product.
2. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a product is used near children.
3. Do not use this product near water—for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, in a wet basement, or near a swimming pool, or the like.
4. This product should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
5. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
6. The product should be located so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
7. The product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
8. The product should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the product.
9. This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug.
10. The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
11. Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
12. The product should be serviced by qualified service personnel when:
 - A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
 - B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product; or
 - C. The product has been exposed to rain; or
 - D. The product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - E. The product has been dropped, or the enclosure damaged.
13. Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Introduction

Thank you for purchasing an ME-Series Yamaha Electone. The ME-Series is a totally new type of Electone, utilizing the very latest in electronic technology, made possible by Yamaha's experience as a musical instrument manufacturer for nearly a century. Some of the many exciting features included are the Chord Sequence Programmer, which lets you preprogram the accompaniment (CHORDS/BASS) before you actually begin to play the melody; the Registration Menu which offers you a choice of 16 complete registrations at a touch of a single button; and the Voice Menu which provides an additional 22 voices that may be transferred to any voice section you choose. Thanks to these outstanding features, your playing potential becomes almost limitless. In addition, the basic performance features such as sound authenticity, auto rhythm and auto accompaniment functions have also been greatly improved,

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer Yamaha Electone der ME-Serie.

Die ME-Serie ist ein völlig neuer Typ von Electone mit der neuesten elektronischen Technik, ermöglicht durch die fast ein Jahrhundert lange Erfahrung von Yamaha als Hersteller von Musikinstrumenten. Einige der aufregenden eingebauten Merkmale sind Akkord-Sequenz-Programmer, der es erlaubt, die Begleitung (Akkorde/Bässe) vor dem Spielen der Melodie zu programmieren; das Registratur-Menü, das eine Auswahl von 16 vollständigen Registern auf einfachen Knopfdruck bietet; sowie das Stimmen-Menü, das zusätzliche 22 Stimmen bietet, die zu jeder beliebigen Stimmensektion übertragen werden können.

Dank dieser hervorragenden Merkmale ist Ihr Spielpotential praktisch unbegrenzt. Außerdem wurden auch die grundlegenden

Introduction

Nous vous remercions sincèrement de votre achat de cet Electone Yamaha de Série ME.

L'Electone de Série ME est un instrument d'un genre tout nouveau qui fait appel aux progrès les plus récents de l'électronique et dont la création a été rendue possible grâce à l'expérience acquise pendant près de 100 ans par Yamaha dans la fabrication d'instruments de musique. Vous trouverez sur cet instrument toute une gamme de caractéristiques exclusives, telles que le Programmeur de séquence d'accords qui vous permet de programmer à l'avance des accompagnements (CHORDS/BASS) avant de jouer la mélodie, le Menu de Registres qui met à votre disposition un choix de 16 registres, utilisables par une simple poussée sur une touche, ou encore le Menu de Voix qui fournit 22 voix supplémentaires, transférables vers n'importe quelle section voix.

Introducción

Gracias por la adquisición de este Electone serie ME Yamaha. La serie ME es un tipo completamente nuevo de Electones, que utilizan los últimos adelantos en tecnología electrónica, y que han sido posibles gracias a la experiencia de Yamaha como fabricante de instrumentos musicales adquirida durante aproximadamente un siglo. Algunas de las excitantes funciones incluidas son el Programador de secuencias de acordes que le permitirá programar el acompañamiento de acordes y bajos (CHORD/BASS) antes de comenzar a tocar una melodía; el Menú de registros que le ofrece 16 registros completos pulsando simplemente un botón; y el Menú de voces que proporciona 22 voces adicionales que podrá transferir a la sección de voces que desee.

Gracias a estas notables funciones, su potencial como organista

providing you with an instrument which offers you whole new worlds of musical expression.

This manual has been designed to help you get acquainted with your ME-Series Electone and to bring its fascinating possibilities easily within your reach. We recommend that you actually sit at your Electone while carefully reviewing these materials.

Thanks again for choosing Yamaha. Your fun has just begun! Before you begin to explore the vast array of resources your Electone makes available to you, please take a moment to read the "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" and the "Installation and Maintenance" sections.

den Leistungsmerkmale wie Klangechtheit, Auto-Rhythmus und Auto-Begleitung wesentlich verbessert, wodurch Sie ein Instrument erhalten, das eine ganz neue Welt der musikalischen Ausdrucksfähigkeit eröffnet.

Diese Bedienungsanleitung wurde geschrieben, um Ihnen zu helfen, sich mit der richtigen Handhabung und Bedienung Ihrer neuen Electone der ME-Serie vertraut zu machen und deren faszinierende Möglichkeiten voll ausnutzen zu lernen. Um maximale Spielfreude zu erhalten, raten wir an, die Schritte dieser Bedienungsanleitung mit der Electone vor Ihnen gleich auszuprobieren.

Bevor Sie beginnen, nehmen Sie sich aber die Zeit, den Abschnitt "Aufstellung und Pflege" durchzulesen, der wichtige Informationen über Ihre Electone enthält. Nochmals herzlichen Glückwunsch zur Wahl von Yamaha. Ihr Spaß fängt jetzt erst an!

Toutes ces fonctions exceptionnelles représentent un potentiel de reproduction sonore quasi illimité. De plus, les fonctions d'exécution de base, telles que l'authenticité sonore, le rythme automatique et les fonctions d'accompagnement automatique ont fait l'objet de perfectionnements au point que cet instrument vous ouvre des horizons tout neufs d'expression musicale.

Le présent manuel a été conçu pour vous aider à vous familiariser avec votre Electone de Série ME et à tirer parti de ses remarquables possibilités. Nous vous conseillons de vous asseoir face à votre instrument et de lire attentivement ces explications. Encore tous nos remerciements et bon amusement!

Avant de commencer à jouer, veuillez consacrer quelques instants à la lecture des chapitres "Installation et Entretien" car ils renferment certaines précautions importantes, ayant trait à votre Electone.

será prácticamente ilimitado. Además, se han mejorado notablemente las características de las funciones de ejecución básicas tales como autenticidad de sonido, ritmo y acompañamiento automáticos, para ofrecerle un instrumento que le introducirá en un nuevo mundo de expresión musical.

Este manual ha sido diseñado para ayudarle a familiarizarse con su Electone serie ME y poner al alcance de sus manos sus fascinantes posibilidades. Le recomendamos que se sienta ante su Electone revisando cuidadosamente este manual.

Gracias de nuevo por haber elegido Yamaha, y ¡diviértase a placer con su Electone!

Antes de comenzar, lea las secciones de Instalación y Mantenimiento que contienen información importante sobre su Electone.

Contents

	Page
I. The Basic Features of Your Electone	
1. First, Let's Produce Some Sounds.....	4
2. Now, Let's Create Some Registrations.....	5
3. Using Effects for an Even Richer Sound.....	7
4. Adding Rhythm.....	8
5. Having Fun With Automatic Accompaniment.....	10
6. Harmonizing the Melody.....	12
7. Memorizing Your Favorite Registrations.....	13
II. What Multi Menu Can Do For You	
1. You Can Recall 16 Different Registrations.....	14
2. Programming the Accompaniment.....	15
3. 22 Additional Voices Can be Transferred To The Control Panel.....	19
4. You Can Also Memorize Vibrato and Sustain Effects.....	20
5. Transposing.....	21
6. Transferring Memorized Information to a Cassette or Pack.....	22
III. Useful Information	
● Accessory Jacks and Optional Items.....	24
● Electromagnetic Interference.....	24
● Installation and Maintenance.....	25
● FCC Information (USA).....	25
● Troubleshooting.....	26
● Specifications.....	27
● MIDI Implementation Chart.....	100

Inhaltsverzeichnis

	Seite
I. Die grundlegenden Merkmale Ihrer Electone	
1. Lassen Sie uns einige Töne erzeugen.....	28
2. Lassen Sie uns einige Registraturen erzeugen.....	29
3. Effekte für einen noch reicheren Klang.....	31
4. Hinzufügen von Rhythmus.....	32
5. Spaß mit der automatischen Begleitung.....	34
6. Harmonisieren mit der Melodie.....	36
7. Speichern der besten Registraturen.....	37
II. Was Multi-Menu für Sie tun kann	
1. Sie können 16 verschiedene Registraturen abrufen.....	38
2. Programmieren der Begleitung.....	39
3. 22 verschiedene Stimmen können zum Steuerpult übertragen werden.....	43
4. Speichern von Vibrato- und Sustain-Effekten.....	44
5. Transponieren.....	45
6. Übertragen von gespeicherter Information auf Cassette oder Pack.....	46
III. Nützliche Informationen	
● Anschlußbuchsen für Sonderzubehör.....	48
● Elektromagnetische Interferenzen.....	48
● Aufstellung und Pflege.....	49
● Störungsbeseitigung.....	50
● Technische Daten.....	51
● MIDI-Anwendungstabelle.....	100

Table des matières

	Page
I. Fonctions principales de l'Electone	
1. Premiers pas dans la production sonore.....	52
2. Création de certains registres.....	53
3. Utilisation de certains effets enrichissants.....	55
4. Intervention du rythme.....	56
5. Les prodiges de l'accompagnement automatique.....	58
6. Harmonisation de la mélodie.....	60
7. Sauvegarde des registres favoris.....	61
II. Ce que peut faire le Multi Menu	
1. Rappel de 16 registres différents.....	62
2. Programmation de l'accompagnement.....	63
3. Transfert de 22 voix supplémentaires vers le panneau de commande.....	67
4. Mémorisation des effets de vibrato et de soutien.....	68
5. Transposition.....	69
6. Transfert d'informations mémorisées sur une cassette ou un accu mémoire.....	70
III. Informations utiles	
● Prises accessoires et équipements en option.....	72
● Interférence électromagnétique.....	72
● Installation et entretien.....	73
● Dépistage des pannes.....	74
● Fiche technique.....	75
● Tableau d'exploitation MIDI.....	100

Índice

	Página
I. Características básicas de su Electone	
1. Antes de nada, produzcamos algunos sonidos.....	76
2. Ahora, creemos algunos registros.....	77
3. Utilización de efectos para lograr un sonido más rico todavía.....	79
4. Adición de ritmos.....	80
5. Utilización del acompañamiento automático.....	82
6. Armonización de melodías.....	84
7. Memorización de sus registros favoritos.....	85
II. Lo que el menú múltiple puede hacer por usted	
1. Usted puede utilizar 16 registros diferentes.....	86
2. Programación de acompañamientos.....	87
3. Al panel de control pueden transferirse 22 voces adicionales.....	91
4. Usted también puede memorizar efectos de vibrato y sostenido.....	92
5. Transposición.....	93
6. Transferencia de información memorizada a un casete o cartucho.....	94
III. Información útil	
● Tomas para accesorios e ítems opcionales.....	96
● Interferencia electromagnética.....	96
● Instalación y mantenimiento.....	97
● Solución de problemas.....	98
● Especificaciones.....	99
● Tabla de implementación de MIDI.....	100

1. First, Let's Produce Some Sounds

POWER/MASTER VOLUME/EXPRESSION PEDAL

(Photograph of ME-50)

1 First of all, make sure that the plug is firmly inserted in the wall power outlet.

2 Turn the Electone "On" by pressing the POWER SWITCH.



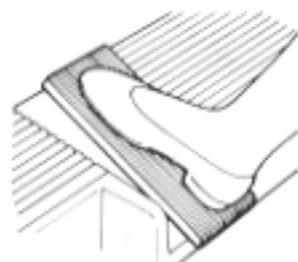
3 Set the MASTER VOLUME control. This control lets you adjust the overall volume of your instrument. For now, place it in about a 2:00 position.

MASTER VOLUME



4 Place your right foot on the EXPRESSION PEDAL, which controls the overall volume while playing, for increased musical expression.

Push forward with your toes to make it louder, and back with your heel to make it softer.



5 Select a registration.



Now, let's operate the REGISTRATION MENU which provides a choice of 16 registrations, each available at the touch of a single button. Rotate the MULTI MENU thumbwheel until you see one of the panels illustrated above, then press one button (numbered 1, 2, 3...16) on the selected panel. (See page 14 for additional details.)



6 Play some notes.

Now press some notes on the upper or lower keyboard. You will hear some of the sounds available on your new Electone.

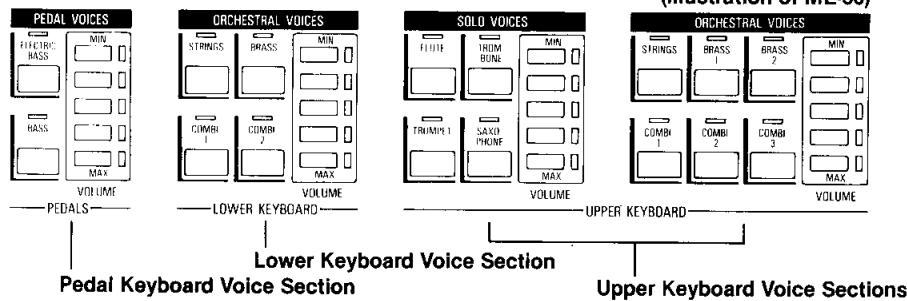


2. Now, Let's Create Some Registrations

Voice Sections

Both the ME-50 and the ME-30 have two voice sections for the upper keyboard, one voice section for the lower keyboard, and one for the pedal keyboard.

1 Choose one sound from each section.



ORCHESTRAL VOICES: This voice section consists of two groups of sounds. The Orchestra group recreates the major instrumental sections of an orchestra, while the Combination group provides a variety of organ sounds.

SOLO VOICES: This section contains solo instruments such as flute, saxophone and trombone. These sounds are monophonic, which means that only one note may be played at any given time.

PEDAL VOICES: This section consists of the sounds of the electric bass and traditional organ bass. In order to hear your pedal sounds, please be sure that "Single Finger" and "Fingered Chord" (Auto Bass Chord Section) is "Off".

2 Set the volume.

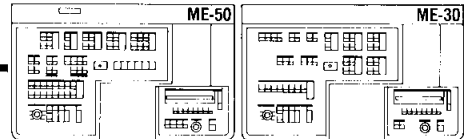
Please set the volume to the desired level for each of these sections. Your Electone lets you select one of five volume levels—the top one (MIN) being OFF and the bottom one (MAX) being full volume.

In case you do not need the sound from a particular Voice Section, set the volume level of that section to its top position (MIN).



3 Play the keyboards.

The voices you have selected will be produced as you play each keyboard. Let's change the voices to other settings and compare the sounds.



[Contents of Combination Presets]

(ME-50 Upper Keyboard)

Combi. 1: Flute 8'

Combi. 2: Full organ

Combi. 3: Jazz organ

(ME-30 Upper Keyboard)

Combi. 1: Full organ

Combi. 2: Jazz organ

(Lower Keyboard of ME-50/ME-30)

Combi. 1: Principal (Basic organ)

Combi. 2: Flute 8'

[Number of notes able to be produced on each keyboard]

Upper/Lower keyboard: Up to 7 notes can be played simultaneously on each keyboard.

Pedal keyboard and Solo Voices: Normally, only one note can be played at a time. When more than two notes are played at the same time, the note farthest to the right has priority.

[Memory when power is off]

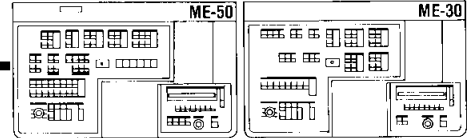
When the power is turned off, the control panel settings (Registration) will be stored in memory. The memorized registration will automatically be recalled when the power is again turned on.

[Additional Information]

- Sounds from Voice Menus 1, 2 and 3 can be transferred from the Multi Menu to any of the grey buttons in the voice sections. (See page 19 for details.)
- In addition to the "ORCHESTRAL VOICES" section, the lower keyboard also has an ARPEGGIO CHORD section for producing rhythmic accompaniment. (See page 6 for details.)
- When you wish to produce sound by playing the pedal keyboard, turn off the SINGLE FINGER and FINGERED CHORD functions of AUTO BASS CHORD.

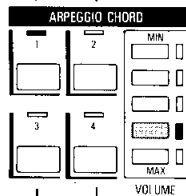
ARPEGGIO CHORD

This feature provides harmonic background accompaniment that is synchronized with the rhythm based on the notes you play on the lower keyboard.



1 Using ARPEGGIO CHORD.

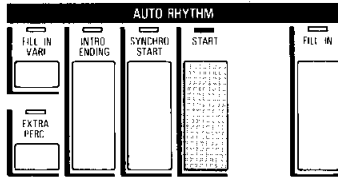
Buttons 1 and 2 are primarily strumming chord patterns.



Buttons 3 and 4 are primarily Arpeggio patterns.

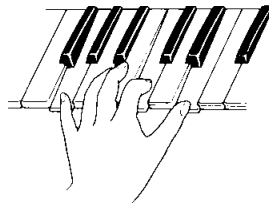
Choose one of these pattern selectors and set the desired volume. If ARPEGGIO CHORD is not desired, set its volume level to the top position (MIN).

2 Select an auto rhythm and start it.



Choose a rhythm pattern and set the desired volume and tempo. Now turn the auto rhythm on. (See page 8 for details.)

3 Press some keys on the lower keyboard.



You will now hear an "ARPEGGIO CHORD" pattern based on the notes you have pressed, played at the same tempo (speed) as the rhythm unit. Try some of the other patterns, as well as different rhythms, to hear some of the numerous possibilities.

[ARPEGGIO CHORD patterns]

The Arpeggio Chord patterns and the instruments used in each pattern will change according to the rhythm selected to ensure that an appropriate accompaniment is obtained for each rhythm.

[Use this feature with Auto Bass Chord, too!]

Arpeggio Chord can also be used with the Auto Bass Chord system. The Automatic Bass pattern will change as you move from one Arpeggio Chord pattern to another. When the MEMORY button is pressed, the Arpeggio Chord accompaniment will continue even if you remove your fingers from the lower keyboard. (See page 10 for details.)

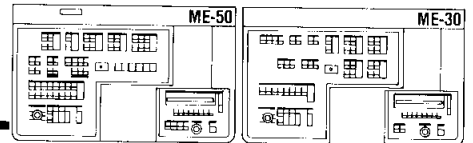
[Additional Information]

- Since this feature is synchronized with the rhythm, please be sure to start the auto rhythm in order to hear the Arpeggio Chords.
- When the FILL IN or ENDING buttons are pressed, the Arpeggio Chord pattern is also automatically changed. (See page 9 for details.)

3. Using Effects for an Even Richer Sound

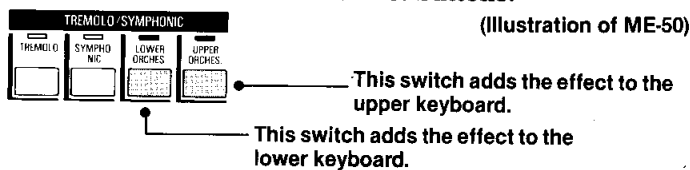
TREMOLO/SYMPHONIC (ME-50) • TREMOLO (ME-30)

These effects add another dimension to the Upper and Lower ORCHESTRAL VOICES sections. The ME-50 also offers a SYMPHONIC effect in addition to the TREMOLO effect.

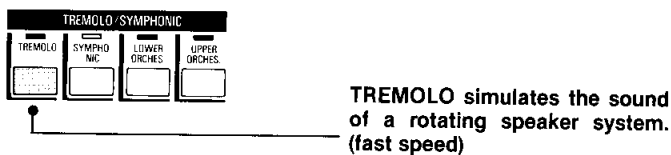


1 Choose one sound from the ORCHESTRAL VOICES Section of the upper keyboard, and one sound from the corresponding section for the lower keyboard. Then set the volume levels.

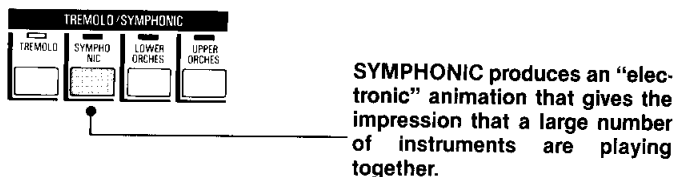
2 Press the UPPER ORCHES. and LOWER ORCHES. buttons.



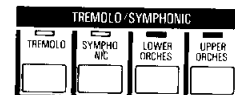
3 Add the TREMOLO effect. Now play some keys on both the upper and lower keyboards.



4 If you own an ME-50, add the SYMPHONIC effect. Now, play some keys on both the upper and lower keyboards.



[CHORUS effect]



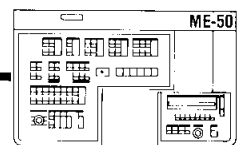
When the Tremolo and Symphonic effects are OFF, a CHORUS effect will be produced. (slow tremolo)

[Additional Information]

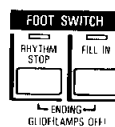
- There are other effects designed to enhance your playing. See page 20-21 for information regarding PLAYER VIBRATO and SUSTAIN.

GLIDE (ME-50 only)

This effect allows you to temporarily lower the pitch of a SOLO VOICES sound by approximately one-half step.

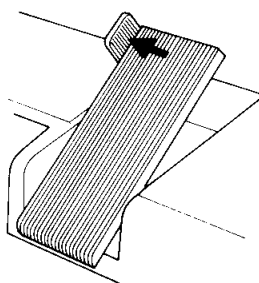


1 Turn both FOOT SWITCH related selectors "OFF". (See page 9.)



2 Select a SOLO VOICES sound, then move the foot switch to the left while holding some notes on the upper keyboard.

While the foot switch is being held to the left, the pitch of the SOLO VOICE selected (on the upper keyboard) is lowered by approximately a halfstep. When the foot switch is released, the pitch slowly returns to normal.



[Additional Information]

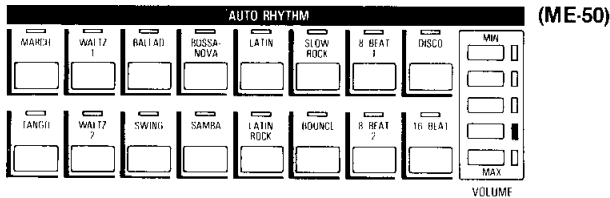
- This effect is particularly useful in the simulation of acoustic instruments, that are customarily played using a glide effect... such as trombone, guitar, and violin.
- While the Glide effect is on, the Vibrato effect applied to SOLO VOICES becomes inactive.

4. Adding Rhythm

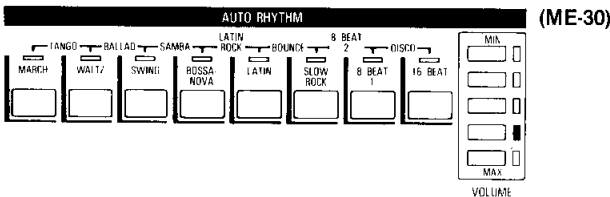
AUTO RHYTHM

This effect automatically produces various rhythm patterns consisting of authentic percussion sounds. It also has functions, such as FILL IN and INTRO./ENDING, for varying the rhythm.

1 Select one of the rhythm patterns and set the desired volume level.



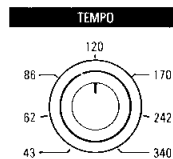
The ME-50 has 16 different rhythm patterns. Choose one pattern from among the above pattern selectors.



The ME-30 has 15 distinct rhythm patterns. To choose one of the eight patterns displayed on the bottom row (MARCH, WALTZ, SWING, etc.), press the appropriate button. To choose one of the seven patterns displayed on the top row (TANGO, BALLAD, SAMBA, etc.), simultaneously press the two adjacent buttons below the desired pattern name (both of their indicator lamps will be illuminated.) (For example, to choose TANGO, simultaneously press the MARCH and WALTZ buttons.)

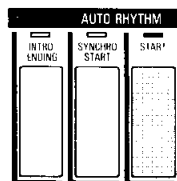
2 Adjust the tempo (Speed) of the rhythm.

This knob is used to control the speed of the rhythm. The tempo will increase if you turn the knob clockwise and will decrease when you turn it counter-clockwise.



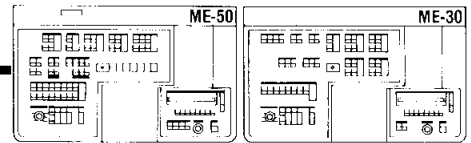
3 Turn the rhythm on.

If you turn this button ON, the rhythm will wait and start with you when you play a note on the lower (or pedal) keyboard.

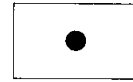


When this button is turned ON, the rhythm will start immediately.

Once the rhythm has been started, pressing one of these buttons again will stop the rhythm.



[TEMPO lamp]



TEMPO

Once the rhythm has been activated, this lamp will flash at the first beat (downbeat) of each measure.

In addition, when SYNCHRO START is in use, this lamp will act as a silent visual metronome, indicating the exact tempo (in quarter notes) until the rhythm is started.

[Numerals on TEMPO knob]

Please refer to these values as a "yardstick" for setting the speed of the rhythm.

[Additional Information]

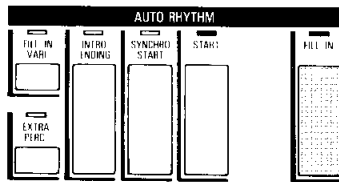
- Since Synchro Start enables the rhythm and accompaniment to be started at the same time, it is very convenient when playing accompaniment using Auto Bass Chord or Arpeggio Chord. (See page 10.)

FILL IN

1 Start the rhythm.

2 Press the FILL IN switch when you want to add this feature.

FILL IN provides a variation to the basic rhythm pattern. At the time you press the switch, the Fill In pattern will play until the end of that measure, and the rhythm will automatically return to the original pattern at the start of the next measure.



[FILL IN VARIATION]



This feature offers you an alternative Fill In pattern.

[Additional Information]

- Should you desire a longer Fill In pattern, hold the FILL IN button.
- If you press the FILL IN button before starting the rhythm, the Fill In pattern will act as an intro.

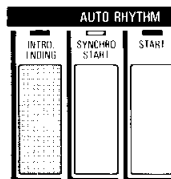
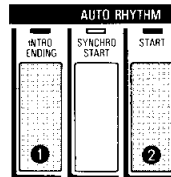
INTRO./ENDING

1 Press the INTRO./ENDING switch and then press the start switch.

You will now hear a one measure rhythm introduction.

2 When you are almost finished with a song, press the INTRO./ENDING switch.

At the moment this switch is pressed, an ending pattern (two measures maximum) is played. As soon as the ending pattern is completed, the rhythm will stop automatically.



- INTRO./ENDING can be used even when Synchro Start has been used to start the rhythm.

EXTRA PERCUSSION

This feature will add additional percussion sounds to the normal rhythm patterns.

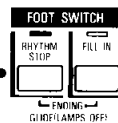


- Some of the instruments added in Extra Percussion are hand clap, tambourine and cow bell, and vary from rhythm to rhythm.

FOOT SWITCH (ME-50 only)

1 Press one of the FOOT SWITCH selectors and start the rhythm.

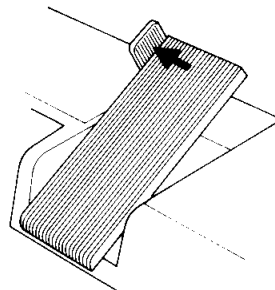
This allows you to stop (and restart) the rhythm with the foot switch.



This will allow you to add a Fill In pattern with the foot switch.

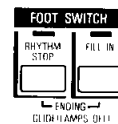
2 Move the Foot Switch to the left.

At the time the Foot Switch is moved, the function selected in (1) will be immediately performed.



[ENDING control]

If both the RHYTHM STOP and RHYTHM FILL IN buttons are on, and the foot switch is moved to the left, you will obtain an ending pattern and then the rhythm will stop.



When both FOOT SWITCH selectors are off, the Glide effect can be obtained. (See page 7.)

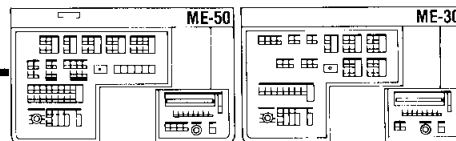
[Additional Information]

- When RHYTHM STOP is used to stop the rhythm, the foot switch can also be used to restart it again. The lamp above the STOP button will flash until the rhythm is reactivated.

5. Having Fun With Automatic Accompaniment

AUTO BASS CHORD

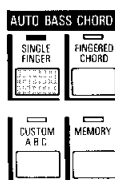
This function automatically produces chord and bass accompaniment. There are three different ways that you can use this feature, and we're sure that you'll find one just right for you.



SINGLE FINGER

This feature allows you to obtain many different chords (and bass) by using just one finger.

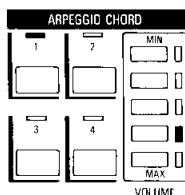
1 Press the button labeled SINGLE FINGER.



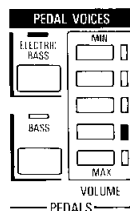
(Illustration of ME-50)

2 Select an Arpeggio Chord pattern and your desired volume level. (See page 6.)

Arpeggio Chord provides the rhythm accompaniment for A.B.C. You can also add other lower keyboard voices to your accompaniment.

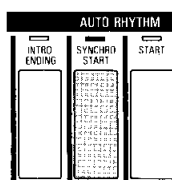


3 Select a pedal sound and your desired volume level. (See page 5.)

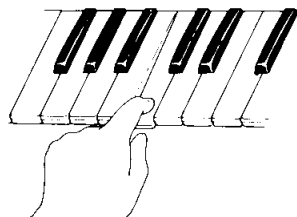


4 Select a rhythm. (See page 8.)

Once you've chosen a rhythm pattern, adjust the tempo to a speed comfortable for you. Then set your desired volume level and turn on SYNCHRO START.



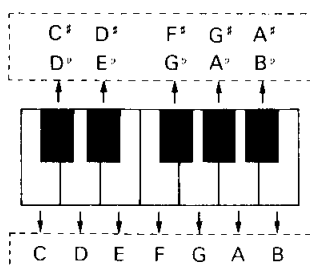
5 Press a key on the lower keyboard.



You will now hear a major chord and bass accompaniment in synchronization with the rhythm.

The note you have played is called the "root". A chord derives its name from its root such as C major, F major, etc.

[Relationship between the lower keyboard notes and corresponding major chords]



[Let's try playing other chords!]

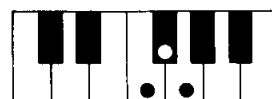
Minor chords: Simultaneously press the root (name) as well as any black key to the left of it. (Example: Am)



Seventh chords: Simultaneously press the root (name) as well as any white key to the left of it. (Example: G7)



Minor seventh chords: Simultaneously press the root (name) as well as any black key and any white key to the left of it. (Example: Gm7)

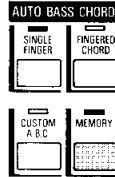


[Additional Information]

- When you change Arpeggio Chord patterns, the bass pattern will automatically be changed.
- With Single Finger, the chord produced will sound in the same octave regardless of where it is played on the lower keyboard.
- When you want to change chords, please lift your finger completely from the lower keyboard for a moment before pressing the next key.

MEMORY

This feature allows the chord and bass accompaniment to continue even after you have lifted your fingers from the lower keyboard.

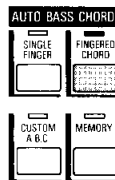


● Memory is linked with the auto rhythm and therefore will operate only if the rhythm is on (whether or not Auto Bass Chord is in use).

FINGERED CHORD

This feature permits you to play a variety of chords and will automatically provide the proper bass note.

1 Press the button labeled FINGERED CHORD.



2 Select an Arpeggio Chord pattern and your desired volume level. (See page 6.)

You can also add other lower keyboard voices to your accompaniment.

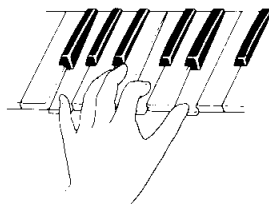
3 Select a pedal sound and your desired volume level. (See page 5.)

4 Select a rhythm. (See page 8.)

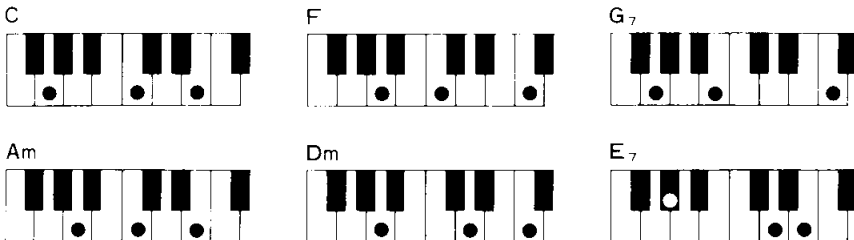
Once you've chosen a rhythm pattern, adjust the tempo to a comfortable speed and set your desired volume. If you use SYNCHRO START, the automatic accompaniment and rhythm will start when you play a chord on the lower keyboard.

5 Play a chord on the lower keyboard.

You will now hear a chord and bass accompaniment in synchronization with the rhythm. The chord you play forms the basis for the automatic accompaniment. You can also add Memory, if you like.



[Examples of Fingered Chords]



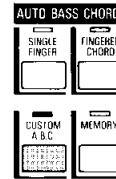
With Fingered Chord, a variety of other chords becomes available to you, above and beyond the four basic types obtainable with Single Finger.

Your Electone will automatically play the proper bass accompaniment to whatever chord you play.

[CUSTOM A.B.C.]

Custom A.B.C. allows you to play a chord and pedal, and it will automatically create accompaniment patterns for you!

1) Press the button labeled CUSTOM A.B.C.



2) Choose instruments for the lower keyboard (including Arpeggio Chord, if you like) and the pedal keyboard. Set all volumes to the level of your choice.

3) Select a rhythm.

4) Play a chord on the lower keyboard and press one note on the pedal keyboard.

You will now hear a chord and bass accompaniment in synchronization with the rhythm. Since the note pressed on the pedal keyboard can be any note (i.e., it does not have to be the "root" of the chord played on the lower keyboard), more sophisticated automatic accompaniments become available to you.

[Additional Information]

● When Auto Bass Chord is used without the auto rhythm, your Electone will still provide the chords and bass, but the background will be stationary (not "animated").

Note: Arpeggio Chords will not work without rhythm. (See page 6.)

● Some of the chords available in the Fingered Chord mode are the following: major, minor, 7th, minor 7th, major 7th, dim, aug, aug7, sus4, 7sus4, 6th, min7-5, major-5, 7-5, min6.

● When using Custom A.B.C., the MEMORY button will be used to memorize only the bass accompaniment.

● In the Custom A.B.C. mode, when playing pedals that are not necessarily a part of the chord, select from the upper row of Arpeggio Chord buttons (strumming patterns).

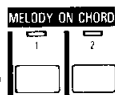
6. Harmonizing the Melody

MELODY ON CHORD

With this function, single note melodies are transformed into beautiful harmonies automatically, enhancing your playing even further.

1 Press one of the MELODY ON CHORD buttons.

This will automatically add two notes to your melody.



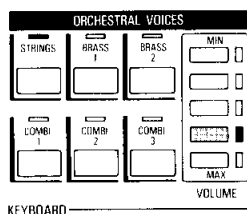
This will automatically add three notes to your melody.

2 Select an instrument to play the melody. (See page 5.)

Select the sound you want to perform your melody from among the voices available on the upper keyboard, and set the volume level.

3 Select your Harmony voices.

(The illustration shows the ME-50)



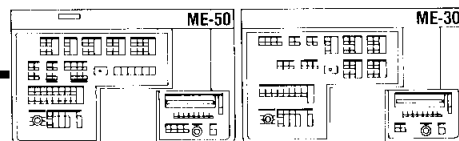
Select the sound with which you want to perform your melody from among the voices available on the upper keyboard, and set the volume level.

4 Select a voice for the lower keyboard. (See pages 5 and 6.)

Once you've chosen one, remember to set your volume level.

5 Play a chord on the lower keyboard and the melody on the upper keyboard.

Harmonies will be automatically added to the melody, and your playing will sound more professional than ever!



[When both Buttons 1 and 2 are turned on]



If MELODY ON CHORD 1 and 2 buttons are used simultaneously, you will obtain a three note harmony that is somewhat reminiscent of "open harmony".

[Use this feature with Auto Bass Chord too!]

MELODY ON CHORD 1 and 2 can also be used with A.B.C. For example, if you use Single Finger, the chords automatically produced (by one finger) will be added as harmonies to the melody. If Memory and Auto Rhythm are in use, the harmonies will continue even after you have lifted your fingers from the lower keyboard.

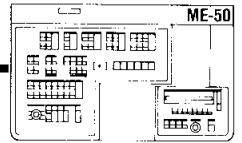
[Additional Information]

- The automatically added harmony sound is derived from chords played on the lower keyboard. Therefore, no harmony will result when you play only the upper keyboard.
- When a melody is played on the lower range of the upper keyboard, harmony sounds will sometimes not be produced.

7. Memorizing Your Favorite Registrations [ME-50 only]

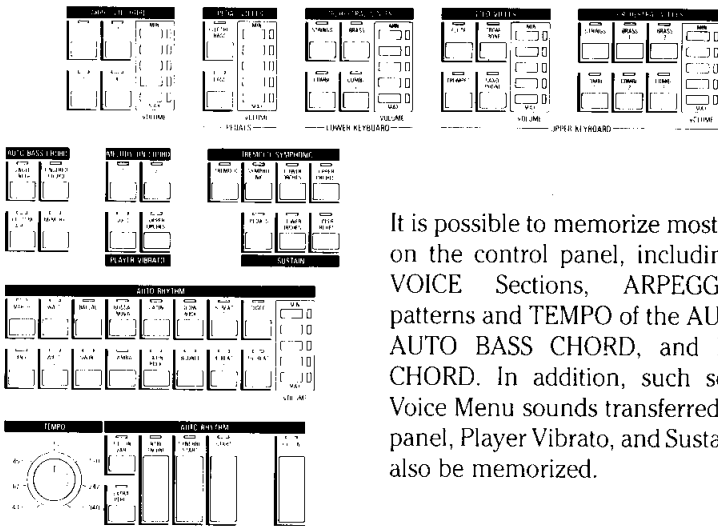
REGISTRATION MEMORY

This feature lets you store some of your favorite sounds in memory and have them conveniently accessible at the touch of a button.



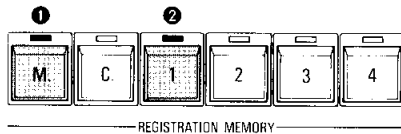
How to Memorize a registration

1 By using the control panel, set up your desired registration.



It is possible to memorize most of the settings on the control panel, including the various VOICE Sections, ARPEGGIO CHORD patterns and TEMPO of the AUTO RHYTHM, AUTO BASS CHORD, and MELODY ON CHORD. In addition, such settings as the Voice Menu sounds transferred to the control panel, Player Vibrato, and Sustain settings can also be memorized.

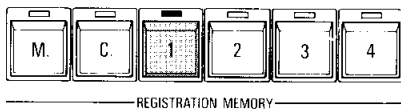
2 While pressing the red M. (Memory) button, press the numbered button (1, 2, 3, 4) where you wish to store the sound.



The lamp above the numbered button you pressed will flash briefly, indicating that this registration has been memorized here. Store your other favorite registrations in the same way, utilizing the remaining numbered buttons.

How to Recall a Registration From Memory

1 Press one of the numbered buttons.



As soon as a numbered button is pressed, the registration that was placed in memory will instantly be set up on the control panel.

2 Additional registrations can be recalled by pressing the appropriate numbered buttons.



Whenever you press a different numbered button, the control panel setting will instantly change. You can easily see what settings have been memorized.

[CANCEL]



Pressing this control will return you to the registration that existed just prior to the use of the Registration Memory buttons.

[Altering a Registration]

Any registration may be altered to any extent by simply changing the desired controls. Even if you have changed the control panel settings, the memorized registration will not be affected and will remain as it was programmed. If you wish this "altered" registration to be stored in memory, simply hold M. (Memory) button, and press the numbered button (1,2,3,4) where you wish to store it.

[Protecting Memorized Data]

The data stored in Registration Memory will be retained for at least a week, even when the power is turned off. The memorized data can also be stored by transferring it to a Registration Pack or cassette tape. (See pages 22 and 23.)

[Additional Information]

- Registration Memory will not affect the following: Start, Synchro Start, Fill In, Intro/Ending, C.S.P., Transposition, Cassette & Tape, Master Volume, Expression Pedal.
- When using C.S.P., the data stored in Registration Memory will be replaced. (See page 16.)
- When a registration is stored in one of the numbered buttons, the previous contents of that respective memory are automatically replaced.
- If the power is turned off for a long period of time, the sounds stored in the Registration Memory Section will be automatically replaced by the first four sounds from the Registration Menu. The previous registrations will be erased.

II. What Multi Menu Can Do For You

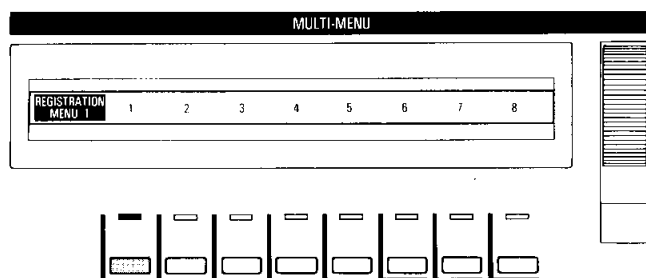
1. You Can Recall 16 Different Registrations

REGISTRATION MENU

These two menu pages offer 16 preprogrammed registrations that can be used directly from the Multi-Menu, all available at the touch of a button.

REGISTRATION MENU 1	1	2	3	4	5	6	7	8
REGISTRATION MENU 2	9	10	11	12	13	14	15	16

1 Press one of the buttons in REGISTRATION MENU 1 or 2.



That registration will now be set up on the control panel (including voices on each keyboard, volumes, rhythm selection, effects and A.B.C.)

2 ...and you're ready to play!

Start the auto rhythm, and start playing. Take a few moments to listen to the remaining registrations.



[Altering a Preprogrammed Registration]

When using the Registration Menu, any registration may be altered to any extent by simply changing the selected controls. In fact, you may want to store the "altered" Registration as new registrations in the Registration Memory (ME-50 only).

[Additional Information]

- The Registration Menu not only uses the sounds normally available on the control panel, but in some cases, the sounds from the Voice Menus have been transferred to the "grey" buttons. (See page 19.)
- All Registration Menu settings have been preprogrammed using the Single Finger (Chord) mode. To use Fingered Chord or Custom A.B.C., press the respective button to alter the setting.

[The preset sounds]

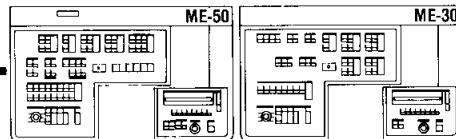
REGISTRATION MENU 1	Music Style	Rhythm used
1	March/Polka	MARCH
2	Pipe organ	(8 BEAT 1)
3	Woodwind ensemble	MARCH
4	Jazz organ	BALLAD
5	Jazz combo 1	SWING
6	Jazz combo 2	BOSSANOVA
7	Big band 1	SWING
8	Big band 2	BALLAD

REGISTRATION MENU 2	Music Style	Rhythm used
9	Country	MARCH
10	String ensemble	8 BEAT 1
11	Pops ensemble 1	8 BEAT 1
12	Pops ensemble 2	LATIN ROCK
13	Pops ensemble 3	SAMBA
14	Fusion sound 1	16 BEAT
15	Fusion sound 2	DISCO
16	Fusion sound 3	BOUNCE

2. Programming the Accompaniment

CHORD SEQUENCE PROGRAMMER

This feature allows you to easily memorize chord progressions as well as registrations one at a time by simply pressing certain buttons.

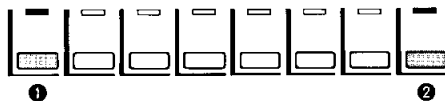
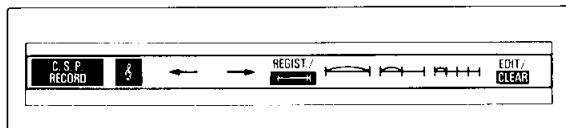


How to Record a Sequence

1 Set the control panel to the desired registration.

With the ME-50, registrations can be changed while recording. However, be sure to first store all registrations in the Registration Memory before programming.

2 Turn to the Multi Menu page marked C.S.P. RECORD, then while pressing the (C) treble clef button, press the EDIT/CLEAR button.



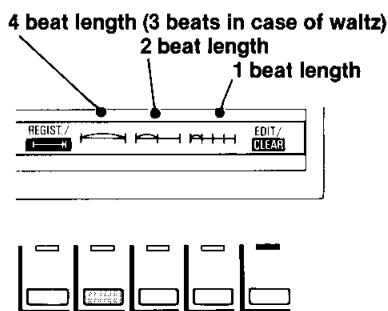
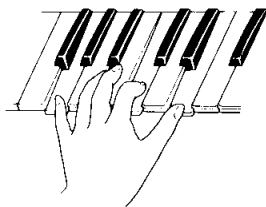
The two SONG buttons will start to flash.

3 Select one of the SONG buttons.

While these buttons are flashing, press one of them. The corresponding lamp for the song you have selected and the EDIT/CLEAR lamp will stay illuminated.



4 While playing the first chord, press a duration button.



If you wish, you can use the SINGLE FINGER feature from the Auto Bass Chord section, thereby enabling you to memorize the chords by using a single finger. (See page 10 for details).

When a duration button is pressed, you will hear a "beep", indicating that the chord has been stored in memory. Continue programming the remaining chords in this same manner.

Please refer to the separate [Sample C.S.P. Program].

[Registrations can be Memorized in C.S.P., too!]

The registrations set using the control panel (including Transferred Voice Menu Sounds, Customized Player Vibrato and Sustain Settings) are automatically memorized at the beginning of the program. The ME-50 also memorizes the sounds stored in Registration Memory.

[Memory Capacity]

Each of the SONG buttons can store up to about 150 events such as chords, Fill In, etc., in its memory. When this memory is completely full, a warning sound (3 beeps) will be heard.

[No-Chord]

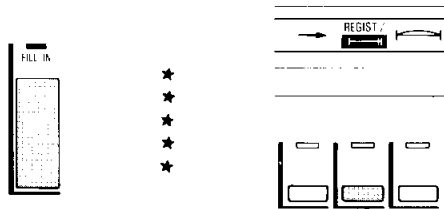
If you wish a measure without Chords, simply press a duration button without playing any notes on the lower keyboard.

[Additional Information]

- Before programming, make sure that the SONG 1 and 2 buttons are off before pressing the Treble Clef and EDIT/CLEAR buttons.

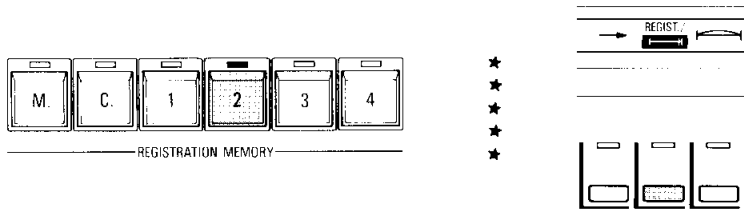
5 If you wish to add a Fill In pattern at any point while pressing the Fill In button, press the REGIST. button.

The Intro./Ending patterns can also be preprogrammed. See [Intro./Ending Program] on the right.



6 With the ME-50, if registration changes are desired during programming, while pressing the appropriate numbered button in the Registration Memory section, press the REGIST. button.

From this point on, the new registration will be used.

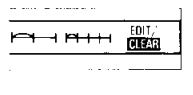


7 When you have completed the chord sequence, end the program by holding the treble clef button and press the REGIST./ending () button.

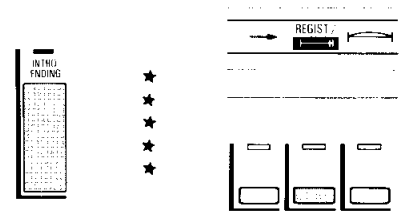


8 Turn OFF the EDIT/CLEAR button.

Because the SONG button remains ON though the EDIT/CLEAR button is turned OFF, if the rhythm is started in that status, you can play back the chord progressions that you just recorded. Moreover, if you wish to record on another SONG button, turn the SONG button that is ON to OFF then perform Steps 1 to 8.



[Intro./Ending Program]

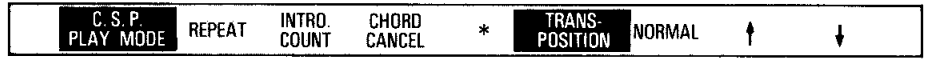
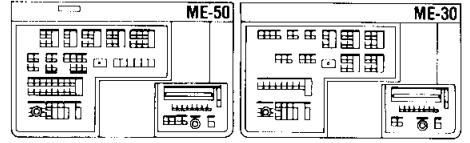


Intro.: At the beginning of the program, while pressing the INTRO./ENDING button, press the REGIST. button. Next, press the () button to ensure that no chords are heard during this one measure introduction.

Ending: At the beginning of the second measure from the end of the song, while pressing the INTRO./ENDING button, press the REGIST. button, thereby programming a two-measure ending.

[Additional Information]

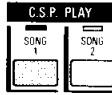
- Before turning off the EDIT/CLEAR, you may want to check what you have programmed and make any corrections that you feel are necessary. (See page 18 for details on how to EDIT.)
- Even if you don't use the ending symbol, it will automatically be added at the end of a SONG when the EDIT/CLEAR button is turned off.
- It is not possible to consecutively memorize different registrations without musical data between them. If you made a mistake in registration during programming, press the (←) button and then enter the correct registration.



How to Play back a Sequence

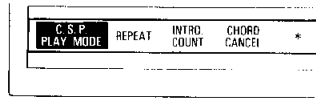
1 Select one of the SONG buttons.

The registration memorized for the beginning of the song will be set up on the control panel.



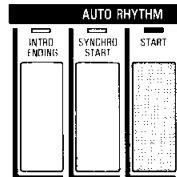
2 Turn to the C.S.P. Play Mode page in the Multi Menu. If you wish, you can now select either the REPEAT or INTRO. COUNT functions.

REPEAT provides a continuous playback of the sequence until it is stopped. INTRO. COUNT provides one measure of "metronome" (count-off) before the actual playback of the sequence starts.



3 Start playback by turning on the auto rhythm.

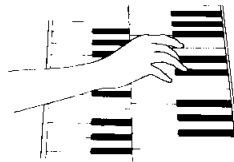
Adjust the rhythm tempo and press the START switch. Playback will commence.



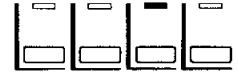
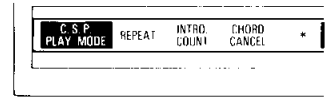
4 You may now play the melody while the lower keyboard and pedal keyboard accompaniment are being played back automatically as programmed.

You may now play a melody on the upper keyboard along with this accompaniment. The registrations will also change automatically as programmed.

When playback has been completed, the auto rhythm will stop (unless REPEAT is on).



[Chord Cancel]



This button cancels the playback of the chord and bass accompaniment. The programmed material that will now be played back will be the initial rhythm selected and any Fill Ins and/or Intro./Ending programmed. Because the ME-50 also allows registration changes during programming (by using its Registration Memory), the C.S.P. can be used as a "Registration Sequence Programmer" as well.

[Protecting C.S.P. Data]

The memorized data will be retained in the C.S.P. memory for at least one week even if the power is turned off.

If you wish to store these sequences for a longer period of time, you can use RP-1 packs (ME-50 only) or cassette tapes for this purpose. (See pages 22-23 for details.)

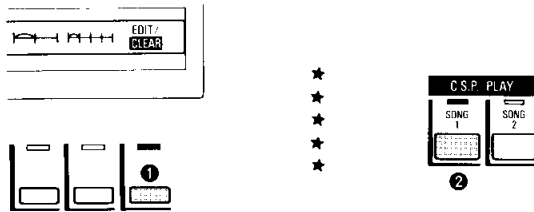
[Additional Information]

- The C.S.P. Play Song buttons will operate at any time regardless of the position of the Multi-Menu.
- You can also manually change registrations during C.S.P. playback from the control panel without affecting the contents of C.S.P. memory.
- When the C.S.P. Play Song 1 or 2 buttons are pressed, the control panel settings (and Registration Memory contents—ME-50 only) will be replaced by those used during programming (Recording).



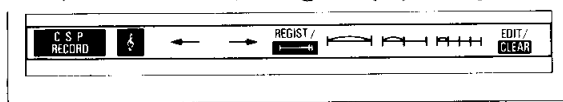
Making Changes/Corrections in the Sequence

1 Press the EDIT/CLEAR button, and while the SONG lamps are flashing, select one of them.



The registration memorized for the beginning of the SONG is immediately set up on the control panel, and the first memorized chord will be heard. One of the duration buttons will also be illuminated.

2 Check each item, one at a time, using the (→) data pointer shift button.



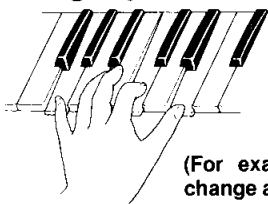
(One of these lamps will light up, indicating what has been memorized.)

Every time the (→) button is pressed, the data pointer will advance to the next item. The information stored at each item is indicated by sounds and lamps in the following manner:

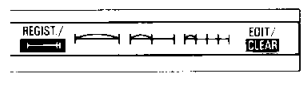
Chords: The memorized chord will be heard and the corresponding duration button will light up.

Fill In, Intro./Ending or Altered Registration: The REGIST. lamp lights up, no sound is heard, and the FILL IN or INTRO./ENDING lamp will be illuminated. With the ME-50, if registrations have been changed, the REGIST. lamp lights up and the control panel is changed to the new registration.

3 If you detect any errors or wish to make any changes, make them in the following way.



(For example, if you want to change a chord and its duration.)



When making Changes/Corrections, move the data pointer to the point where you wish to make the change and do the following:

Chord correction: While playing the correct chord, press a duration button.

Duration correction: While playing the same chord, press the correct duration button.

Inserting Fill In, Intro./Ending or Registrations: First move the data pointer to the next data point after the desired position of insertion. Next, turn on FILL IN or INTRO./ENDING then press the REGIST. button. With the ME-50, changing to a different numbered button in the Registration Memory then pressing the REGIST. button allows a new registration to be inserted.

4 Turn the EDIT/CLEAR button off.

[Various ways of using the data pointer shift buttons]

There are four different ways you can use the data pointer. They are shown in the following table:

→	Advances to the next item (one at a time).
←	Moves back to the preceding item (one at a time).
🎵 →	Immediately advances to the last item in the sequence.
🎵 ←	Immediately moves back to the first item in the sequence.

[Revising a Preprogrammed Registration]

If the data pointer is at the very beginning of a song, you can change the beginning registration by changing to your new registration and then pressing the REGIST. button.

With the ME-50, while EDIT/CLEAR is on, if a new (or revised) registration is stored in Registration Memory, it can also be inserted into the program (see item #3 on the left).

[Checking with the rhythm on]

While EDIT/CLEAR is on, when the rhythm is started, the programmed accompaniment will be played exactly as it would during normal playback. However, in this mode it is possible to stop the auto rhythm at any time during playback to correct any errors found.

[Additional Information]

- When you want to check or correct items after the EDIT/CLEAR button has been turned off, you must turn on the EDIT function. IMPORTANT! If the [🎵] and EDIT/CLEAR buttons are pressed at the same time, all of the memorized information will be erased.
- During the EDIT process, the original length of a song can only be altered by adding chords after the very last bit of data in the program.

3. 22 additional voices can be transferred to the control panel.

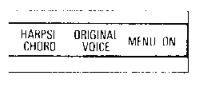
VOICE MENU

You can choose your favorites from among these 22 voices and transfer them to the grey buttons on the control panel.

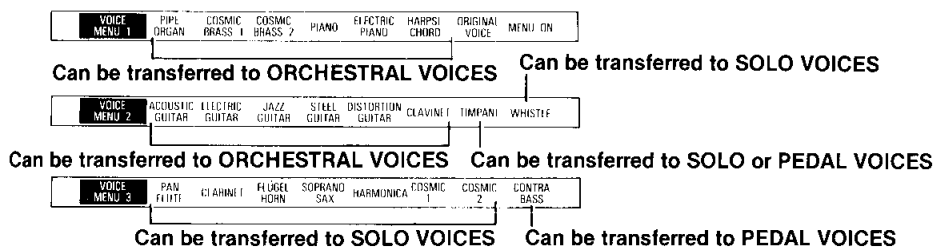
VOICE MENU 1	PIPE ORGAN	COSMIC BRASS 1	COSMIC BRASS 2	PIANO	ELECTRIC PIANO	HARPSI-CHORD	ORIGINAL VOICE	MENU ON
VOICE MENU 2	ACOUSTIC GUITAR	ELECTRIC GUITAR	JAZZ GUITAR	STEEL GUITAR	DISTORTION GUITAR	CLAVINET	TIMPANI	WHISTLE
VOICE MENU 3	PAN FLUTE	CLARINET	FLÜGEL HORN	SOPRANO-SAX	HARMONICA	COSMIC 1	COSMIC 2	CONTRA BASS

How to Transfer Sounds

1 Display the VOICE MENU 1 panel and turn on the MENU ON button.



2 Decide which voice you wish to transfer and where you want to transfer it.

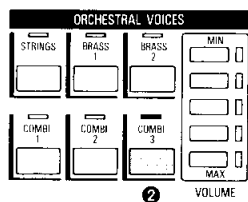


(Illustration of ME-50)



The grey buttons are located in the lower right corner of the voice sections. You can transfer any voice you want to any voice section.

3 While holding the button corresponding to the voice you'd like to transfer, press one of the grey buttons to indicate where you want to put that sound.

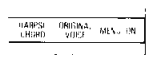


The light above the grey button you just pressed will start to flash, indicating that the sound has been transferred. Now, try transferring other voices in a similar manner.

Cancelling and Recalling

1 Turn off the MENU ON button.

At this time, the voices transferred to the grey button (in the various voice sections) will be cancelled and these grey buttons will now contain the voices indicated above each of them.



2 Turn on the MENU ON button.

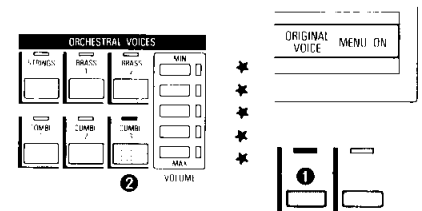
The VOICE MENU sounds that were previously transferred to the grey buttons will now be recalled. These sounds will remain as transferred regardless of the page displayed on the MULTI MENU.

[Checking the transferred Voices]

When the MENU ON button is on, and you press a grey button, the voice which has been transferred to that grey button will illuminate on one of the pages of VOICE MENU. If no voices have been illuminated on that Voice Menu, be sure to check the other Voice Menus.

If no voice had been transferred to that grey button, the light corresponding to "ORIGINAL VOICE" will illuminate, meaning that the sound indicated above that grey button has not been changed.

[ORIGINAL VOICE]



By pressing this button, you can cancel the VOICE MENU sounds transferred to the grey buttons, one at a time, thereby returning these grey buttons to the voice indicated on the control panel. To operate, hold the ORIGINAL VOICE button, and press the grey button that you wish to cancel.

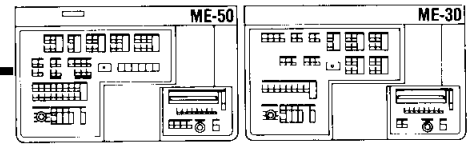
[Additional Information]

- The voices transferred to grey buttons can be memorized in the C.S.P. and REGISTRATION MEMORY (ME-50 only).
- The voices transferred to the grey buttons can be stored for at least a week without being erased even if the power is turned off.
- When VOICE MENU settings have been transferred to SOLO or PEDAL VOICES, they automatically become "monophonic" voices, meaning that only one note at a time can be played.
- The 22 voices can all be transferred to any desired voice section. Note, however, that due to differences in the pre-programmed vibrato effect for each voice, voices transferred to sections other than those mentioned in step 2 will give a somewhat different impression than intended. In such a case, the original characteristics of that voice can be obtained by changing the Player Vibrato setting. (Please see page 20).
- The same voice can also be transferred to the grey buttons in more than one section.

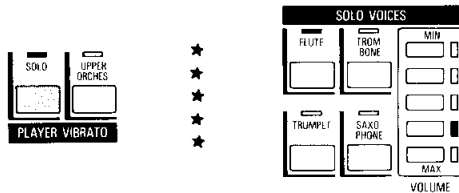
4. You Can Also Memorize Vibrato and Sustain Effects

PLAYER VIBRATO

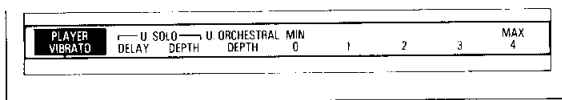
A vibrato effect, where appropriate, is already incorporated into the SOLO VOICES and ORCHESTRAL VOICES of the upper keyboard. However, you can alter the degree of the Vibrato effect to suit your personal taste, and this change can also be stored in memory.



1 On the control panel, turn on the **PLAYER VIBRATO SOLO** button, then select a **SOLO VOICE**.

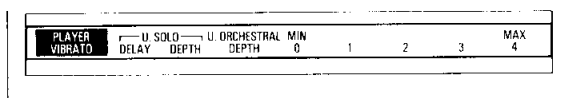


2 In the **MULTI MENU**, press the **U.SOLO DEPTH** button, then select the level of Vibrato Depth you prefer.



While actually playing a note, press one of the 5 degrees buttons. The larger the number, the stronger the vibrato effect obtained. If you choose the 0 button, no vibrato effect will be added.

3 Turn on the **U.SOLO DELAY** button, then set your desired Delay level.



Similarly, you may choose from a total of 5 buttons. The larger the number, the longer it will take for vibrato to be added after pressing a key on the upper keyboard.



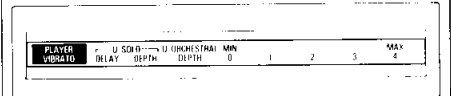
4 Turn this **SOLO** button on, whenever you wish to add your customized vibrato.

Your memorized vibrato settings can be added to the Solo Voices at any time by simply turning this button on.

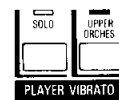


[Memorizing vibrato for UPPER ORCHESTRAL VOICES]

- 1) On the control panel, turn on the **PLAYER VIBRATO UPPER ORCHES.** button, then select a voice from **ORCHESTRAL VOICES** on the upper keyboard.
- 2) Turn on the **U. ORCHESTRAL DEPTH** button, then select the level of Vibrato Depth you prefer.



- 3) By turning on the **PLAYER VIBRATO UPPER ORCHES.** button on the control panel, your customized Vibrato effect will be obtained.

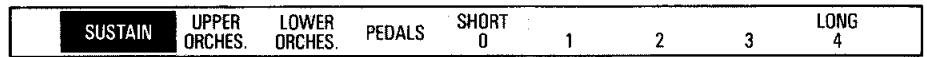
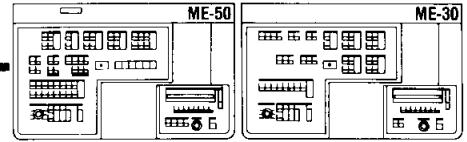


[Additional Information]

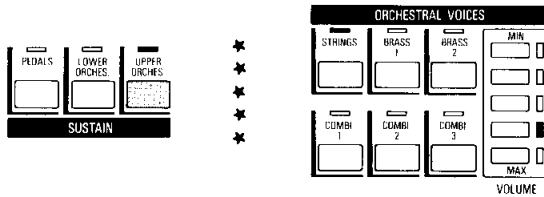
- A customized vibrato setting will be memorized into the C.S.P. or Registration Memory (ME-50 only).
- The vibrato setting memorized in the **PLAYER VIBRATO** memory will be stored for at least a week without being erased, even if the power is turned off.

SUSTAIN

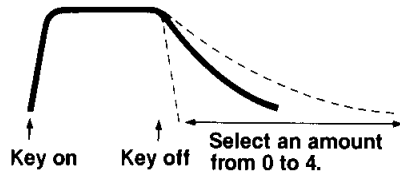
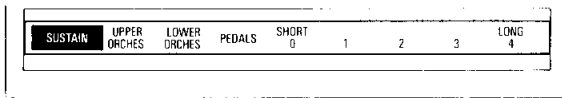
This Multi Menu page permits you to memorize a Sustain effect for each keyboard.



1 Turn on the **SUSTAIN UPPER ORCHES.** button, then select a voice from **ORCHESTRAL VOICES** on the upper keyboard.



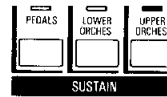
2 In the **MULTI MENU**, press the **UPPER ORCHES.** button then set the Sustain length of your choice.



While actually pressing and releasing a note, choose one of these 5 buttons. The larger the number, the longer the note will sustain (or "linger") after a Key is released.

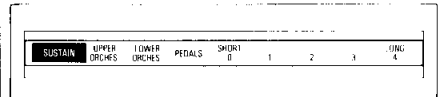
3 Turn the **UPPER ORCHES.** button on, whenever you wish to add your desired sustain level to the upper keyboard.

Your memorized sustain settings can be added to the upper ORCHESTRAL VOICES section at any time by simply turning this button on.

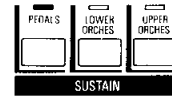


[Memorizing sustain effect for the PEDAL VOICES or Lower ORCHESTRAL VOICES]

- 1) On the control panel, turn on SUSTAIN PEDALS, then select a Pedal voice.
- 2) Press the PEDALS button on the MULTI-MENU Sustain page, then set the Sustain length to your desired level.



3) By turning on **SUSTAIN PEDALS** on the control panel, your customized Sustain effect will be produced.



The Sustain effect for the **LOWER ORCHESTRAL VOICES** can also be memorized by using this same procedure.

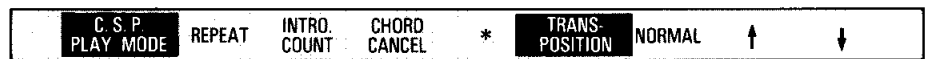
[Additional Information]

- Customized Sustain settings will be memorized into the C.S.P. or Registration Memory (ME-50 only).
- The sustain setting memorized in the SUSTAIN memory will be stored for at least a week without being erased, even if the power is turned off.

5. Transposing

TRANSPOSITION

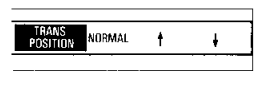
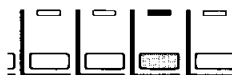
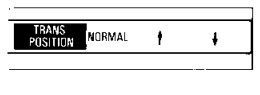
This feature allows you to change the key of the entire instrument in half step increments.



1 Press the (↑) or (↓) button.

(↑) button: The pitch will be raised by a one-half step each this button is pressed. (Maximum: 6 steps)

(↓) button: The pitch will be lowered by a one-half step each time this button is pressed. (Maximum: 6 steps)



2 Press the **NORMAL** button to return your Electone to the normal key.

You can also return to the normal key by turning the POWER switch off and on.

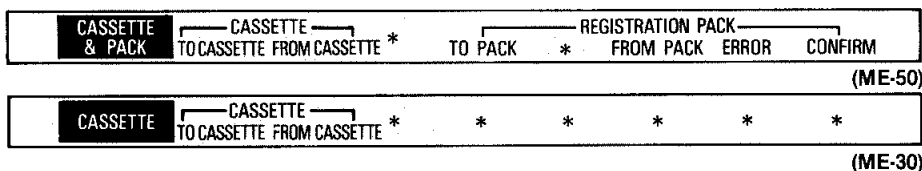
[Additional Information]

- The lamps corresponding to the (↑) button and (↓) button indicate whether the instrument's key is currently below or above normal.
- Transposition will not be memorized in C.S.P. or the Registration Memory.

6. Transferring Memorized Information to a Cassette or Pack

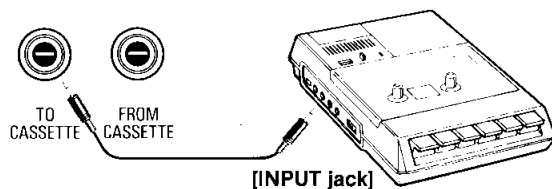
CASSETTE & PACK (ME-50) • CASSETTE (ME-30)

The C.S.P. data memorized in the Electone can be transferred to a cassette tape. With the ME-50, C.S.P. and Registration Memory Data can be transferred to either a cassette tape or a Registration Pack.



TO CASSETTE

- 1 Connect a data recorder to the Electone.



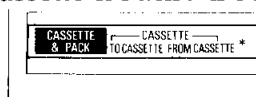
Connect the TO CASSETTE jack on the Electone to the IN (or MIC) jack on your data recorder using a shielded cable. Then insert a cassette tape. (Though an ordinary audio cassette recorder can be substituted for the data recorder, the use of a recorder specifically designed for data recording is recommended.)

- 2 Press the RECORD button on the data recorder.

If your recorder has a counter, you may wish to note the starting and ending numbers to facilitate later use.

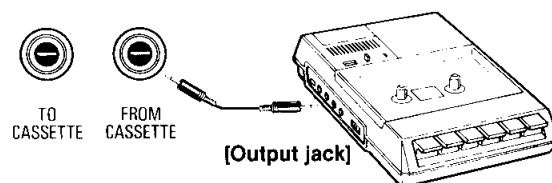
- 3 Turn to the Multi Menu page marked "Cassette" (or Cassette & Pack ME-50), press the TO CASSETTE button.

This starts the transfer of the C.S.P. data (and also Registration Memory data on the ME-50) in the Electone to the cassette tape. During this procedure, the TO CASSETTE indicator lamp will stay on. Once this procedure is completed, a buzzer will sound, the lamp will flash briefly, then go off. When the lamp goes out, press the STOP button of the data recorder.



FROM CASSETTE

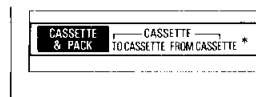
- 1 Connect a data recorder to the Electone.



Connect the FROM CASSETTE jack on the Electone to the OUT (or EAR) jack on your data recorder using a shielded cable. Insert the cassette tape on which you have saved the desired data and rewind it to the point where the saving operation was started.

Set the playback volume of the data recorder to a level slightly higher than medium level.

- 2 Press the FROM CASSETTE button in Multi Menu.



- 3 Press the PLAY button on the data recorder.

This starts the transfer of the data from the cassette tape to the Electone. During this procedure, the FROM CASSETTE indicator lamp will stay on. Once this operation is completed, a buzzer will sound, the lamp will flash briefly, then go off.

When the lamp goes out, press the STOP button of the data recorder.

[When Data Cannot be Transferred]

When the TO CASSETTE procedure has not been properly performed, the TO CASSETTE lamp will remain illuminated. When the FROM CASSETTE function has not been properly performed, either three warning beeps are sounded or the FROM CASSETTE lamp remains lit up. In such cases, confirm the checkpoints below:

- (1) Is the cable between the Electone and data recorder securely connected?
- (2) Are the connecting jacks plugged into the proper sockets or is there an error in the operating procedure?
- (3) Is the playback volume of the recorder at the proper level?
When the VOLUME control has a 10-step scale, set the volume from 6 to 8.
- (4) Is the recording head dirty?
- (5) Is the proper cassette tape being used?
* Be sure to use a tape specifically designed for computer use or a normal low-noise audio tape (30- or 45-min. tape).
* Use only new tapes whenever possible.
* Check the tape for twists, seams, wrinkles, etc. (When using tape with a "leader" (i.e. normal audio tape), fast forward the tape past this "leader".)
- (6) Is an appropriate recorder being used?
With an ordinary audio cassette recorder, some of its characteristics may render it unusable for data recording or cause difficulties in recording. Use of a data recorder is strongly recommended.

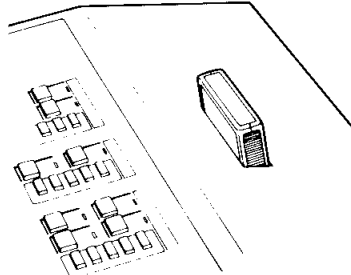
[Additional Information]

- The TO CASSETTE or FROM CASSETTE procedure normally requires about 15 seconds with the ME-50, and about 6 seconds with the ME-30.
- During the TO CASSETTE or FROM CASSETTE procedure, you cannot play your Electone. Also, all indicator lamps on the control panel will go out.
- When the FROM CASSETTE procedure is performed, any data previously stored in the Electone will be erased.

TO PACK (ME-50 only)

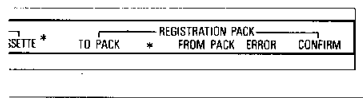
1 Insert the pack.

As shown in the illustration, firmly insert a pack (RP-1) with the labeled surface facing forward.



2 While pressing the CONFIRM button, press the TO PACK button.

The TO PACK lamp lights up briefly, indicating that the data (C.S.P. and Registration Memory) has been transferred to the pack.



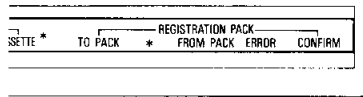
3 Remove the pack.

FROM PACK (ME-50 only)

1 Insert the pack.

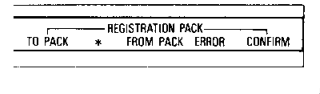
2 While pressing the CONFIRM button, press the FROM PACK button.

The FROM PACK lamp lights up briefly, indicating that the data has been transferred from the pack to the Electone.



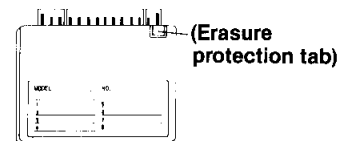
3 Remove the pack.

[ERROR]



When the pack has been incorrectly inserted, or when the data has not been saved properly, a buzzer will sound three times and the ERROR indicator lamp will start to flash.

[Preventing Erasure of Pack Data]



When you want to protect data saved in an RP-1 pack from being erased, please break out the erasure protection tab on the pack. If this tab is broken out, the contents of the pack can not be changed, even when the TO PACK button is pressed. This will make sure that you do not erase any valuable data by mistake.

[Additional Information]

- When the TO PACK operation is performed, any data previously stored in that pack is erased.
- When the FROM PACK operation is performed, any data previously stored in the Electone is erased.
- To create your own library of Registrations and Chord Sequence Programs, additional RP-1 packs are available for purchase at authorized Yamaha Electone dealers.
- Data stored on cassette tape or packs contains model identification information. This information prevents the transfer of data between different models.

ACCESSORY JACKS AND OPTIONAL ITEMS

● HEADPHONES Jack

This jack is used to connect headphones (optional). When headphones are connected, there will be no sound from the Electone's speakers. This allows you to play your Electone at any time without disturbing others.

IMPORTANT: Do not use this jack for any purpose other than headphones!



● AUX. OUT Jack

This jack is used to produce a more powerful sound by connecting an external amplifier or other devices. If this jack is connected to the LINE IN jack of a tape recorder, direct recording is also possible. (Nominal Impedance: 470Ω)

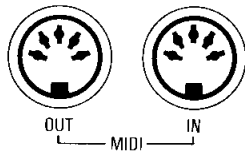


● EXP. IN Jack

This jack accepts a monaural signal from a synthesizer or similar accessory. The volume of the equipment connected here will be controlled by the Electone Expression Pedal.



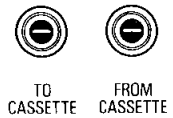
● MIDI IN/OUT Jacks



The MIDI (Musical Instrument Digital Interface) terminals

conform to the MIDI standard for digital electronic instruments. These jacks enable you to connect your Electone to a computer or other MIDI compatible electronic instruments for data communication.

● TO CASSETTE/FROM CASSETTE Jacks



These jacks are used to connect the Electone to cassette recorders for data transmission/reception. (See page 22 for details.)

WARNING: The connection or disconnection of any accessory, (other than headphones) while the Electone is ON, can result in extensive damage to the Electone and/or the accessory. Damage caused by the improper connection/disconnection of accessories is not covered by the manufacturer's warranty.

■ OPTIONAL ITEMS

● Keyboard Amplifier (KA-10)

If you wish to enjoy a more powerful sound, please purchase the exclusive Keyboard Amplifier KA-10. When using the KA-10, connect the ME Electone AUX. OUT jack and the KA-10 AUX. IN jack. Then install by hanging it under the steel rail between the side boards.

● Registration Pack (RP-1) (for ME-50)

ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE

"Interference" can be a two way street; something you are operating can interfere with others or, something someone else has may interfere with something of yours.

Naturally, it is also possible that two or more of your own electronic (electric) devices may interfere with each other. Your Electone has been designed to minimize all these possibilities and meets all applicable standards worldwide.

Electromagnetic interference with your Electone can show itself in variety of ways. You may hear speech, music, "beeps", static, or a buzzing sounds. Yamaha Electones are designed to reject RF (radio frequency) signals that are many times the levels found in any normal environment. If, however, you are in the immediate proximity of a very high power transmitter, some interference may still occur. If this should happen, please try to identify the radio (TV) station and record the time of day that the interference occurs. Station identification is essential in order that the offending frequencies can be established and the authorized (legal) operating power level of the transmitter causing the interference can be verified. If the interference continues, please follow the corrective measure suggestions provided later in this section.

If the interference is in the form of occasional buzzing or static, it is highly probable that the cause can be traced to the turning on or off of some household appliance. The offending appliance can also be outside your own residence. Usually a "time" pattern

(i.e., evenings only, etc.) will be involved. Noises of this type rarely originate in the Electone itself. If the condition continues, please contact your local authorized Yamaha Electone dealer for assistance.

Main power line disturbances and electrical storms (lightning) can also be the source of static interference. Generally speaking, problems generated by these two sources will also be present in your other audio or video equipment. Lightning can also be very destructive. The following special warning also applies to virtually all electronic products.

IMPORTANT NOTICE

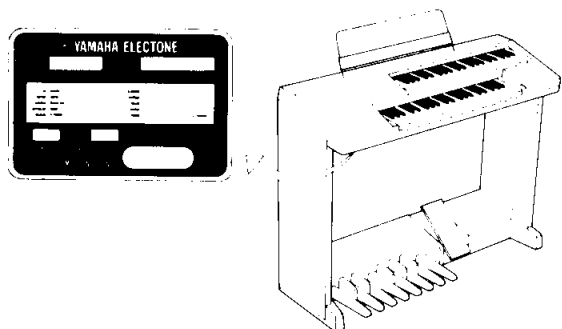
Modern electronic products, (i.e., computers, video games, electronic organs, etc.), contain components that, under normal conditions, extend the service free life of the products they make up an almost unbelievable period of time. This is especially true when you consider the vast number of equivalent components incorporated within one given part. These "parts," called "integrated circuits," are however, subject to destruction by high voltage discharges, such as a close proximity lightning strike. This can occur even if the unit is turned off.

IN PERIODS OF ELECTRICAL STORM PROBABILITY, IT IS ADVISABLE THAT YOU DISCONNECT ANY ELECTRONIC DEVICE NOT ACTUALLY IN USE, FROM ITS WALL SOCKET.

INSTALLATION AND MAINTENANCE

● Installation

- 1. WARNING:** Do not allow your Electone or its bench to rest on or be installed over power cords of any type. An electrical shock and/or fire hazard could possibly result from this type of improper installation.
- 2. WARNING:** Do not place objects on your Electone power cord or place it in a position where anyone could trip over, walk on or roll anything over it. An improper installation of this type creates a personal injury/fire hazard possibility.
- 3. Main Power Supply Verification:** Your Electone has been manufactured specifically for the main supply voltages used in your area. If you should move, or if any doubt exists, please consult your local authorized Electone dealer for instructions. The main supply voltage is printed on the name plate.



- 4. Environment:** Your Electone should not be installed in a position that exposes the cabinet to direct sunlight or air currents having high humidity or heat levels. This type of installation can cause contact oxidation, case joint separation, and cabinet finish problems.
- 5. Vinyl Products:** Do not set vinyl items, (i.e., headphones, vinyl doilies, etc.) on the finished surfaces of your Electone or use a polyvinyl material to cover the unit for any extended period of time. A chemical reaction may occur between the finish chemical and those contained in the polyvinyl products resulting in a permanent marring of the finish.
- 6. Electromagnetic Interference (RFI):** Your Electone has been type tested and found to comply with all applicable regulations. However, if it is installed in the immediate proximity of other electronic devices, some form of interference may occur.

● Maintenance

- 1. SERVICE:** Your Electone contains no user serviceable components. Refer all service to qualified service technicians only.
- 2. BENCH STRUCTURAL INTEGRITY:** If any motion or an "unsteady" sensation is noted in the bench, please check its structural integrity immediately. Discontinue use until any and all discrepancies are resolved.
- 3. CLEANING/CARE**
 - A) GENERAL:** DO NOT use chemically harsh (i.e., alcohol, paint thinners, etc.) or abrasive cleaners on any portion of your Electone.
 - B) KEYS/CONTROL PANEL:** When cleaning the keys and control panels of your Electone, please use a soft absorbent-type cloth that has been dampened with a very mild solution of liquid soap and lukewarm water.
 - C) CABINET/BENCH:** Clean the cabinet portions of your Electone with a slightly dampened cloth containing a neutral cleaning agent. The cleaning agent selected should not contain a high wax content or any other substance that would have a tendency to form a "build-up" on the cabinet.
- 4. Vinyl Products:** Do not set vinyl items, (i.e., headphones, vinyl doilies, etc.) on the finished surfaces of your Electone or use polyvinyl material to cover the unit for any extended period of time. A chemical reaction may occur between the finish chemical and those contained in the polyvinyl products, resulting in a permanent marring of the finish.

IMPORTANT NOTICE: This product has been tested and approved by independent safety testing laboratories in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by the manufacturer. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty terms may be denied if the unit is/has been modified. The warranty of title (patent infringement, etc.) will not be defended by the manufacturer in the area(s) that relate to the modification. Implied warranties may also be affected.

FCC INFORMATION (USA)

While the following statements are provided to comply with FCC Regulations in the United States, the corrective measures listed are applicable worldwide.

The digital series of Yamaha Electones™ use frequencies that appear in the radio frequency range, and if installed in the immediate proximity of some types of audio or video devices within three meters (approximately ten feet), interference may occur.

This series of Yamaha Electones™ has been type-tested and found to comply with the specifications set for a class B computer in accordance with those specifications listed in sub-part J, part 15 of the FCC rules. These rules are designed to provide a reasonable measure of protection against such interference. However, this does not guarantee that interference will not occur.

If your Electone™ should be suspected of causing interference with other electronic devices, verification can be made by turning your Electone™ off and on. If the interference continues when your Electone™ is off, the Electone™ is not the source of the interference. If your Electone™ does appear to be the source of the interference, you should try to correct the situation by using one or more of the following measures:

- Relocate either the Electone™ or the electronic device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets for the Electone™ and the device being affected that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits, or install AC line filters.
- In the case of radio-TV interference, relocate the antenna or if the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact an authorized Yamaha Electone™ dealer for suggestions and/or corrective measures. If you can not locate an authorized Yamaha Electone™ dealer in your general area, please contact the Electone™ Service Department, Yamaha International, 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620, U.S.A.

If for any reason, you should need additional information relating to radio or TV interference, you may find a booklet prepared by the Federal Communications Commission Helpful: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems." This booklet, Stock #004-000-00345-4, is available from the US Government Printing Office, Washington DC. 20402.

TROUBLESHOOTING

Phenomenon	Cause and Solution
Only one sound is heard when two notes are simultaneously played on either the pedal keyboard, or when Solo Voices are used by themselves.	For practical performance reasons, this Electone has been designed so that only one note can be played at a time on the pedal keyboard or with the Solo Voices. (See page 5.)
VOICES for each keyboard have been selected and keys are pressed, but no sound is produced.	First check the MASTER VOLUME and EXPRESSION PEDAL, then check if the volume levels of the desired VOICE sections are set to MIN. To produce sound from the pedal keyboard, turn off SINGLE FINGER and FINGERED CHORD in the AUTO BASS CHORD section. (See pages 4-5.)
The Arpeggio Chord feature does not seem to work.	The Arpeggio Chord function is synchronized with, and controlled by, the Auto Rhythm section, and therefore, rhythm must be "on" for this feature to operate. (See page 6.)
When you lift your hand off the lower keyboard and no pedals are being played, the rhythm, lower keyboard and pedal sounds stop.	When the Synchro Start function is used, the rhythm stops when both the lower keyboard and the pedal keyboard are not being played. If you want the sounds to continue, turn on the Auto Bass Chord MEMORY feature. (See page 10.)
When using the Single Finger function, the chord does not change even when you press different keys.	When the lower keyboard is played legato style, the chords may not change properly even though you are pressing different keys. You must lift your fingers completely from the keyboard when changing chords. (See page 10.)
No harmony sounds are heard even though the Melody On Chord section is turned on.	When using Melody On Chord, the harmony sounds are provided by the Orchestral Voices section of the upper keyboard. You must select a voice in this section, and adjust the volume. (See page 12.)
Some functions cannot be memorized in the Registration Memory. (ME-50)	The following functions cannot be memorized: Auto Rhythm Start, Synchro Start, Intro/Ending, Fill In, Master Volume, Transposition, Expression Pedal, etc. (See page 13.)
EDIT/CLEAR of C.S.P. cannot be turned on.	This is because the SONG 1 or 2 button is on. Turn Song 1 or 2 off, press EDIT/CLEAR then a song button. (See page 15.)
Some/All chords were not memorized in the C.S.P.	Possibly the Duration button was pressed after you had lifted your fingers off the lower keyboard. To enter chord data into the C.S.P., you must press the Duration button while holding a chord. (See page 15.)
When programming C.S.P., three warning beeps are sounded.	When the memory capacity of a C.S.P. program has been reached, three warning beeps sound, indicating that further programming is impossible. (See page 15.)
After playing back C.S.P., the registrations which were previously memorized in Registration Memory are no longer there.	When a C.S.P. is played back, the contents of the Registration Memory when the C.S.P. was originally programmed replaces the current settings in the Registration Memory. If you wish to preserve the current settings, first transfer them to a registration pack (RP-1) or cassette tape. (See pages 17, 22, 23)
When a "grey" button is pressed, a sound other than the displayed sound is produced.	This is because a voice had been transferred to that position from a VOICE MENU. When the original (labeled) sound is not desired, turn off the (Voice) MENU ON button. (See page 19.)
Although the Player Vibrato or Sustain button is on, no effect is obtained.	The Player Vibrato and Sustain settings must first be memorized in the appropriate section of the Multi Menu. (See page 20-21.)
The FROM CASSETTE operation is performed, but data is not transferred to the Electone.	Check the cord connection, procedures, playback volume of the recorder, type of cassette tape and recorder being used, etc., then repeat the FROM CASSETTE procedure. If an error re-occurs, replace the recorder. (See page 22.)
The TO PACK operation is performed, but an error occurs and data is not transferred to the pack.	Reconfirm that the pack was properly inserted and check the status of the erasure protection tab, then repeat the TO PACK procedure. Note: the battery which powers the Registration Pack has a life expectancy of about five years. (See page 23.)
The control panel or similar parts do not function normally or the memorized data changes in content.	Though a rare occurrence, electrical disturbances (such as that caused by lightning) may cause abnormal functioning of the Electone or changes in memorized data. In these instances, turn off the POWER switch, then turn it on again while depressing the leftmost Multi-Menu button. The Multi-Menu can be turned to any page except CASSETTE (or CASSETTE & PACK ME-50).

SPECIFICATIONS

*Specifications subject to change without notice.

		ME-50	ME-30
KEYBOARD		UPPER: 44 KEYS (f~c4), LOWER: 44 KEYS (F~c3), PEDALS: 13 KEYS (C~c)	
UPPER ORCHESTRAL VOICES		STRINGS, BRASS 1•2, COMBI. 1•2•3, VOLUME	STRINGS, BRASS COMBI. 1•2, VOLUME
UPPER SOLO VOICES		FLUTE, TROMBONE, TRUMPET, SAXOPHONE, VOLUME	
LOWER ORCHESTRAL VOICES		STRINGS, BRASS, COMBI. 1•2, VOLUME	
PEDAL VOICES		ELECTRIC BASS, BASS, VOLUME	
ARPEGGIO CHORD		1•2•3•4, VOLUME	
EFFECTS	TREMOLO/SYMPHONIC	TREMOLO/SYMPHONIC=TREMOLO, SYMPHONIC, UPPER ORCHES., LOWER ORCHES.	TREMOLO=TREMOLO, UPPER ORCHES., LOWER ORCHES.
	GLIDE	GLIDE (FOOT SWITCH)	
	PLAYER VIBRATO	SOLO, UPPER ORCHES.	
	SUSTAIN	UPPER ORCHES., LOWER ORCHES., PEDALS	
AUTO RHYTHM	PATTERNS	MARCH, TANGO, WALTZ 1•2, BALLAD, SWING, BOSSANOVA, SAMBA, LATIN, LATIN ROCK, SLOW ROCK, BOUNCE, 8 BEAT 1•2, DISCO, 16 BEAT	MARCH, TANGO, WALTZ, BALLAD, SWING, SAMBA, BOSSANOVA, LATIN ROCK, LATIN, BOUNCE, SLOW ROCK, 8 BEAT 1•2, DISCO, 16 BEAT
	CONTROLS	VOLUME, START, SYNCHRO START, TEMPO, TEMPO LAMP, FILL IN, FILL IN VARI., INTRO./ENDING, EXTRA PERCUSSION	
	FOOT SWITCH	RHYTHM STOP, FILL IN, ENDING, (GLIDE)	
AUTO BASS CHORD		SINGLE FINGER, FINGERED CHORD, CUSTOM A.B.C., MEMORY	
MELODY ON CHORD		1•2•(1+2)	
REGISTRATION MEMORY		MEMORY, CANCEL, 1•2•3•4	
C.S.P. PLAY		SONG 1•2	
MULTI-MENU	REGISTRATION MENU 1	1•2•3•4•5•6•7•8	
	REGISTRATION MENU 2	9•10•11•12•13•14•15•16	
	C.S.P. RECORD	[RECORD], ←, →, REGIST./[STOP], [REPEAT], [EDIT/CLEAR]	
	C.S.P. PLAY MODE	REPEAT, INTRO, COUNT, CHORD CANCEL	
	TRANSPOSITION	NORMAL, ↑, ↓	
	VOICE MENU 1	PIPE ORGAN, COSMIC BRASS 1•2, PIANO, ELECTRIC PIANO, HARPSICHORD, ORIGINAL VOICE, MENU ON	
	VOICE MENU 2	ACOUSTIC GUITAR, ELECTRIC GUITAR, JAZZ GUITAR, STEEL GUITAR, DISTORTION GUITAR, CLARINET, TIMPANI, WHISTLE	
	VOICE MENU 3	PAN FLUTE, CLARINET, FLÜGEL HORN, SOPRANO SAX, HARMONICA, COSMIC 1•2, CONTRA BASS	
	PLAYER VIBRATO	U.SOLO=DELAY•DEPTH, U.ORCHESTRAL DEPTH, 0•1•2•3•4	
	SUSTAIN	UPPER ORCHES., LOWER ORCHES., PEDALS, 0•1•2•3•4	
	CASSETTE & PACK	CASSETTE=TO CASSETTE, FROM CASSETTE REGISTRATION PACK=TO PACK, FROM PACK, ERROR, CONFIRM	
	MAIN CONTROL		MASTER VOLUME, EXPRESSION PEDAL, FOOT SWITCH, POWER
ACCESSORY JACKS		HEADPHONES, AUX. OUT, EXP. IN, MIDI IN-OUT, TO CASSETTE, FROM CASSETTE	
AMPLIFIER		20 W	
SPEAKERS		10 cm (4")×2	
DIMENSIONS		106.2(W)×39.2(D)×84.6(H) cm (41 ³ / ₄ "×15 ¹ / ₂ "×33 ¹ / ₃ ")	
WEIGHTS		30.2 kg (66.5 lbs.)	29.5 kg (65 lbs.)

1. Lassen Sie uns einige Töne erzeugen

Netzschalter/Hauptlautstärke/Fußschweller

- 1 Stellen Sie zunächst sicher, daß der Netzstecker fest in die Steckdose eingesteckt ist.**

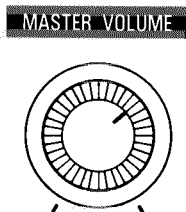
Die richtige Betriebsspannung ist auf dem Typenschild unter dem unteren Manual angegeben. Prüfen Sie, ob diese Spannung der in Ihrem Wohngebiet vorhandenen Netzspannung entspricht. Wenn Sie im Zweifel sind oder umziehen, fragen Sie bei Ihrem Yamaha-Fachhändler nach.

- 2 Schalten Sie die Electone durch Drücken des Netzschalters (POWER) ein.**



- 3 Stellen Sie die Hauptlautstärke (MASTER VOLUME) ein.**

Dieser Regler erlaubt es Ihnen, die Gesamtlautstärke Ihres Instrumentes einzustellen. Vorläufig stellen Sie sie erst einmal auf 2:00 ein.



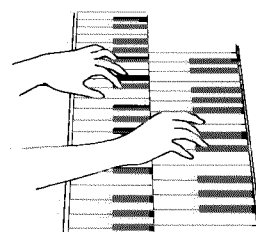
- 5 Wählen Sie eine Registratur.**



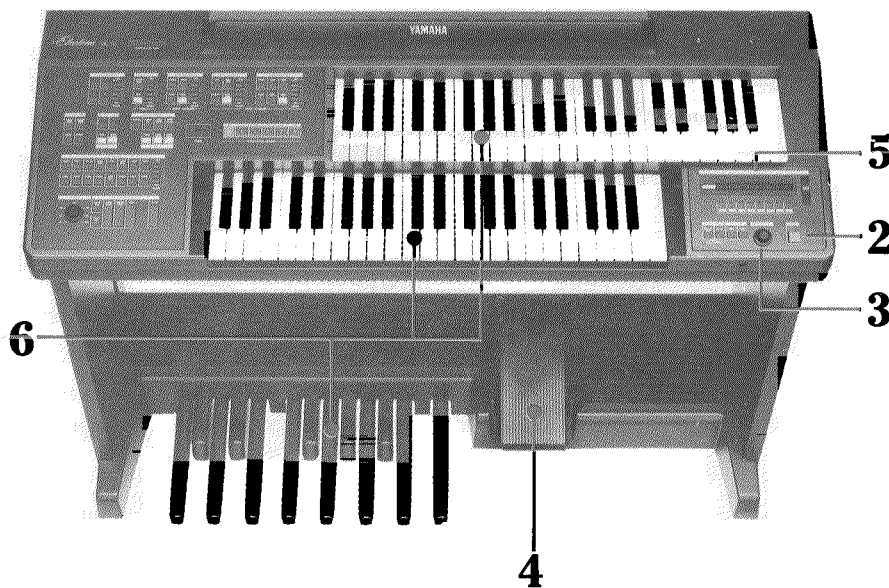
Lassen Sie uns das Registraturmenü (REGISTRATION MENU) bedienen, das eine Auswahl von 16 Registraturen bietet, jede auf einfachen Knopfdruck verfügbar. Drehen Sie das MULTI MENU-Daumenrad, bis Sie eine der oben gezeigten Anzeigesei-

- 6 Spielen Sie einige Noten.**

Spielen Sie jetzt einige Tasten auf dem oberen oder unteren Manual. Sie hören einige der Klänge, die mit Ihrer neuen Electone erzeugt werden können.

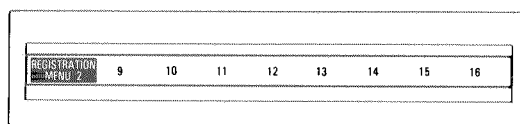
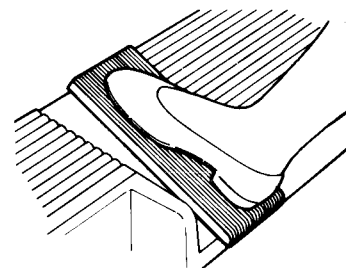


(Foto der ME-50)



- 4 Setzen Sie Ihren rechten Fuß auf den Fußschweller (EXPRESSION PEDAL), der die Gesamtlautstärke regelt, um damit Ihre musikalischen Ausdrucksmöglichkeiten zu erweitern.**

Drücken Sie ihn mit den Zehen nach vorne um die Lautstärke zu erhöhen und mit der Hacke zurück, um sie zu senken.



ten sehen, dann drücken Sie einen Schalter (mit der Nummer 1, 2, 3...16) auf der gewählten Seite. (Siehe Seite 38 betr. Einzelheiten.)

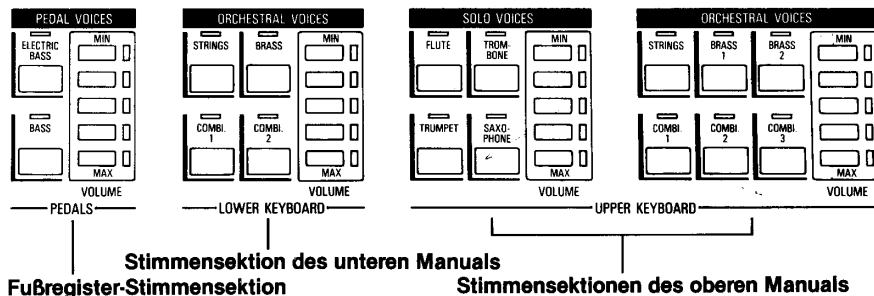
2. Lassen Sie uns einige Registraturen erzeugen

Stimmensektionen

Sowohl ME-50 als auch ME-30 haben zwei Stimmensektionen für das obere Manual, eine Stimmensektion für das untere Manual und eine für das Fußregister.

1 Wählen Sie eine Stimme aus jeder Sektion.

(Abbildung der ME-50)



ORCHESTRAL VOICES: Diese Stimmensektion besteht aus zwei Gruppen von Klängen. Die Orchestergruppe erzeugt die Haupt-Instrumentalteile eines Orchesters, und die Combination-Gruppe erzeugt eine Reihe von Orgelklängen.

SOLO VOICES: Diese Sektion enthält Stimmen von Soloinstrumenten wie Flöte, Saxophon und Posaune. Diese Klänge sind monophon; nur eine Note kann jeweils zu einem Zeitpunkt gespielt werden.

PEDAL VOICES: Diese Sektion besteht aus den Klängen von elektrischem Baß und traditionellem Orgelbaß. Um Ihre Pedalklänge zu hören, stellen Sie sicher, daß "Single Finger" und "Fingered Chord" (Auto-Baß-Sektion) ausgeschaltet sind (OFF).

2 Stellen Sie die Lautstärke ein.

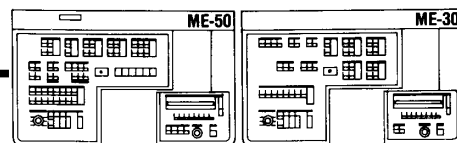
Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel für jede dieser Sektionen ein. Ihre Electone erlaubt es Ihnen, einen von fünf Lautstärkepegeln zu wählen—der oberste (MIN) ist ausgeschaltet und der unterste (MAX) Maximallautstärke.

Falls Sie den Klang einer dieser Sektionen nicht brauchen, stellen Sie den Leistungspegel dieses Teils auf oberste Stellung (MIN).



3 Spielen Sie auf den Manualen.

Die von Ihnen gewählten Stimmen werden beim Spielen jeder Tastatur produziert. Lassen Sie uns die Stimmen auf andere Einstellungen umändern und die Klänge vergleichen.



[Inhalte der Combination-Vorwahlwerte]

(Oberes Manual der ME-50)

Combi. 1: Flöte 8'

Combi. 2: Volle Orgel

Combi. 3: Jazzorgel

(Oberes Manual der ME-30)

Combi. 1: Volle Orgel

Combi. 2: Jazzorgel

(Unteres Manual der ME-50/ME-30)

Combi. 1: Grundstimme (Basisorgel)

Combi. 2: Flöte 8'

[Anzahl der auf jeder Tastatur spielbaren Stimmen]

Oberes/unteres Manual: Bis zu 7 Noten können gleichzeitig auf jeder Tastatur gespielt werden.

Pedalregister und Solostimmen: Normalerweise kann nur eine Note zur Zeit gespielt werden. Wenn mehr als zwei Noten gleichzeitig gespielt werden, hat die weiter rechts liegende Taste Priorität.

[Speicher beim Ausschalten des Geräts]

Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, werden die Steuereinstellungen (Registratur) im Speicher festgehalten. Die gespeicherten Registraturen werden automatisch wieder abgerufen, wenn das Gerät erneut eingeschaltet wird.

[Zusätzliche Information]

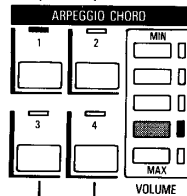
- Klänge von den Stimmenmenüs 1, 2 und 3 können vom Multi-Menü übertragen werden, wenn einer der grauen Schalter in der Stimmensektion gedrückt wird. (Siehe Seite 43 betr. Einzelheiten.)
- Zusätzlich zu der Sektion "ORCHESTRAL VOICES" hat das untere Manual auch eine Sektion "ARPEGGION CHORD" für rhythmische Begleitung. (Siehe Seite 30 betr. Einzelheiten.)
- Wenn Sie Klänge durch Spielen des Fußregisters erzeugen wollen, schalten Sie die Funktionen SINGLE FINGER und FINGERED CHORD der Sektion AUTO BASS CHORD aus.

ARPEGGIO CHORD

Dieses Merkmal bietet harmonische Hintergrundbegleitung, die mit dem Rhythmus basierend auf den auf der Tastatur gespielten Noten synchronisiert ist.

1 Verwendung von ARPEGGIO CHORD.

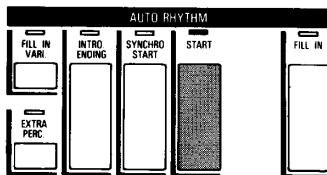
Die Schalter 1 und 2 dienen hauptsächlich für Muster des Zupfens von Saiten.



Die Schalter 3 und 4 sind hauptsächlich Arpeggio-Muster.

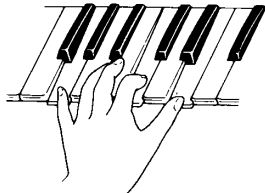
Wählen Sie eines dieser Muster und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein. Wenn ARPEGGIO CHORD nicht gewünscht ist, stellen Sie den Lautstärkepegel auf obere Stellung (MIN).

2 Wählen Sie einen Auto-Rhythmus und starten Sie diesen.

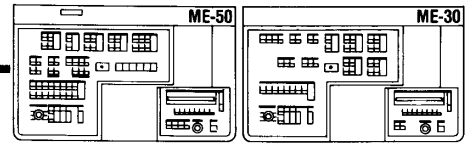


Wählen Sie ein Rhythmus-Muster und stellen Sie Lautstärke und Tempo nach Wunsch ein. Jetzt schalten Sie den Auto-Rhythmus ein. (Siehe Seite 32 betr. Einzelheiten.)

3 Drücken Sie einige Tasten auf dem unteren Manual.



Sie werden jetzt ein "ARPEGGIO CHORD"-Muster hören, basierend auf den von Ihnen gespielten Noten, gespielt im gleichen Tempo wie die Rhythmeseinheit. Probieren Sie einige andere Muster aus, ebenso wie einige andere Rhythmen, um sich mit den zahllosen Möglichkeiten vertraut zu machen.



[ARPEGGIO CHORD-Muster]

Die Arpeggio-Akkord-Muster und die in jedem Muster verwendeten Instrumente ändern sich entsprechend des gewählten Rhythmus, um sicherzustellen, daß eine richtige Begleitung für jeden Rhythmus erhalten wird.

[Verwenden Sie dieses Merkmal auch mit automatischer Baßbegleitung!]

Arpeggio-Akkord kann auch mit automatischer Baßbegleitung eingesetzt werden. Das automatische Baßmuster ändert sich, wenn Sie von einem Arpeggio-Akkord zu einem anderen umstellen. Wenn die Speichertaste (MEMORY) gedrückt wird, setzt sich die Arpeggio-Akkordbegleitung fort, auf wenn Sie Ihre Finger vom unteren Manual abnehmen. (Siehe Seite 34 betr. Einzelheiten.)

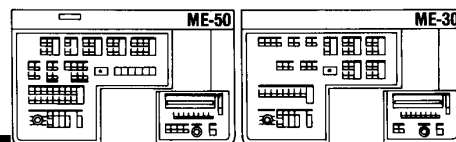
[Zusätzliche Information]

- Da dieses Merkmal mit dem Rhythmus synchronisiert ist, stellen Sie sicher, daß der automatische Rhythmus gestartet ist, um die Arpeggio-Akkorde zu hören.
- Wenn die Schalter FILL IN oder ENDING gedrückt werden, ändert sich auch das Arpeggio-Akkordmuster automatisch. (Siehe Seite 33 betr. Einzelheiten.)

3. Effekte für einen noch reicheren Klang

TREMOLO/SYMPHONIC (ME-50) • TREMOLO (ME-30)

Diese Effekte fügen eine weitere Dimension zu den oberen und unteren ORCHESTRAL VOICES Sektionen hinzu. Die ME-50 bietet einen SYMPHONIC-Effekt zusätzlich zum TREMOLO-Effekt.



1 Wählen Sie einen Klang aus der Sektion ORCHESTRAL VOICES auf dem oberen Manual und einen Klang von der entsprechenden Sektion auf dem unteren Manual. Dann stellen Sie die Lautstärkepegel ein.

2 Drücken Sie die Schalter UPPER ORCHES. und LOWER ORCHES.

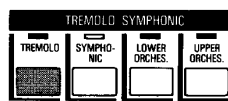


(Abbildung der ME-50)

Dieser Schalter fügt den Effekt zum oberen Manual hinzu.

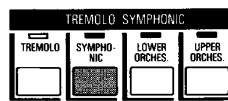
Dieser Schalter fügt den Effekt zum unteren Manual hinzu.

3 Fügen Sie den TREMOLO-Effekt hinzu. Spielen Sie jetzt einige Noten auf unterem und oberem Manual.



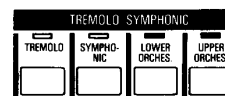
TREMOLO simuliert den Klang eines rotierenden Lautsprechersystems. (Schnell)

4 Wenn Sie eine ME-50 besitzen, fügen Sie den SYMPHONIC-Effekt hinzu. Spielen Sie jetzt einige Noten auf unterem und oberem Manual.



SYMPHONIC erzeugt eine "elektronische" Wirkung, die den Eindruck erweckt, als spiele eine große Anzahl von Instrumenten zusammen.

[CHORUS-Effekt]



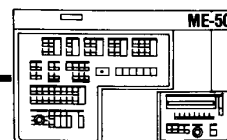
Wenn die Effekte Tremolo und Symphonic ausgeschaltet sind (OFF), wird ein Chorus-Effekt (CHORUS) produziert. (Langsames Tremolo).

[Zusätzliche Information]

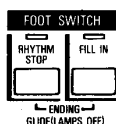
- Es gibt andere Effekte, die daraufhin ausgelegt sind, das Spiel zu verbessern. Siehe Seite 44 bis 45 betr. zusätzlicher Information über PLAYER VIBRATO und SUSTAIN.

GLIDE (nur ME-50)

Dieser Effekt erlaubt es Ihnen, zeitweilig die Tonhöhe von SOLO VOICES um etwa eineinhalb Schritte zu senken.

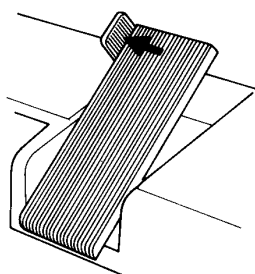


1 Schalten Sie beide Wahlschalter des Fußschwellers aus (OFF). (Siehe Seite 33.)



2 Wählen Sie einen SOLO VOICES-Klang, und bewegen Sie den Fußschweller nach links, während Sie einige Noten auf der oberen Tastatur gedrückt halten.

Während der Fußschweller ganz links gehalten wird, wird die Tonhöhe der gewählten SOLO VOICE (auf der oberen Tastatur) um etwa einen Halbtonschritt gesenkt. Wenn der Fußschweller freigegeben wird, kehrt die Tonhöhe langsam auf Normalwert zurück.



[Zusätzliche Information]

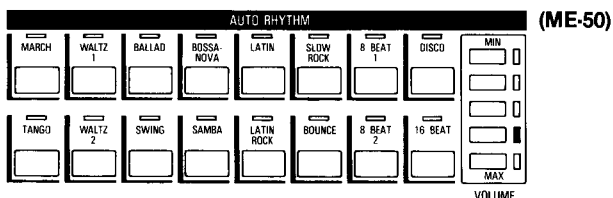
- Dieser Effekt ist besonders bei der Simulation von akustischen Instrumenten nützlich, die mit einem Gleiteffekt gespielt werden... wie Posaune, Gitarre und Violine.
- Während der Gleiteffekt eingeschaltet ist, wird der auf SOLO VOICES ausgelegte Vibratoeffekt inaktiv.

4. Hinzufügen von Rhythmus

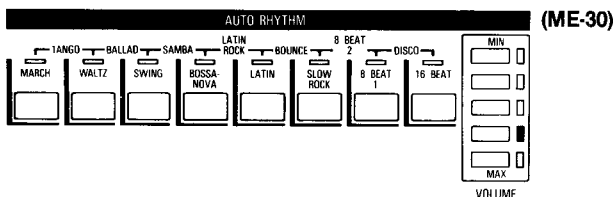
AUTO RHYTHM

Dieser Effekt produziert automatisch verschiedene Rhythmus-Muster, bestehend aus authentischen Perkussionsklängen. Er hat auch Funktionen wie FILL IN und INTRO./ENDING zur Variierung des Rhythmus.

1 Wählen Sie eines der Rhythmus-Muster und stellen Sie den gewünschten Lautstärkepegel ein.



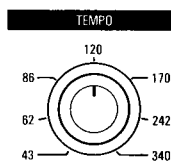
Die ME-50 hat 16 verschiedene Rhythmus-Muster. Wählen Sie ein Muster unter den obigen Muster-Wahlschaltern.



Die ME-30 hat 15 distinkte Rhythmus-Muster. Zum Wählen eines der acht Muster, die in der unteren Reihe aufgeführt sind (MARCH, WALTZ, SWING etc.) drücken Sie den richtigen Schalter. Zum Wählen eines der sieben Muster, die in der oberen Reihe aufgeführt sind (TANGO, BALLAD, SAMBA, etc.) drücken Sie die beiden nebeneinanderliegenden Schalter des gewünschten Musters (beide Anzeigelämpchen leuchten auf). (Wählen Sie z.B. TANGO, indem Sie gleichzeitig die Schalter MARCH und WALTZ drücken.)

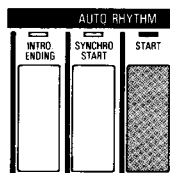
2 Stellen Sie das Tempo des Rhythmus ein.

Dieser Knopf dient zur Steuerung der Geschwindigkeit des Rhythmus. Die Geschwindigkeit nimmt zu, wenn Sie den Knopf im Uhrzeigersinn drehen, und er nimmt ab, wenn Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen.



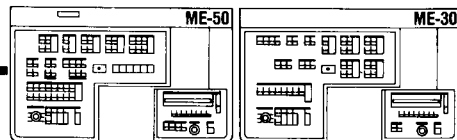
3 Schalten Sie den Rhythmus ein.

Wenn Sie diesen Schalter einschalten (ON), wartet der Rhythmus und beginnt, wenn Sie eine Note auf dem unteren Manual (oder Pedal) spielen.

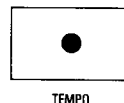


Wenn Sie diesen Schalter einschalten (ON), beginnt der Rhythmus sofort.

Wenn der Rhythmus begonnen hat, stoppt das Drücken eines dieser Schalter den Rhythmus wieder.



[TEMPO-Lämpchen]



Wenn der Rhythmus aktiviert worden ist, blinkt dieses Lämpchen beim ersten Taktschlag (Abschlag) jedes Taktes auf.

Außerdem fungiert dieses Lämpchen, wenn die Funktion SYNCHRO START eingesetzt ist, als geräuschloses Metronom, das das genaue Tempo (in Viertelnoten) anzeigt, wenn der Rhythmus beginnt.

[Zahlen auf dem TEMPO-Knopf]

Beziehen Sie sich auf diese Werte als "Maßstab" zur Einstellung der Geschwindigkeit des Rhythmus.

[Zusätzliche Information]

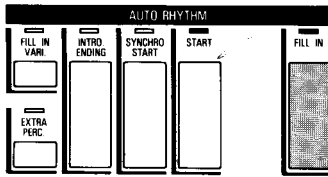
● Da Synchro Start es ermöglicht, den Rhythmus und die Begleitung gleichzeitig zu starten, ist diese Funktion sehr praktisch, wenn automatische Baßbegleitung oder Arpeggio-Akkorde verwendet werden. (Siehe Seite 34.)

FILL IN

1 Starten Sie den Rhythmus.

2 Drücken Sie den Schalter FILL IN, wenn Sie dieses Merkmal hinzufügen wollen.

FILL IN bewirkt eine Variation des Grund-Rhythmusmusters. Wenn Sie den Schalter drücken, spielt das Fill-In-Muster bis zum Ende des Taktes, und der Rhythmus kehrt automatisch am Anfang des nächsten Taktes zum Ausgangsmuster zurück.



[FILL IN VARIATION]



Dieses Merkmal bietet eine Alternative zum Fill-In-Muster.

[Zusätzliche Information]

- Wenn Sie ein längeres Fill-In-Muster wünschen, halten Sie den FILL-IN-Schalter gedrückt.
- Wenn Sie den FILL-IN-Schalter vor dem Starten des Rhythmus drücken, fungiert das Fill-In-Muster als Einleitung.

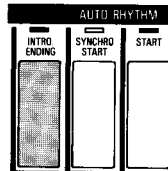
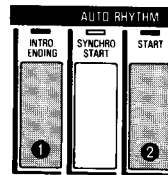
INTRO./ENDING

1 Drücken Sie den INTRO./ENDING-Schalter und anschließend den Start-Schalter.

Sie hören eine einen Takt lange Rhythmus-Einleitung.

2 In dem Moment, wo dieser Schalter gedrückt wird, wird ein End-Muster (maximal zwei Takte lang) gespielt.

Sobald das End-Muster beendet ist, stoppt der Rhythmus automatisch.



- INTRO./ENDING kann auch verwendet werden, wenn Synchro Start zum Starten des Rhythmus verwendet wurde.

EXTRA PERCUSSION

Dieses Merkmal fügt zusätzliche Perkussionsklänge zum normalen Rhythmusmuster hinzu.

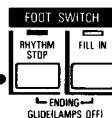


- Einige der Instrumente, die in der Betriebsart Extra Percussion hinzugefügt werden, sind Händeklatschen, Tamburin und Kuhglocke, und sie variieren je nach Rhythmus.

FOOT SWITCH (nur ME-50)

1 Drücken Sie einen der Fuß-Wahlschalter (FOOT SWITCH) und starten Sie den Rhythmus.

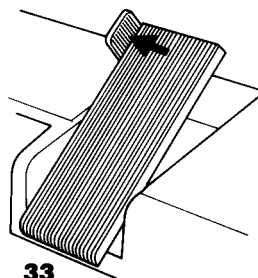
Dadurch können Sie den Rhythmus mit dem Fußschalter stoppen (und erneut starten).



Jetzt wird es möglich, ein Fill-In-Muster mit dem Fußschalter hinzuzufügen.

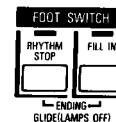
2 Bewegen Sie den Fußschalter nach links.

Wenn der Fußschalter bewegt wird, wird die unter Punkt (1) gewählte Funktion sofort durchgeführt.



[ENDING-Regler]

Wenn sowohl RHYTHM STOP als auch RHYTHM FILL IN Schalter eingeschaltet sind und der Fußschalter nach links bewegt wird, erhalten Sie ein Endmuster, und der Rhythmus stoppt. Wenn beide Fuß-Wahlschalter (FOOT SWITCH) aus sind, kann der Gleiteffekt erzielt werden. (Siehe Seite 31.)



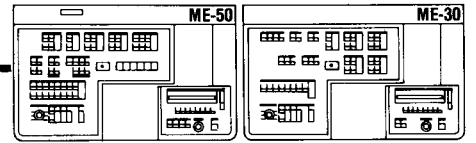
[Zusätzliche Information]

- Wenn die Funktion RHYTHM STOP zum Stoppen des Rhythmus verwendet wird, kann der Fußschalter auch zum erneuten Start des Rhythmus verwendet werden. Das Lämpchen über dem Stoppschalter (STOP) blinkt, bis der Rhythmus erneut aktiviert wird.

5. Spaß mit der automatischen Begleitung

AUTO BASS CHORD

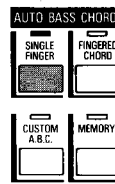
Diese Funktion produziert automatisch Akkord- und Baßbegleitung. Sie können dieses Merkmal auf drei verschiedene Weisen einsetzen, und wir sind sicher, daß Sie genau die passende Verwendung für Ihren Zweck finden werden.



SINGLE FINGER

Dieses Merkmal erlaubt es Ihnen, viele verschiedene Akkorde (und Baß) durch Verwendung nur eines Fingers zu erhalten.

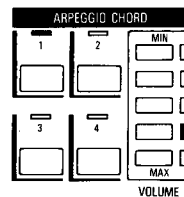
- 1 Drücken Sie den Schalter mit der Bezeichnung SINGLE FINGER.



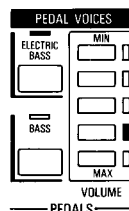
(Abbildung der ME-50)

- 2 Wählen Sie ein Arpeggio-Akkordmuster und den gewünschten Lautstärkepegel. (Siehe Seite 30.)

Der Arpeggio-Akkord bietet die Rhythmusbegleitung für automatische Baßbegleitung. Sie können auch untere Tastaturstimmen zur Begleitung hinzufügen.

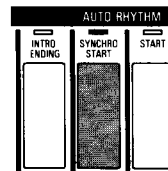


- 3 Wählen Sie einen Pedalklang und den gewünschten Lautstärkepegel. (Siehe Seite 29.)

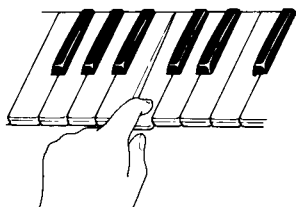


- 4 Wählen Sie einen Rhythmus. (Siehe Seite 32.)

Wenn Sie ein Rhythmusmuster gewählt haben, stellen Sie das Tempo auf den richtigen Wert ein. Dann stellen Sie den gewünschten Lautstärkepegel ein und schalten SYNCHRO START ein.

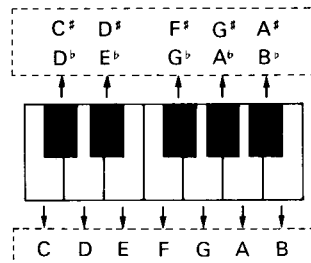


- 5 Drücken Sie eine Taste auf dem unteren Manual.



Sie hören einen Dur-Akkord und Baßbegleitung in Synchronisation mit dem Rhythmus. Die von Ihnen gespielte Note ist die "Grundnote". Ein Akkord erhält seinen Namen von der Grundnote, wie D-Dur, F-Dur usw.

[Beziehung zwischen den Noten des unteren Manuals und den entsprechenden Dur-Akkorden]



[Lassen Sie uns andere Akkorde spielen!]

Mollakkorde: Drücken Sie gleichzeitig die Grundnote (Name des Akkords) und eine schwarze Halbtaste links davon.

(Beispiel: Am)



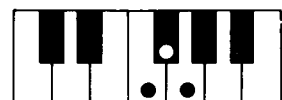
Septimenakkorde: Drücken sie gleichzeitig die Grundnote (Name des Akkords) und eine weiße Taste links davon.

(Beispiel: G7)



Mollseptimenakkorde: Drücken Sie gleichzeitig die Grundnote (Name des Akkords) und eine schwarze Halbtaste sowie eine weiße Taste links davon.

(Beispiel: Gm7)

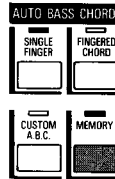


[Zusätzliche Information]

- Wenn Sie Arpeggio-Akkordmuster ändern, ändert sich gleichzeitig automatisch das Baßmuster.
- Bei Single-Finger-Funktion liegt der produzierte Ton in der gleichen Oktave, egal, wo er auf dem unteren Manual gespielt wird.
- Wenn Sie Akkorde ändern wollen, heben Sie Ihren Finger einen Moment lang vollständig vom unteren Manual ab, bevor Sie die nächste Taste drücken.

MEMORY

Diese Funktion erlaubt es, die Akkord- und Baßbegleitung fortzusetzen, auch wenn Sie Ihre Finger bereits vom unteren Manual abgehoben haben.

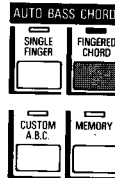


- Die Funktion MEMORY ist mit der Funktion AUTO RHYTHM verbunden und arbeitet darum nur, wenn der Rhythmus eingeschaltet ist (egal, ob automatische Baßbegleitung verwendet wird oder nicht).

FINGERED CHORD

Dieses Merkmal erlaubt es Ihnen, eine Reihe von Akkorden zu spielen und liefert automatisch die richtige Baßnote.

1 Schalten Sie den FINGERED CHORD Schalter ein.



2 Wählen Sie ein Arpeggio-Akkordmuster und den gewünschten Lautstärkepegel. (Siehe Seite 30.)

Sie können auch Stimmen aus dem unteren Manual zur Begleitung hinzufügen.

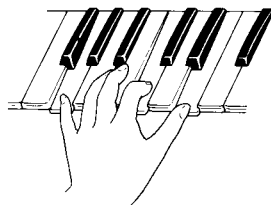
3 Wählen Sie einen Pedalklang und den gewünschten Lautstärkepegel. (Siehe Seite 29.)

4 Wählen Sie einen Rhythmus. (Siehe Seite 32.)

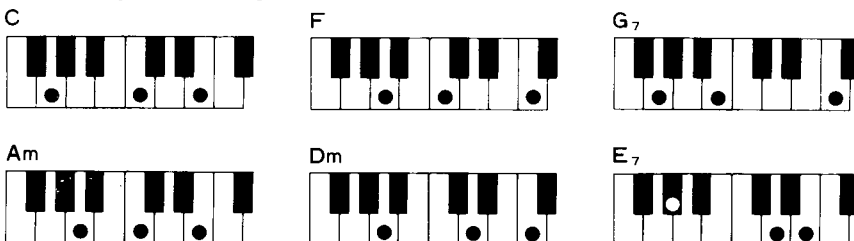
Wenn Sie ein Rhythmus-Muster gewählt haben, dann stellen Sie das Tempo auf angenehme Geschwindigkeit und Lautstärke ein. Wenn Sie die Funktion SYNCHRO START verwenden, startet die automatische Begleitung und der automatische Rhythmus, wenn Sie einen Akkord auf dem unteren Manual spielen.

5 Halten Sie einen Akkord auf dem unteren Manual gedrückt.

Sie hören jetzt einen Akkord und Baßbegleitung in Synchronisation mit dem Rhythmus. Der Akkord, den Sie spielen, bildet die Grundlage für die automatische Begleitung. Sie können auch MEMORY hinzufügen, wenn Sie wollen.



[Beispiele für Fingered-Akkorde]

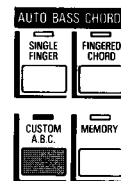


Mit der Funktion "Fingered" steht Ihnen auch eine Reihe anderer Akkorde zur Verfügung, über die vier grundlegenden Typen, die bei Single Finger zur Verfügung stehen, hinaus. Ihre Electone spielt automatisch die richtige Baßbegleitung für alle von Ihnen gespielten Akkorde.

[CUSTOM A.B.C.]

Die Funktion "Custom A.B.C." erlaubt es Ihnen, einen Akkord und ein Pedal zu spielen und erzeugt automatisch Begleitmuster für Sie!

- 1) Drücken Sie die Taste mit der Bezeichnung CUSTOM A.B.C.



- 2) Wählen Sie Instrumente für das untere Manual (einschließlich Arpeggio-Akkord, wenn Sie wollen) und das Pedal. Stellen Sie alle Lautstärken auf einen Pegel Ihrer Wahl ein.
- 3) Wählen Sie einen Rhythmus.
- 4) Halten Sie einen Akkord auf dem unteren Manual gedrückt und drücken Sie eine Note auf dem Pedal.

Sie hören jetzt einen Akkord und Baßbegleitung in Synchronisation mit dem Rhythmus. Da die Note, die Sie auf dem Pedal spielen, beliebig ist (und nicht die "Grundnote" des auf dem unteren Manual gespielten Akkords ist), sind kompliziertere automatische Begleitungen möglich.

[Zusätzliche Information]

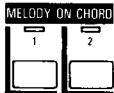
- Wenn Auto-Baßbegleitung ohne Auto-Rhythmus verwendet wird, liefert ihre Electone immer noch die Akkorde und Bässe, aber der Hintergrund ist stationär (nicht "lebendig"). Anmerkung: Arpeggio-Akkorde arbeiten nicht ohne Rhythmus. (Siehe Seite 30.)
- Einige der in Fingered-Akkord-Funktion zur Verfügung stehenden Akkorde sind die folgenden: Dur, Moll, Septimen, Mollseptimen, Durseptimen, Dim (Verkleinerung), Aug (Vergrößerung), Aug7, Sus4, 7Sus4, Sexten, Moll7-5, Dur-5, Septimen-5, Moll-6.
- Bei der Verwendung von Custom A.B.C. wird der Schalter MEMORY nur zur Speicherung der Baßbegleitung verwendet.
- In der Betriebsart Custom A.B.C. wählen Sie beim Spielen von Pedalen, die nicht notwendigerweise Teil des Akkords sind, aus der oberen Reihe der Arpeggio-Akkorde (Zupfmuster).

6. Harmonisieren mit der Melodie

MELODY ON CHORD

Mit dieser Funktion werden Einzelnotenmelodien automatisch in schöne Harmonien umgewandelt, und das Spiel wird noch weiter verbessert.

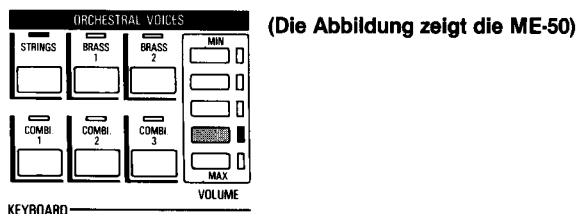
1 Drücken Sie einen der Schalter MELODY ON CHORD (Melodie auf Akkord).

Dadurch werden Ihrer Melodie automatisch zwei Noten hinzugefügt.  Dadurch werden Ihrer Melodie automatisch drei Noten hinzugefügt.

2 Wählen Sie ein Instrument, um die Melodie zu spielen. (Siehe Seite 29.)

Wählen Sie den Klang, den Sie hören wollen, um Ihre Melodie unter den auf dem oberen Manual zur Verfügung stehenden Stimmen zu spielen, und stellen Sie die Lautstärke ein.

3 Wählen Sie die Harmoniestimmen.



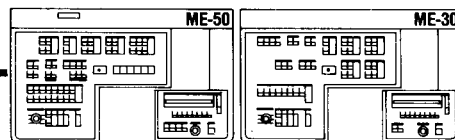
Wählen Sie, welche Stimmen Sie mit automatisch hinzugefügter Harmonie aus der Sektion ORCHESTRAL VOICES spielen wollen. Stellen Sie die Lautstärke richtig ein.

4 Wählen Sie eine Stimme für das untere Manual. (Siehe Seite 29 und 30.)

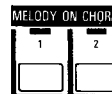
Wenn Sie eine Stimme gewählt haben, stellen Sie die Lautstärke richtig ein.

5 Spielen Sie einen Akkord auf dem unteren Manual und die Melodie auf dem oberen Manual.

Harmonien werden der Melodie hinzugefügt, und Ihr Spiel wirkt professioneller denn je!



[Wenn Schalter 1 und 2 angeschaltet sind]



Wenn die Schalter 1 und 2 von MELODY ON CHORD gleichzeitig verwendet werden, erhalten Sie eine Harmonie aus drei Noten, die einer "offenen Harmonie" ähnelt.

[Verwenden Sie dieses Merkmal auch mit Auto-Baß-Akkord!]

MELODY ON CHORD 1 und 2 kann auch mit A.B.C. verwendet werden. Wenn Sie z.B. Single-Finger verwenden, werden die automatisch (mit einem Finger) produzierten Akkorde als Harmonien der Melodie hinzugefügt. Wenn Memory und Auto-Rhythmus verwendet werden, werden die Harmonien fortgesetzt, auch nachdem Sie Ihre Finger vom unteren Manual abgenommen haben.

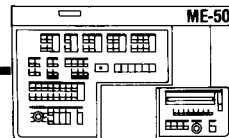
[Zusätzliche Information]

- Der automatisch hinzugefügte Harmonieklang stammt von den Akkorden ab, die auf dem unteren Manual gespielt werden. Darum entstehen keine Harmonien, wenn nur auf dem oberen Manual gespielt wird.
- Wenn eine Melodie im unteren Bereich des oberen Manual gespielt wird, werden manchmal keine Harmonien produziert.

7. Speichern der besten Registraturen (nur ME-50)

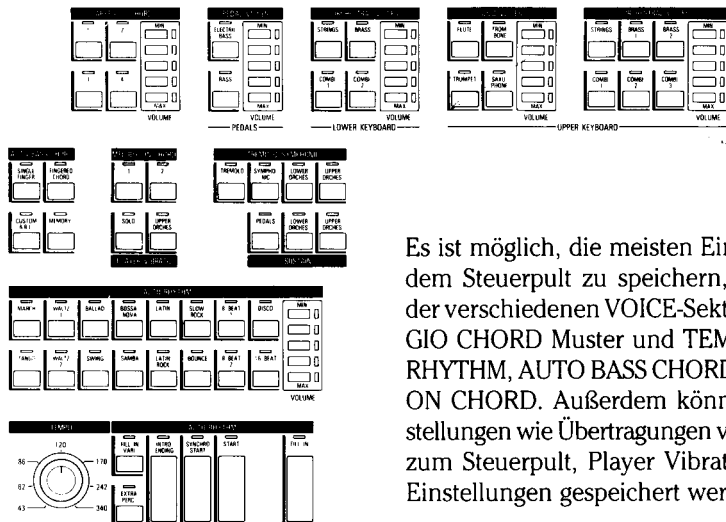
REGISTRATION MEMORY

Dieses Merkmal erlaubt es Ihnen, einige Ihrer Lieblingsklänge zu speichern und diese auf einfachen Schalterdruck immer abrufbereit zu haben.



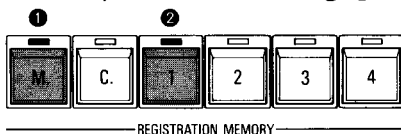
Speichern einer Registratur

1 Die gewünschte Registratur wird auf dem Steuerpult vorgenommen.



Es ist möglich, die meisten Einstellungen auf dem Steuerpult zu speichern, einschließlich der verschiedenen VOICE-Sektionen, ARPEGGIO CHORD Muster und TEMPO des AUTO RHYTHM, AUTO BASS CHORD und MELODY ON CHORD. Außerdem können solche Einstellungen wie Übertragungen vom Voice Menu zum Steuerpult, Player Vibrato und Sustain-Einstellungen gespeichert werden.

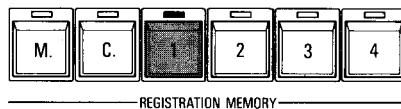
2 Wenn Sie den roten M-Schalter (Memory) drücken, drücken Sie gleichzeitig die Zahlentaste (1, 2, 3, 4), wo Sie den Klang speichern wollen.



Das Lämpchen über der gedrückten Zahlentaste blinkt kurz auf und zeigt an, daß diese Registratur hier gespeichert worden ist. Speichern Sie Ihre anderen Lieblings-Registraturen auf gleiche Weise, unter Einsatz der verbleibenden Zahlentasten.

Abruf einer Registratur aus dem Speicher

1 Drücken Sie eine der Zahlentasten.



Sobald eine Zahlentaste gedrückt worden ist, wird die Registratur, die im Speicher plaziert ist, sofort im Steuerpult eingestellt.

2 Zusätzliche Registraturen können durch Drücken der entsprechenden Zahlentasten abgerufen werden.



Immer wenn Sie eine andere Zahlentaste drücken, ändert sich augenblicklich die Einstellung des Steuerpults. Sie können leicht sehen, welche Einstellungen gespeichert sind.

[CANCEL]



Ein Druck auf dieses Bedienungselement bringt Sie wieder zu der RegisterEinstellung zurück, die Sie unmittelbar vor Verwendung der Schalter für den Registerspeicher verwendet haben.

[Änderung einer Registratur]

Jede Registratur kann beliebig durch einfaches Umstellen der gewünschten Regler geändert werden. Sogar, wenn Sie die Steuerpulteinstellungen geändert haben, wird die gespeicherte Registratur nicht beeinflusst und verbleibt unverändert. Wenn Sie diese "geänderte" Registratur speichern wollen, dann halten Sie einfach die Speichertaste (M) gedrückt und drücken Sie die Zahlentaste (1,2,3,4), wo Sie die Einstellung speichern wollen.

[Schutz der Speicherdaten]

Die im Registraturspeicher gespeicherten Daten werden mindestens eine Woche lang bewahrt, auch beim Ausschalten des Geräts. Die gespeicherten Daten können auch bewahrt werden, indem sie auf ein Registration Pack oder ein Cassettenband überspielt werden. (Siehe Seite 46 und 47.)

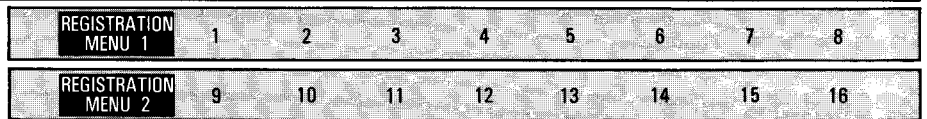
[Zusätzliche Information]

- Der Registraturspeicher hat keinen Einfluß auf folgendes: Start, Synchro Start, Fill In, Intro/Ending, C.S.P., Transposition, Cassettenband, Hauptlautstärke, Fußschweller.
- Beim Einsatz von C.S.P. werden die im Registraturspeicher vorhandenen Daten gelöscht. (Siehe Seite 40.)
- Wenn eine Registratur unter einer der Zahlentasten gespeichert ist, dann wird der vorherige Inhalt dieses betreffenden Speichers automatisch ersetzt.
- Wenn das Gerät für längere Zeit ausgeschaltet wird, wird der Inhalt der Registraturspeicher-Sektion automatisch durch die ersten vier Töne vom Registration Menu ersetzt. Die vorherigen Registraturen werden gelöscht.

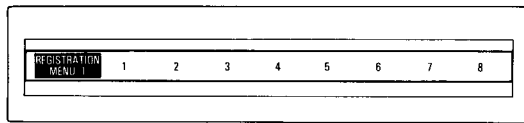
1. Sie können 16 verschiedene Registraturen abrufen

REGISTRATION MENU

Diese beiden Menüs bieten 16 vorprogrammierte Registraturen, die direkt vom MULTI MENU (Multi-Menü) aus verwendet werden können, alle auf einfachen Schalterdruck hin einsetzbar.

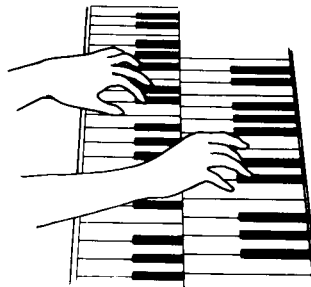


1 Drücken Sie einen der Schalter im REGISTRATION MENU 1 oder 2.
Diese Registratur wird jetzt auf dem Steuerpult eingestellt (einschließlich Stimmen auf jedem Manual, Lautstärken, Rhythmuswahl, Effekten und A.B.C.)



2 ...und Sie sind spielbereit!

Starten Sie den Auto-Rhythmus, und beginnen Sie zu spielen. Nehmen Sie sich ein paar Augenblicke Zeit, um die verbleibenden Registraturen zu hören.



[Änderung einer vorprogrammierten Registratur]

Bei der Verwendung des Registratur-Menüs kann jede Registratur durch einfaches Umstellen der betreffenden Regler geändert werden. Sie können auch die "geänderten" Registraturen als neue im Registration Memory speichern (nur ME-50)

[Zusätzliche Information]

- Das Registration Menu arbeitet nicht nur mit normalerweise auf dem Steuerpult vorhandenen Klängen, sondern auch mit Stimmen des VOICE MENU, die auf die "grauen" Schalter übertragen wurden. (Siehe Seite 43.)
- Alle Einstellungen des Registration Menu wurden mit Single Finger (Akkord) vorprogrammiert. Zum Einsatz von Fingered Akkord oder CUSTOM A.B.C. drücken Sie den betreffenden Schalter zum Ändern der Einstellung.

[Die vorprogrammierten Klänge]

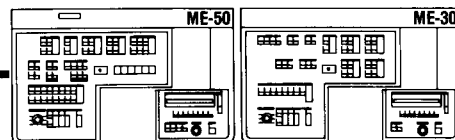
REGISTRATION MENU 1	Musikstil	Verwendeter Rhythmus
1	Marsch/Polka	MARCH
2	Pfeifenorgel	(8 BEAT 1)
3	Holzbläserensemble	MARCH
4	Jazzorgel	BALLAD
5	Jazzcombo 1	SWING
6	Jazzcombo 2	BOSSANOVA
7	Big band 1	SWING
8	Big band 2	BALLAD

REGISTRATION MENU 2	Musikstil	Verwendeter Rhythmus
9	Country	MARCH
10	Streicherensemble	8 BEAT 1
11	Pops Ensemble 1	8 BEAT 1
12	Pops Ensemble 2	LATIN ROCK
13	Pops Ensemble 3	SAMBA
14	Fusion Sound 1	16 BEAT
15	Fusion Sound 2	DISCO
16	Fusion Sound 3	BOUNCE

2. Programmieren der Begleitung

CHORD SEQUENCE PROGRAMMER

Dieses Merkmal erlaubt es Ihnen, leicht Akkordprogressionen und Registraturen einzeln durch einfaches Drücken bestimmter Schalter zu speichern.

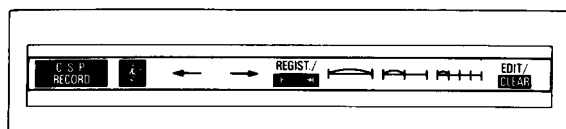


Aufnahme einer Sequenz

1 Einstellung des Steuerpults auf die gewünschte Registratur.

Bei der ME-50 können Registraturen beim Aufnehmen geändert werden. Stellen Sie aber sicher, daß zuerst alle Registraturen im Registraturspeicher vor dem Programmieren gespeichert werden.

2 Schalten die Multi-Menu-Seite mit der Markierung C.S.P. RECORD ein, und drücken Sie gleichzeitig den Violinschlüssel-Schalter () und den Schalter EDIT/CLEAR.



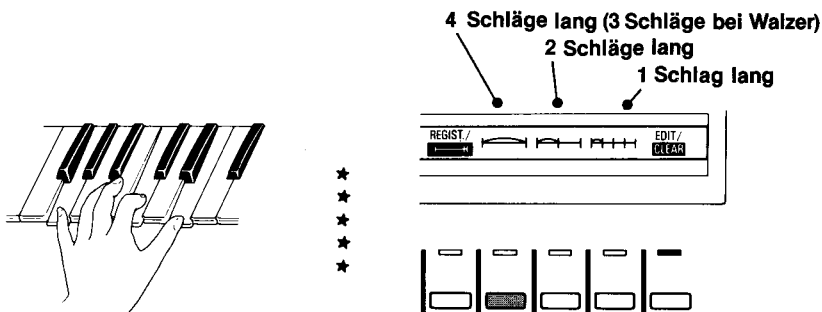
Die beiden Schalter SONG beginnen zu blinken.

3 Wählen Sie einen der SONG-Schalter.

Während diese Schalter blinken, drücken Sie einen davon. Das entsprechende Lämpchen für den gewählten Song und das EDIT/CLEAR-Lämpchen leuchten ständig.



4 Während Sie den ersten Akkord spielen, drücken Sie einen Taktlängenschalter.



Wenn Sie wollen, können Sie das Merkmal SINGLE FINGER aus der Sektion Auto-Baß-Akkord verwenden und so die Akkorde mit nur einem Finger eingeben. (Siehe Seite 34 betr. Einzelheiten.)

Wenn ein Taktlängenschalter gedrückt wird, hören Sie einen "Piep"-Ton, der anzeigt, daß der Akkord im Speicher gespeichert ist. Programmieren Sie die verbleibenden Akkorde auf gleiche Weise.

Beziehen Sie sich auf das getrennte "C.S.P. Muster-Programm".

[Registraturen können auch in C.S.P. gespeichert werden!]

Die Registratureinstellung mit dem Steuerpult (einschließlich transferred Voice Menu Sounds, Customized Player Vibrato und Sustain-Einstellungen) werden automatisch beim Programmieren gespeichert. Die ME-50 speichert auch die im Registration Memory gespeicherten Klänge.

[Speicherkapazität]

Jeder der SONG-Schalter kann bis zu 150 Ereignisse wie Akkorde, Fill In, etc. speichern. Wenn der Speicher voll ist, ertönt ein Warnton (3 Pieptöne).

[No-Chord]

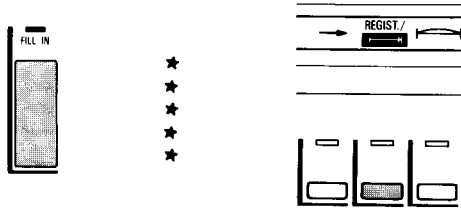
Wenn Sie einen Takt ohne Akkorde wünschen, drücken Sie einfach einen Taktlängenschalter ohne auf dem unteren Manual Noten zu spielen.

[Zusätzliche Information]

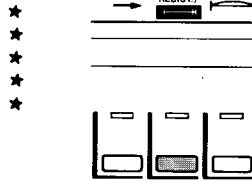
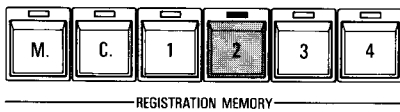
- Vor dem Programmieren stellen Sie sicher, daß die Schalter SONG 1 und 2 ausgeschaltet sind, bevor Sie die Violinschlüssel-Schalter und EDIT/CLEAR drücken.

5 Wenn Sie ein Fill-In-Muster an beliebiger Stelle hinzufügen wollen, während Sie den Schalter Fill In drücken, drücken Sie den Schalter REGIST.

Die Intro./Ending-Muster können auch vorprogrammiert werden. Siehe (Intro./Ending Program) rechts.

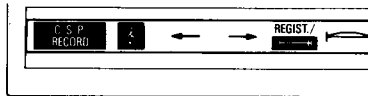


6 Bei der ME-50 drücken Sie den REGIST.-Knopf, wenn Registraturänderungen beim Programmieren gewünscht werden.



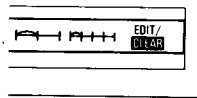
Von jetzt an wird die neue Registratur verwendet.

7 Wenn Sie diese Akkordsequenz vollendet haben, beenden Sie das Programm durch Halten des Schalters Violschlüssel und drücken den Schalter REGIST./END (⇐).

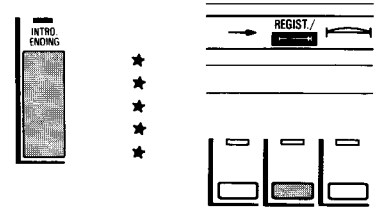


8 Schalten Sie den Schalter EDIT/CLEAR aus (OFF).

Weil der Schalter SONG weiterhin eingeschaltet bleibt, obwohl der Schalter EDIT/CLEAR ausgeschaltet ist, können Sie, wenn der Rhythmus in dem bestehenden Modus gestartet wird, die gerade aufgezeichneten Akkordfolgen abspielen. Desweiteren können Sie, wenn Sie einen weiteren SONG-Schalter belegen wollen, den eingeschalteten (ON) SONG-Schalter ausschalten (OFF) und dann die Schritte 1 bis 8 durchführen.



[Intro./Ending Program]

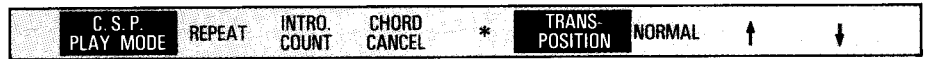
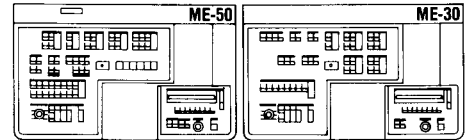


Intro.: Beim Beginn des Programms drücken Sie, während Sie den Schalter INTRO./ENDING gedrückt halten, den Schalter REGIST. Anschließend drücken Sie den Schalter (⇐) um sicherzustellen, daß keine Akkorde während dieser einen Takt langen Einleitung gehört werden.

Ending: Am Anfang des zweiten Taktes vom Ende des Songs an drücken Sie den Schalter INTRO./ENDING und halten gleichzeitig den REGIST.-Knopf gedrückt, wodurch ein zwei Takte langes Ende programmiert wird.

[Zusätzliche Information]

- Vor dem Ausschalten von EDIT/CLEAR wollen Sie wahrscheinlich überprüfen, was Sie programmiert haben und notwendige Korrekturen vornehmen. (Siehe Seite 42 betr. Einzelheiten über EDIT.)
- Auch wenn Sie nicht das ENDING-Symbol verwenden wollen, wird es automatisch zum Ende eines Songs hinzugefügt, wenn der Schalter EDIT/CLEAR nicht ausgeschaltet ist.
- Es ist nicht möglich, aufeinanderfolgend verschiedene Registraturen zu speichern, ohne daß musikalische Daten dazwischen liegen. Wenn Sie einen Fehler beim Programmieren machen, drücken Sie den Schalter (←) und geben dann die richtige Registratur ein.



Wiedergabe einer Sequenz

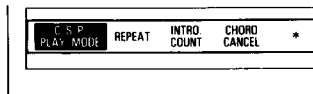
1 Wahl eines SONG-Schalters.

Die Registratur, die am Anfang eines Songs gespeichert ist, wird auf dem Steuerpult eingestellt.



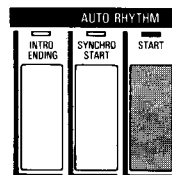
2 Schalten Sie im Multi-Menu auf C.S.P.-Betriebsart. Wenn Sie wollen, können Sie jetzt entweder die Funktion REPEAT oder INTRO. COUNT wählen..

REPEAT bietet kontinuierliche Wiedergabe der Sequenz, bis die Funktion stoppt. INTRO. COUNT liefert einen Takt des Metronoms (count-off), bevor die praktische Wiedergabe der Sequenz beginnt.



3 Starten Sie die Wiedergabe durch Einschalten des Auto-Rhythmus.

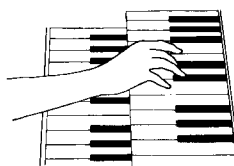
Stellen Sie das Rhythmus-Tempo ein und drücken Sie den Schalter START. Die Wiedergabe beginnt.



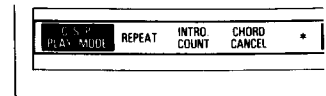
4 Sie können jetzt die Melodie spielen und gleichzeitig die programmierte Begleitung von unterem Manual und Fußregister erhalten.

Sie können jetzt eine Melodie auf dem oberen Manual alleine zusammen mit dieser Begleitung spielen. Die Registratur ändert sich automatisch wie programmiert.

Wenn die Wiedergabe beendet ist, stoppt der Auto-Rhythmus (wenn nicht REPEAT eingeschaltet ist).



[CHORD CANCEL]



Dieser Schalter löscht die Wiedergabe des Akkords und der Baßbegleitung.

Das programmierte Material, das jetzt wiedergegeben wird, ist der anfängliche Rhythmus sowie alle programmierten Fill-in und/oder Intro./Ending-Teile. Weil die ME-50 auch Registraturänderungen beim Programmieren erlaubt (durch Einsatz des Registraturspeichers), kann C.S.P. auch als "Registration Sequence Programmer" verwendet werden.

[Schutz der C.S.P.-Daten]

Die gespeicherten Daten werden im C.S.P.-Speicher mindestens eine Woche lang behalten, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Wenn Sie diese Sequenzen längere Zeit lang speichern wollen, können Sie RP-1 Packs (nur bei ME-50) für Cassettenbänder für diesen Zweck verwenden. (Siehe Seite 46 und 47 betr. Einzelheiten.)

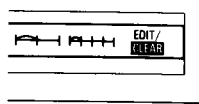
[Zusätzliche Information]

- Die C.S.P. Play Song-Schalter arbeiten immer, ungeachtet der Stellung des Multi-Menu.
- Sie können auch manuell Registraturen bei C.S.P.-Wiedergabe vom Steuerpult aus ändern, ohne die Inhalte des C.S.P.-Speichers zu ändern.
- Wenn die Schalter C.S.P. Play Song 1 oder 2 gedrückt werden, wird die Steuerpulteinstellung (und die Inhalte von Registration Memory—nur bei ME-50) durch eine beim Programmieren verwendete ersetzt (Aufnahme).



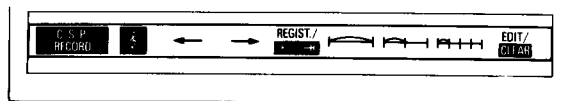
Vornahme von Änderungen/Korrekturen in der Sequenz

- 1 Drücken Sie den EDIT/CLEAR-Schalter, und während die Lämpchen SONG blinken, wählen Sie eines davon.**



Die für den Anfang von SONG gespeicherte Registratur wird sofort auf dem Steuerpult eingestellt, und der erste gespeicherte Akkord wird hörbar. Einer der Taktlängenschalter leuchtet auf.

- 2 Prüfen Sie jeden Punkt einzeln mit dem Datenzeigerschalter (→).**



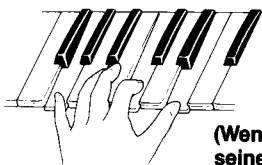
(Eines dieser Lämpchen leuchtet auf und zeigt an, was gespeichert worden ist.)

Jedesmal, wenn der Schalter (→) gedrückt wird, schreitet der Datenzeiger zum nächsten Punkt vor. Die unter jedem Punkt gespeicherte Information wird durch Töne und Lämpchen folgendermaßen angezeigt:

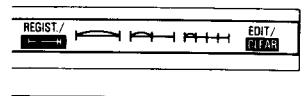
Akkorde: Der gespeicherte Akkord ertönt, und der entsprechende Taktlängenschalter leuchtet auf.

Fill In, Intro./Ending oder Altered Registration: Das REGIST. Lämpchen leuchtet auf, kein Ton wird hörbar, und das Lämpchen FILL IN oder INTRO./ENDING leuchtet auf. Bei der ME-50 leuchtet, wenn Registraturen geändert worden sind, das REGIST. Lämpchen auf, und das Steuerpult wird auf neue Registraturen umgestellt.

- 3 Wenn Sie Fehler entdecken oder Änderungen vornehmen, machen Sie das auf folgende Weise.**



(Wenn Sie z.B. einen Akkord und seine Zeitdauer ändern wollen.)



Beim Vornehmen von Änderungen/Korrekturen bewegen Sie den Datenzeiger zu dem Punkt, wo Sie die Änderung vornehmen wollen, und gehen Sie folgendermaßen vor:

Akkordänderung: Beim Spielen des korrekten Akkords drücken Sie einen Taktlängenschalter.

Taktlängengkorrektur: Beim Spielen des gleichen Akkords drücken Sie den richtigen Taktlängenschalter.

Einfügen von Fill In, Intro./Ending oder Registraturen: Bewegen Sie zunächst den Datenzeiger zum nächsten Datenpunkt nach dem gewünschten Einfügepunkt. Dann drehen Sie FILL IN oder INTRO./ENDING, und dann drücken Sie den Schalter REGIST. Bei der ME-50 kann eine neue Registratur eingefügt werden, wenn Sie zu einem anderen Zahlenschalter im Registration Memory umstellen und dann den Schalter REGIST. drücken.

- 4 Schalten Sie den Schalter EDIT/CLEAR aus.**

[Verschiedene Arten zum Einsatz der Datenzeiger-Schalter]

Die Datenzeiger-Schalter können auf vier verschiedene Weisen eingesetzt werden. Diese sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

→	Geht zum nächsten Punkt weiter (einer zur Zeit).
←	Geht zum vorangehenden Punkt zurück (einer zur Zeit).
♩ →	Geht sofort zum letzten Punkt in der Sequenz vor.
♩ ←	Geht sofort zum ersten Punkt in der Sequenz zurück.

[Revidieren einer vorprogrammierten Registratur]

Wenn der Datenzeiger ganz am Anfang eines Songs ist, können Sie die Anfangs-Registratur durch Umstellen auf die neue Registratur umstellen und dann den Schalter REGIST. drücken. Bei ME-50 kann eine neue (oder revidierte) Registratur, wenn diese im Registratur Memory gespeichert ist, auch im Programm eingefügt werden (siehe Punkt Nr. 3 links), während EDIT/CLEAR eingeschaltet ist.

[Prüfen mit eingeschaltetem Rhythmus]

Bei eingeschaltetem EDIT/CLEAR wird die Programmbegleitung, wenn der Rhythmus gestartet wird, genauso gespielt, wie das bei normaler Wiedergabe der Fall ist. In dieser Betriebsart ist es aber möglich, den Auto-Rhythmus jederzeit bei der Wiedergabe zu stoppen, um Fehler zu korrigieren.

[Zusätzliche Information]

- Wenn Sie Punkte nach dem Ausschalten des EDIT/CLEAR-Schalter korrigieren wollen, müssen Sie die EDIT-Funktion einschalten. WICHTIG! Wenn die Schalter (→) und EDIT/CLEAR gleichzeitig gedrückt werden, dann wird die gesamte gespeicherte Information gelöscht.
- Beim EDIT-Prozess kann die Ursprungslänge eines Songs nur geändert werden, indem Akkorde nach dem letzten Datenbit im Programm eingefügt werden.

3. 22 verschiedene Stimmen können zum Steuerpult übertragen werden

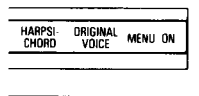
VOICE MENU

Sie können Ihre Lieblings-Songs unter den 22 Stimmen aussuchen und diese zu den grauen Schaltern auf dem Steuerpult übertragen.

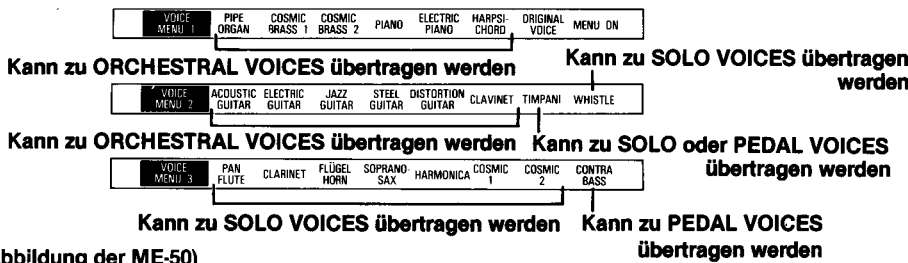
VOICE MENU 1	PIPE ORGAN	COSMIC BRASS 1	COSMIC BRASS 2	PIANO	ELECTRIC PIANO	HARPSI-CHORD	ORIGINAL VOICE	MENU ON
VOICE MENU 2	ACOUSTIC GUITAR	ELECTRIC GUITAR	JAZZ GUITAR	STEEL GUITAR	DISTORTION GUITAR	CLAVINET	TIMPANI	WHISTLE
VOICE MENU 3	PAN FLUTE	CLARINET	FLÜGEL HORN	SOPRANO-SAX	HARMONICA	COSMIC 1	COSMIC 2	CONTRA BASS

Übertragen von Klängen

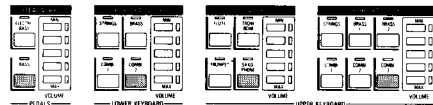
1 Zeigen Sie das VOICE MENU 1 auf und schalten Sie den Schalter MENU ON ein.



2 Entscheiden Sie, welche Stimme Sie übertragen wollen, und zu welchem Schalter sie übertragen werden soll.

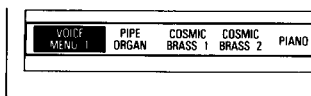
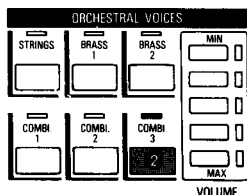


(Abbildung der ME-50)



Die grauen Schalter liegen unten rechts in der Stimmensektion. Sie können jede beliebige Stimme in die Stimmensektion übertragen.

3 Während Sie den der zu übertragenden Stimme entsprechenden Schalter drücken, drücken Sie einen der grauen Schalter, um anzuzeigen, wo der Klang gespeichert werden soll.

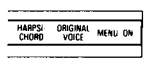


Das Lämpchen über dem grauen Schalter, der gerade gedrückt wurde, leuchtet auf und zeigt an, daß der Klang übertragen wurde. Jetzt übertragen Sie andere Stimmen in gleicher Weise.

Löschen und Abrufen

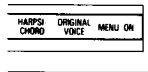
1 Ausschalten des MENU ON-Schalters.

Jetzt werden die zum grauen Schalter übertragenen Stimmen (in den verschiedenen Stimmensektionen) gelöscht, und diese grauen Schalter enthalten nun die Stimmen, die jeweils darüber angezeigt sind.



2 Einschalten des MENU ON-Schalters.

Die VOICE MENU-Klänge, die vorher zu den grauen Schaltern übertragen wurden, werden jetzt abgerufen. Diese Klänge verbleiben wie übertragen, egal, welche Seite auf dem MULTI MENU angezeigt wird.

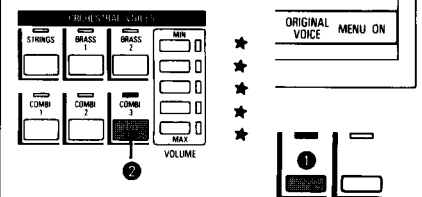


[Überprüfung der übertragenen Stimmen]

Bei eingeschaltetem MENU ON-Schalter leuchtet die Stimme, die zu dem grauen Schalter übertragen worden ist, auf einer Seite des VOICE MENU auf. Wenn keine Stimmen auf diesem VOICE MENU aufleuchten, dann überprüfen Sie die anderen VOICE MENUS.

Wenn keine Stimme zu diesem grauen Schalter übertragen worden ist, dann leuchtet das Lämpchen, das der "ORIGINAL VOICE" entspricht, was bedeutet, daß der über dem grauen Schalter angegebene Klang nicht geändert worden ist.

[ORIGINAL VOICE]



Durch Drücken dieses Schalters können Sie die Klänge des VOICE MENU, die auf die grauen Schalter übertragen worden sind, einzeln löschen, und dadurch diese grauen Schalter zu der auf dem Steuerpult angezeigten Stimme zurückstellen. Dazu halten Sie den Schalter ORIGINAL VOICE gedrückt und drücken den grauen Schalter, dessen Inhalt gelöscht werden soll.

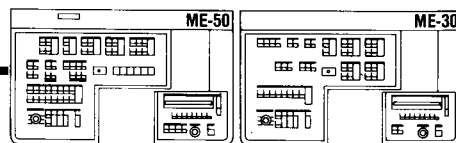
[Zusätzliche Information]

- Die zu den grauen Schaltern überführten Stimmen können im C.S.P. und REGISTRATION MEMORY (nur ME-50) gespeichert werden.
- Die zu den grauen Schaltern überführten Daten bleiben mindestens eine Woche lang erhalten, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
- Wenn die Einstellungen von VOICE MENU zu den SOLO oder PEDAL VOICES übertragen worden sind, werden sie automatisch "monophon", d.h. nur noch eine Note zur Zeit kann gespielt werden.
- Die 22 Stimmen können alle zu jeder gewünschten Stimmensektion übertragen werden. Denken Sie aber daran, daß wegen der Unterschiede im vorprogrammierten Vibratoeffekt für jede Stimme die zu anderen Sektionen als den in Schritt 2 erwähnten übertragenen Stimmen einen etwas anderen Eindruck als den gewünschten ergeben können. In diesem Fall kann der Originalcharakter der Stimme durch Änderung der Einstellung von Player Vibrato erhalten werden. (Vgl. Seite 44.)
- Die gleiche Stimme kann auch zu den grauen Schaltern in mehr als einer Sektion übertragen werden.

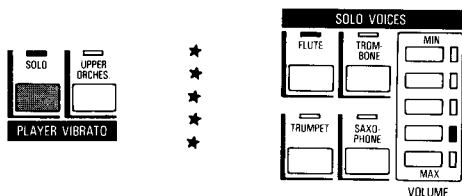
4. Speichern von Vibrato- und Sustain-Effekten

PLAYER VIBRATO

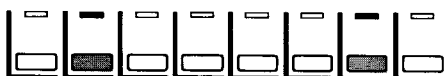
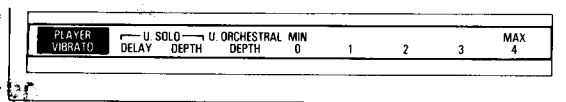
Ein Vibratoeffekt ist, wo angemessen, bereits in den SOLO VOICES und ORCHESTRAL VOICES des oberen Manuals vorhanden. Sie können aber die Stärke dieses Vibratoeffekts ändern. Um Ihrem persönlichen Geschmack zu entsprechen, kann diese Änderung auch im Speicher festgehalten werden.



1 Auf dem Steuerpult schalten Sie den Schalter **PLAYER VIBRATO SOLO** ein, und wählen dann eine **SOLO VOICE**.

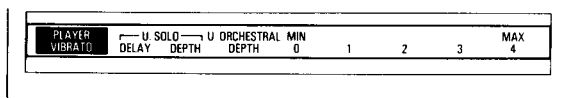


2 Im **MULTI MENU** drücken Sie den Schalter **U. SOLO DEPTH**, und dann wählen Sie den Pegel der Vibratotiefe, die Sie vorziehen.



Beim Spielen einer Note drücken Sie einen der fünf Stärkekнопfe. Je größer die Zahl, um so stärker der erhaltene Vibratoeffekt. Wenn Sie den Schalter 0 wählen, wird kein Vibratoeffekt hinzugefügt.

3 Schalten Sie den Schalter **U. SOLO DELAY** ein, und stellen Sie den gewünschten Delay-Pegel ein.



Entsprechend können Sie unter insgesamt 5 Knöpfen wählen. Je größer die Zahl, um so später setzt das Vibrato ein, wenn Tasten auf dem oberen Manual gedrückt werden.

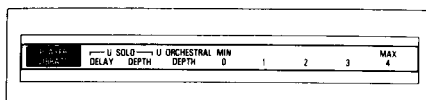
4 Schalten Sie diesen **SOLO-Schalter** ein, wenn immer Sie Ihr persönlich abgestimmtes Vibrato erweitern wollen.

Ihre gespeicherte Vibrato-Einstellung kann jederzeit zu den SOLO VOICES hinzugefügt werden, indem Sie einfach diesen Schalter einschalten.

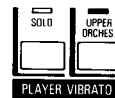


[Speichern von Vibrato für UPPER ORCHESTRAL VOICES]

- 1) Auf dem Steuerpult schalten Sie den Schalter **PLAYER VIBRATO UPPER ORCHES.** ein, und wählen dann eine Stimme von den **ORCHESTRAL VOICES** auf dem oberen Manual.
- 2) Schalten Sie den Schalter **U. ORCHESTRAL DEPTH** ein, und wählen Sie dann die Vibratostärke, die Sie wünschen.



3) Durch Einschalten des **PLAYER VIBRATO UPPER ORCHES.** Schalters auf dem Steuerpult wird Ihr persönlich abgestimmter Vibratoeffekt eingestellt.

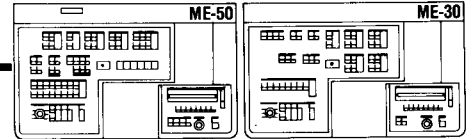


[Zusätzliche Information]

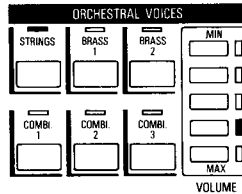
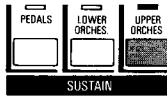
- Eine persönlich abgestimmte Vibratoeinstellung wird im C.S.P. oder Registration Memory gespeichert (nur bei ME-50).
- Die Vibratoeinstellung im **PLAYER VIBRATO** Speicher wird mindestens eine Woche lang gespeichert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

SUSTAIN

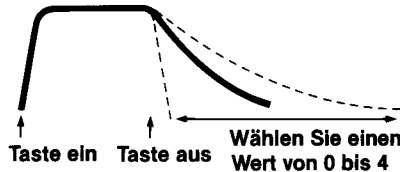
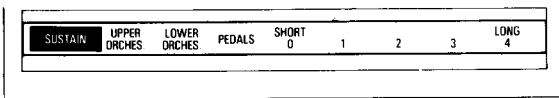
Diese Seite des Multi Menu erlaubt es Ihnen, einen Sustain-Effekt für jedes Manual zu speichern.



1 Schalten Sie den Schalter SUSTAIN UPPER ORCHES. ein, und wählen Sie eine Stimme unter den ORCHESTRAL VOICES auf dem oberen Manual.



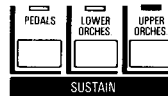
2 Im MULTI MENU drücken Sie den Schalter UPPER ORCHES. und stellen dann die Sustain-Länge nach Wunsch ein.



Während Sie eine Note spielen und dann loslassen, wählen Sie einen von 5 Schaltern. Je höher die Zahl ist, desto länger klingt die Note nach, wenn die Taste freigegeben wird.

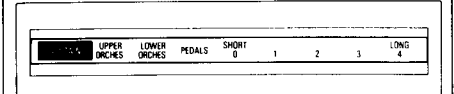
3 Schalten Sie den Schalter UPPER ORCHES. ein, wenn Sie Ihren gewünschten Sustain-Pegel zum oberen Manual hinzufügen wollen.

Ihre gespeicherte Sustain-Einstellung kann jederzeit einfach durch Einschalten dieses Schalters zur oberen Sektion ORCHESTRAL VOICES hinzugefügt werden.

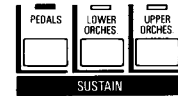


[Speichern des Sustain-Effekts für PEDAL VOICES oder untere ORCHESTRAL VOICES]

- 1) Auf dem Steuerpult schalten Sie SUSTAIN PEDALS ein und wählen dann eine Pedalstimme.
- 2) Drücken Sie den PEDALS-Knopf auf der MULTI MENU Sustain-Seite, und stellen dann die Sustain-Länge auf den von Ihnen gewünschten Wert ein.



- 3) Durch Einschalten des Schalters SUSTAIN PEDALS auf dem Steuerpult wird Ihr persönlich abgestimmter Sustain-Effekt produziert.



Der Sustain-Effekt für LOWER ORCHESTRAL VOICES kann auch auf gleiche Weise gespeichert werden.

[Zusätzliche Information]

- Die zu den grauen Schaltern überführten Stimmen können im C.S.P. und REGISTRATION MEMORY (nur ME-50) gespeichert werden.
- Die zu den grauen Schaltern überführten Daten bleiben mindestens eine Woche lang behalten, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

5. Transponieren

TRANSPOSITION

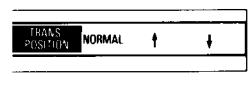
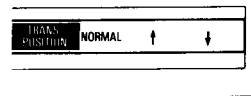
Dieses Merkmal erlaubt es Ihnen, die Tonlage des gesamten Instruments in Halbtönen umzustellen.



1 Drücken Sie den Schalter (↑) oder (↓).

(↑) Schalter: Die Tonhöhe wird um einen Halbton bei jedem Drücken dieses Schalters erhöht. (Maximum: 6 Schritte)

(↓) Schalter: Die Tonhöhe wird um einen Halbton bei jedem Drücken dieses Schalters gesenkt. (Maximum: 6 Schritte)



2 Drücken Sie den Schalter NORMAL, um die Electone auf Normaltonlage zurückzustellen.

Sie können auch auf Normaltonlage zurückstellen, indem Sie den Netzschalter aus- und wieder einschalten.

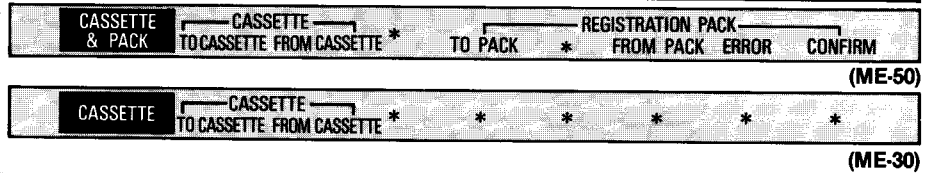
[Zusätzliche Information]

- Die Lämpchen, die den Schaltern (↑) und (↓) entsprechen, zeigen an, ob die Tonlage des Instruments momentan über oder unter Normaltonlage liegt.
- Die Transponierung wird nicht in C.S.P. oder dem Registration Memory gespeichert.

6. Übertragen von gespeicherter Information auf Cassette oder Pack

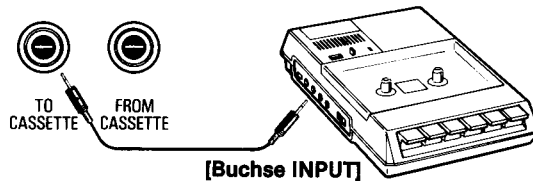
CASSETTE & PACK (ME-50) • CASSETTE (ME-30)

Die in der Electone gespeicherten C.S.P.-Daten können auf ein Cassettenband übertragen werden. Bei der ME-50 können C.S.P. und Registration Memory Daten entweder auf Cassettenband oder auch auf ein Registration Pack übertragen werden.



TO CASSETTE

1 Schließen Sie einen Datenrecorder an die Electone an.



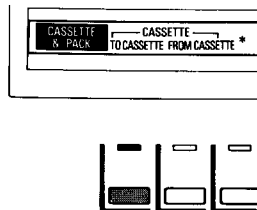
Verbinden Sie die Buchse TO CASSETTE an der Electone mit der Buchse IN (oder MIC) am Datenrecorder mit einem abgeschirmten Kabel. Dann legen Sie eine Tonbandcassette ein. (Anstelle eines Datenrecorders kann auch ein normaler Cassettenrecorder verwendet werden, aber ein Datenrecorder wird empfohlen.)

2 Drücken Sie die Aufnahmetaste RECORD am Datenrecorder.

Wenn der Recorder ein Zählwerk hat, ist es vorteilhaft, die Start- und Endzahl zur Erleichterung der späteren Verwendung aufzuzeichnen.

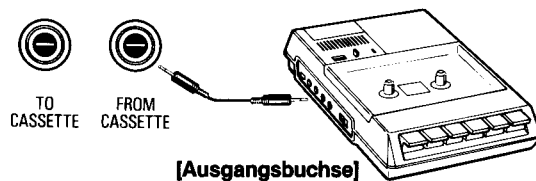
3 Schalten Sie die Multi-Menu-Seite mit der Markierung "Cassette" ein (oder Cassette & Pack ME-50). Drücken Sie den Schalter TO CASSETTE.

Dadurch wird die Übertragung der C.S.P.-Daten (und auch der Registration Memory Daten bei der ME-50) von der Electone zum Cassettenband eingeleitet. Während dieses Vorgangs bleibt das Anzeigelämpchen TO CASSETTE erleuchtet. Wenn der Vorgang beendet ist, ertönt ein Summer, das Lämpchen blinkt kurz auf und erlischt dann. Wenn das Lämpchen erlischt, drücken Sie den Knopf STOP des Datenrecorders.



FROM CASSETTE

1 Schließen Sie einen Datenrecorder an die Electone an.



Verbinden Sie die Buchse FROM CASSETTE an der Electone mit der Buchse OUT (oder EAR) am Datenrecorder mit einem abgeschirmten Kabel. Legen Sie das Cassettenband ein, auf dem sich die gewünschten Daten befinden, und spulen Sie es bis zu dem Punkt zurück, wo die Aufnahme begonnen wurde.

Stellen Sie die Wiedergabelautstärke des Datenrecorders auf einen Pegel ein, der etwas über dem Mittelpegel liegt.

[Wenn Daten nicht übertragen werden können]

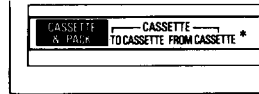
Wenn das Verfahren TO CASSETTE nicht richtig durchgeführt worden ist, verbleibt das Lämpchen TO CASSETTE erleuchtet. Wenn die Funktion FROM CASSETTE nicht richtig durchgeführt worden ist, ertönen entweder drei Warntöne, oder das Lämpchen FROM CASSETTE bleibt erleuchtet. In diesen Fällen die folgenden Prüfpunkte untersuchen:

- (1) Ist das Kabel zwischen Electone und Datenrecorder fest eingesteckt?
- (2) Sind die Verbindungsstecker in die richtigen Buchsen eingesteckt, oder liegt ein Fehler im Bedienungsverfahren vor?
- (3) Ist die Wiedergabelautstärke auf dem Recorder auf den richtigen Pegel eingestellt?
Wenn der Lautstärkereger VOLUME eine 10-Stufen-Skala hat, stellen Sie die Lautstärke auf einen Wert zwischen 6 und 8 ein.
- (4) Ist der Aufnahmetonkopf verschmutzt?
- (5) Wird ein geeignetes Cassettenband verwendet?
* Nur Bänder verwenden, die speziell auf Computereinsatz ausgelegt sind, oder Low-Noise Audiotonbänder (30 bis 45 Min. Bandlänge).
* Wenn möglich nur neue Bänder verwenden.
* Untersuchen, ob das Band verdreht, eingerissen, geknickt o.ä. ist. (Bei Verwendung von Cassetten mit Vorspannband (z.B. normalen Audiotonbändern) immer zuerst über dieses Vorspannband hinweg vorspulen.)
- (6) Wird ein geeigneter Recorder verwendet?
Bei einem normalen Audiorecorder kann es sein, daß er aufgrund von bestimmten Eigenschaften nicht zur Aufzeichnung von Daten geeignet ist oder bei der Aufzeichnung Probleme verursacht. Die Verwendung eines Datenrecorders wird stark empfohlen.

[Zusätzliche Information]

- Das Verfahren TO CASSETTE oder FROM CASSETTE dauert normalerweise etwa 15 Sekunden mit der ME-50 und etwa 6 Sekunden mit der ME-30.
- Im Laufe des Verfahrens TO CASSETTE oder FROM CASSETTE können Sie nicht auf der Electone spielen. Außerdem erlöschen alle Anzeigelämpchen auf dem Steuerpult.
- Wenn das Verfahren FROM CASSETTE abgeschlossen ist, sind alle vorher in der Electone gespeicherten Daten gelöscht.

2 Drücken Sie den Schalter FROM CASSETTE im Multi Menu.



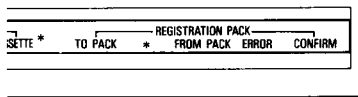
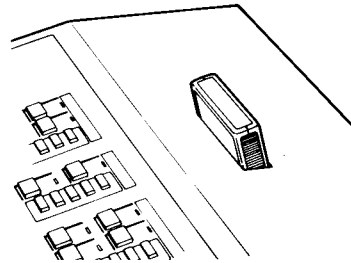
3 Drücken Sie den Schalter PLAY auf dem Datenrecorder.

Dadurch wird die Datenübertragung vom Cassettenband zur Electone begonnen. Während dieses Vorgangs bleibt das Lämpchen FROM CASSETTE erleuchtet. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, ertönt ein Summer, das Lämpchen blinkt kurz auf, und dann erlischt es. Wenn es erloschen ist, drücken Sie den Schalter STOP auf dem Datenrecorder.

TO PACK (nur ME-50)

1 Legen Sie das Pack ein.

Wie in der Abbildung gezeigt ein Pack (RP-1) fest mit der etikettierten Seite nach vorne weisend einstecken.



2 Bei gleichzeitigem Drücken des Schalters CONFIRM drücken Sie den Schalter TO PACK.

Das Lämpchen TO PACK leuchtet kurz auf und zeigt an, daß Daten (C.S.P. und Registration Memory) zum Pack übertragen worden sind.

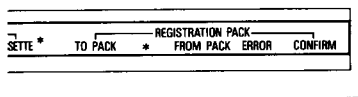
3 Das Pack entnehmen.

FROM PACK (nur ME-50)

1 Stecken Sie das Pack ein.

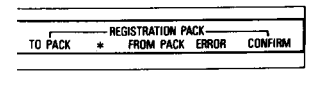
2 Bei gleichzeitigem Drücken des Schalters CONFIRM drücken Sie den Schalter FROM PACK.

Das Lämpchen FROM PACK leuchtet kurz auf und zeigt an, daß Daten (C.S.P. und Registration Memory) vom Pack zur Electone übertragen worden sind.



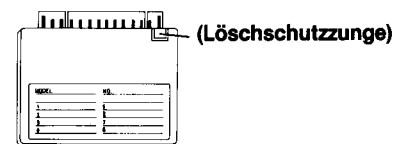
3 Das Pack entnehmen.

[ERROR]



Wenn das Pack falsch eingeführt wurde oder wenn die Daten nicht richtig gespeichert worden sind, ertönt dreimal ein Piepton, und das Anzeigelämpchen ERROR blinkt.

[Schutz vor Löschung der Pack-Daten]



Wenn Sie die im RP-1 gespielten Daten vor Löschung schützen wollen, brechen Sie die Löschschutzzunge auf dem Pack heraus. Wenn diese Zunge herausgebrochen ist, können die Inhalte des Packs nicht geändert werden, auch wenn der Schalter TO PACK gedrückt wird. Dadurch wird sichergestellt, daß Sie keine wichtigen Daten versehentlich löschen.

[Zusätzliche Information]

- Nach Durchführung des Verfahrens TO PACK sind alle vorher im Pack vorhandenen Daten gelöscht. Nach Durchführung des Verfahrens FROM PACK sind alle vorher in der Electone vorhandenen Daten gelöscht.
- Um Ihre eigene Sammlung von Registraturen und Akkordsequenzprogrammen aufzubauen, sind zusätzliche RP-1 Packs bei Ihrem Yamaha-Fachhändler erhältlich.
- Auf Cassettenband gespeicherte Daten enthalten Modellidentifikations-Information. Diese Information verhindert die Übertragung von Daten zwischen verschiedenen Modellen.

Anschlußbuchsen für Sonderzubehör

●Kopfhörerbuchse (HEADPHONES)

Diese Buchse dient zum Anschluß von Kopfhörern (Sonderzubehör). Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, kommt kein Ton von den Lautsprechern der Electone. Dadurch können Sie Ihre Electone jederzeit spielen, ohne andere zu stören.

WICHTIG: Diese Buchse nur zum Anschluß von Kopfhörern verwenden!

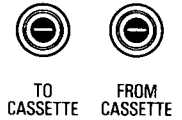


tone an einen Computer oder ein andere MIDI-kompatibles elektronisches Musikinstrument zur Datenkommunikation anzuschließen.

●TO CASSETTE / FROM CASSETTE

Buchsen

Diese Buchsen dienen zum Anschluß der Electone an Cassettenrecorder für Datenübertragung/Datenempfang. (Siehe Seite 46 betr. Einzelheiten.)



●AUX. OUT Buchse

Diese Buchse dient zur Erzeugung eines kräftigeren Klangs durch Anschluß von externen Lautsprechern oder anderen Zusatzteilen. Wenn diese Buchse mit der LINE IN Buchse eines Cassettenrecorders verbunden wird, ist auch direkte Aufnahme möglich. (Nennimpedanz: 470Ω)



WARNING: Der Anschluß oder das Abtrennen von Zusatzgeräten (ausgenommen Kopfhörer), während die Electone eingeschaltet ist, kann schwere Schäden an der Electone und/oder am Zubehör bewirken.

Schäden, die durch unsachgemäßes Anschließen/Abtrennen von Anschlußgeräten entstehen, sind nicht durch die Garantie gedeckt.

●EXP. IN Buchse

Diese Buchse akzeptiert ein Mono-Signal von einem Synthesizer oder ähnlichen Gerät. Die Lautstärke des hier angeschlossenen Geräts wird über den Fußschweller der Electone geregelt.



■SONDERZUBEHÖR

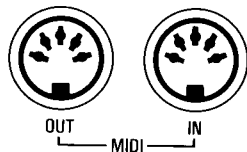
●Tastaturverstärker (KA-10)

Wenn Sie einen kräftigeren Sound genießen wollen, kaufen Sie den speziellen Tastaturverstärker KA-10. Bei Verwendung des KA-10 schließen Sie die Ausgangsbuchse AUX. OUT der Electone ME-30/ME-50 an die Eingangsbuchse AUX. IN des KA-10 an. Dann installieren Sie den Verstärker durch Aufhängen unter der Stahlstrebe zwischen den Seitenplatten.

●Registration Pack (RP-1) (für ME-50)

●MIDI IN/OUT Buchsen

Die MIDI-Anschlüsse (Musical Instrument Digital Interface) entsprechen den MIDI-Normen für digitale elektronische Musikinstrumente. Diese Buchsen ermöglichen es, Ihre Elec-



ELEKTROMAGNETISCHE INTERFERENZEN

„Interferenz“ (Störung) kann eine Wechselbeziehung sein; etwas, das Sie bedienen, kann auf andere Geräte einwirken, oder andere können auf das gerade von Ihnen bediente einwirken.

Natürlich ist es auch möglich, daß zwei oder mehr Ihrer eigenen elektronischen (elektrischen) Geräte miteinander in Interferenz geraten. Ihre Electone wurde so entworfen, daß alle diese Möglichkeiten minimalisiert wurden, und sie entspricht allen weltweit gültigen Störschutzbestimmungen. Elektromagnetische Interferenz mit Ihrer Electone kann sich auf vielfältige Weisen zeigen. Sie können Sprache, Musik, „Pieptöne“, Statik oder Summgeräusche hören. Yamaha-Electones sind so entworfen, daß sie HF (Radiofrequenz)-Signale nicht aufnehmen, auch wenn sie vielfach stärker sind als in normaler Umgebung vorhanden. Wenn Sie aber in der Nähe eines starken Radiosenders wohnen, kann möglicherweise Interferenz zu einem gewissen Grad auftreten. Wenn das passiert, versuchen Sie den Radio- (oder Fernsehsender) zu identifizieren und die Tageszeit aufzuzeichnen, wo die Interferenz auftritt. Senderidentifikation ist wichtig, um die störenden Frequenzen herauszufinden und den autorisierten (zugelassenen) Stärkewert des die Störungen verursachenden Senders herauszufinden. Wenn die Störungen weiter auftreten, führen Sie die Abhilfemaßnahmen, die im folgenden Abschnitt aufgeführt sind, durch.

Wenn die Interferenz sich als gelegentliches Summen oder Statik bemerkbar macht, ist es sehr wahrscheinlich, daß die Ursache sich auf das Ein- und Ausschalten von elektrischen Haushaltsge-

räten zurückführen läßt. Die störenden Geräte können auch außerhalb Ihrer Wohnung sein. Normalerweise läßt sich ein „Zeitplan“ (z.B. Abende) herausfinden. Störungen dieser Art haben Ihre Ursache selten in der Electone selber. Wenn dieser Zustand weiterhin bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Fachhändler.

Störungen im Stromnetz und natürliche elektrische Störfelder (Gewitter) können auch statische Interferenz hervorrufen. Im allgemeinen wirken sich die letzteren beiden Ursachen auf andere Audio- oder Videogeräte in gleicher Weise aus. Blitzeinschlag kann schwere Schäden bewirken. Die folgende Warnung bezieht sich auf praktisch alle elektronischen Geräte.

WICHTIGER HINWEIS

Moderne elektronische Geräte (wie Computer, Videospiele, elektronische Orgeln usw.) enthalten Bauteile, die unter normalen Bedingungen praktisch unbegrenzt halten. Das gilt besonders, wenn Sie an die enorme Anzahl von Elementen, die in einem Bauteil vereinigt sind, denken. Diese Bauteile, „integrierte Schaltkreise“ oder IC genannt, können aber durch hohe Spannungstöße, wie etwa bei Blitzeinschlag in der Nähe, zerstört werden. Das kann auch dann geschehen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

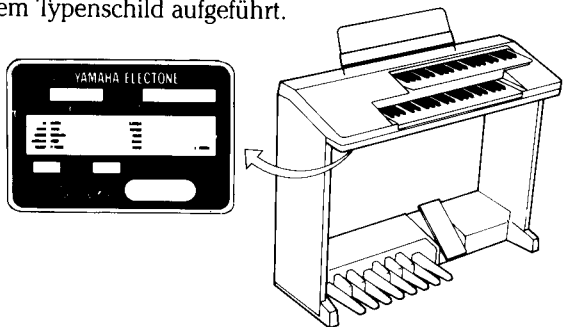
BEI GEWITTERN IMMER ALLE ELEKTRONISCHEN GERÄTE, DIE NICHT MOMENTAN BENUTZT WERDEN, VOM NETZ ABTRENNEN.

AUFSTELLUNG UND PFLEGE

Ihre neue Electone braucht nicht vom Fachmann aufgestellt und regelmäßig gewartet zu werden. Es ist aber **WICHTIG**, daß Sie sich über folgendes im klaren sind:

AUFSTELLUNG

- 1. WARNUNG:** Stellen Sie nicht die Electone oder deren Sitzbank auf Netzkabeln auf. Es besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen und/oder Bränden.
- 2. WARNUNG:** Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel der Electone und verlegen Sie es nicht so, daß man darüber stolpern, darauf treten oder Gegenstände darüber rollen kann. Durch solch fehlerhafte Verlegung entsteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Bränden.
- 3. Bestätigung der richtigen Netzspannung:** Ihre Electone wurde auf die Netzspannung Ihres Wohngebiets eingestellt. Wenn Sie umziehen oder im Zweifel sind, fragen Sie bei Ihrem Yamaha-Fachhändler nach. Die eingestellte Netzspannung ist auf dem Typenschild aufgeführt.



- 4. Umgebung:** Ihre Electone sollte nicht so aufgestellt werden, daß das Gehäuse direktem Sonnenlicht oder feuchten/heißen Luftströmungen ausgesetzt ist. Dadurch kann Kontaktoxidation, Trennung von Gehäusenähten und Beschädigung der Gehäuselackierung bewirkt werden.
- 5. Vinylprodukte:** Stellen Sie nicht Vinylartikel (wie etwa Kopfhörer, Vinylpuppen usw.) auf die Lackoberfläche Ihrer Electone und verwenden Sie kein Polyvinyltuch zum Abdecken des Geräts. Zwischen den Chemikalien der Lackierung und den im Polyvinylprodukt enthaltenen können chemische Reaktionen auftreten und die Lackierung permanent beschädigen.
- 6. Elektromagnetische Interferenz (RFI):** Ihre Electone wurde geprüft, und sie entspricht allen gültigen Störschutzvorschriften. Wenn Sie aber in unmittelbarer Nähe anderer elektronischer Geräte aufgestellt wird, kann Interferenz auftreten.

Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt daß das Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der VERFÜGUNG 1046/84.

(Amtsblattverfügung) funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Das Funkschutzzeichen ist beim VDE beantragt.

Yamaha Europa GmbH: (Name des Importeurs)

PFLEGE

- 1. WARTUNG:** Ihre Electone enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten ausschließlich qualifiziertem Wartungspersonal.
- 2. FESTIGKEIT DER SITZBANK:** Falls Sie irgendeine Bewegung oder ein "unstabiles" Gefühl im Zusammenhang mit der Sitzbank feststellen, prüfen Sie bitte sofort, ob sie in ihrer Struktur noch vollkommen fest ist. Verwenden Sie die Sitzbank nicht, bis Sie alle Probleme beseitigt haben. Die Sitzbank ist nur zum Sitzen bestimmt. Unterlassen Sie alle anderen Anwendungsformen.
- 3. STROMVERSORGUNG:** Schalten Sie Ihre Electone stets "AUS", wenn Sie sie nicht benutzen.
- 4. REINIGUNG/PFLEGE**
 - A) ALLGEMEINES:** VERWENDEN SIE KEINESFALLS chemisch aggressive (z.B. Alkohol, Farbverdünner, usw.) oder scheuernde Reinigungsmittel an irgendeinem Teil Ihrer Electone.
 - B) TASTEN/BEDIENUNGSFELD:** Wenn Sie die Tasten und das Bedienungsfeld Ihrer Electone reinigen, verwenden Sie bitte ein weiches, saugfähiges Tuch, das Sie vorher mit lauwarmem Seifenwasser angefeuchtet haben.
 - C) GEHÄUSE/SITZBANK:** Reinigen Sie die Gehäuseteile Ihrer Electone mit einem leicht angefeuchteten Tuch, das etwas neutrales Reinigungsmittel enthält. Das Reinigungsmittel Ihrer Wahl darf keinen hohen Wachsanteil haben oder irgendwelche anderen Substanzen enthalten, die dazu neigen, eine Schicht auf dem Gehäuse zu bilden.

WICHTIGER HINWEIS: Dieses Produkt wurde in unabhängigen Sicherheits-Prüflaboratorien eingehenden Prüfverfahren unterzogen und genehmigt, damit Sie es bei richtigem Einbau und unter normalen und üblichen Betriebsbedingungen unter Ausschaltung aller vorhersehbaren Risiken betreiben können. VERÄNDERN SIE KEINESFALLS dieses Gerät oder lassen Sie es durch andere verändern, sofern dies nicht ausdrücklich vom Hersteller gestattet wurde. Die Leistung des Produkts und/oder der Sicherheitsstandard kann verschlechtert werden. Wenn das Gerät modifiziert ist/wurde, können Garantieansprüche unter den vereinbarten Garantiebedingungen erlöschen. Die Rechtsmängelgewährleistung (Patentverletzungen, usw.) werden vom Hersteller in dem (den) Gebiet (-en), die im Zusammenhang mit der Änderung stehen, nicht verteidigt. Konkurrent erteilte Garantien können ebenfalls beeinträchtigt werden.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Störung	Ursache und Abhilfe
Nur ein Ton wird gehört, wenn zwei Noten gleichzeitig entweder auf dem Fußregister gespielt werden oder wenn SOLO-Stimmen selber verwendet werden.	Aus praktischen Vorführgründen wurde diese Electone so entworfen, daß nur eine Note zur Zeit auf dem Pedalregister oder mit den SOLO-Stimmen gespielt werden kann. (Siehe Seite 29.)
Stimmen von jeder Tastatur wurden gewählt, und Tasten werden gedrückt, aber kein Ton wird gehört.	Prüfen Sie zunächst die Einstellung von Hauptlautstärke und Fußschweller, und prüfen Sie dann, ob die gewünschten VOICE-Teile nicht auf MIN gestellt sind. Wenn Sie Klang vom Pedalregister erzeugen wollen, schalten Sie die SINGLE FINGER und FINGERED CHORD Funktion im AUTO BASS CHORD Teil aus. (Siehe Seite 28 bis 29.)
Das Arpeggio-Akkord-Merkmal funktioniert nicht.	Die Arpeggio-Akkord-Funktion ist mit der Sektion Auto-Rhythmus synchronisiert und durch diese gesteuert. Darum muß der Rhythmus eingeschaltet sein (ON), wenn dieses Merkmal funktionieren soll. (Siehe Seite 30.)
Wenn Sie Ihre Hand vom unteren Manual nehmen und keine Fußpedale gespielt werden, stoppen Rhythmus, unteres Manual und Pedalklang.	Wenn die Synchro-Start-Funktion verwendet wird, stoppt der Rhythmus, wenn sowohl unteres Manual als auch Pedal-Register nicht gespielt werden. Wenn Sie die Klänge fortsetzen wollen, schalten Sie das MEMORY-Merkmal von Auto-Baßbegleitung ein. (Siehe Seite 34.)
Bei Einsatz der Single-Finger-Funktion ändert sich der Akkord nicht, auch wenn Sie verschiedene Tasten drücken.	Wenn das untere Manual legatoartig gespielt wird, kann es sein, daß sich die Akkorde nicht richtig ändern, auch wenn Sie verschiedene Tasten drücken. Sie müssen Ihre Finger ganz vom Manual abheben, wenn Sie Akkorde wechseln. (Siehe Seite 34.)
Harmonien werden nicht gehört, auch wenn die Sektion MELODY ON CHORD eingeschaltet ist.	Bei der Verwendung von MELODY ON CHORD werden die Harmonieklänge von der Orchesterstimmen-Sektion auf dem oberen Manual geliefert. Sie müssen eine Stimme in dieser Sektion wählen und die Lautstärke einstellen. (Siehe Seite 36.)
Einige Funktionen können nicht im Registration Memory gespeichert werden. (ME-50)	Die folgenden Funktionen können nicht gespeichert werden: Auto Rhythm Start, Intro./ Ending, Fill In, Hauptlautstärke, Transposition, Fußschweller usw. (Siehe Seite 37.)
EDIT/CLEAR von C.S.P. kann nicht eingeschaltet werden.	Das liegt daran, daß der Schalter SONG 1 oder 2 eingeschaltet ist. Schalten Sie SONG 1 oder 2 aus (OFF), drücken Sie den Schalter EDIT/CLEAR oder einen SONG-Schalter. (Siehe Seite 39.)
Einige/alle Akkorde werden nicht im C.S.P. gespeichert.	Möglicherweise wurde der Taktlängenschalter gedrückt, nachdem Sie Ihre Finger vom unteren Manual abgenommen hatten. Um Akkorddaten in C.S.P. einzugeben, müssen Sie den Taktlängenschalter drücken und gleichzeitig einen Akkord gedrückt halten. (Siehe Seite 39.)
Beim Programmieren von C.S.P. ertönen drei Warntöne.	Wenn die Speicherkapazität der C.S.P.-Programmierung erreicht ist, ertönen drei Warn-Pieptöne und zeigen an, daß weitere Programmierung nicht möglich ist. (Siehe Seite 39.)
Nach der Wiedergabe von C.S.P. sind die vorher im Registration Memory vorhandenen Registraturen verschwunden.	Wenn C.S.P. wiedergegeben wird, ersetzen die Inhalte des Registration Memory bei der ursprünglichen Programmierung von C.S.P. die momentane Einstellung im Registration Memory. Wenn Sie die momentane Einstellung bewahren wollen, dann übertragen Sie diese zunächst zu einem Registration Pack (RP-1) oder auf ein Cassettenband. (Siehe Seite 41, 46 und 47.)
Wenn ein "grauer" Schalter gedrückt wird, wird ein anderer als der angezeigte Ton produziert.	Das liegt daran, daß eine Stimme vom VOICE MENU zu dieser Position übertragen wurde. Wenn der ursprüngliche (etikettierte) Klang nicht gewünscht ist, schalten Sie das VOICE MENU mit dem MENU ON Schalter aus (OFF). (Siehe Seite 43.)
Obwohl der Schalter Player Vibrato oder oder Sustain eingeschaltet ist, wird kein Effekt erzielt.	Die Einstellungen von Player Vibrato und Sustain müssen zuerst in der richtigen Sektion des MULTI MENU gespeichert werden. (Siehe Seite 44 bis 45.)
Das Verfahren FROM CASSETTE wird durchgeführt, aber Daten werden nicht zur Electone übertragen.	Überprüfen Sie Kabelanschluß, Verfahren, Wiedergabe-Lautstärke des Recorders, verwendete Bandsorte, Art des verwendeten Recorders usw., und wiederholen Sie dann das Verfahren FROM CASSETTE. Wenn der Fehler erneut auftritt, nehmen Sie einen anderen Recorder. (Siehe Seite 46.)
Das Verfahren TO PACK wird durchgeführt, aber es treten Fehler auf, und Daten werden nicht zum Pack übertragen.	Vergewissern Sie sich, daß das Pack richtig eingesteckt worden ist und daß die Löschsicherungen nicht herausgebrochen sind. Dann wiederholen Sie das Verfahren TO PACK. Achtung: Die Batterie, die das Registration Pack mit Strom versorgt, hat eine Lebensdauer von etwa 5 Jahren. (Siehe Seite 47.)
Das Steuerpult oder ähnliche Teile funktionieren nicht normal, oder die gespeicherten Daten werden verändert.	Elektrische Störungen (wie etwa Blitzschlag in der Nähe) können in seltenen Fällen Fehlfunktionen der Electone bewirken und gespeicherte Daten verändern. In diesem Fall das Gerät mit dem Netzschalter ausschalten und dann wieder einschalten, wobei Sie gleichzeitig den ganz linken Multi-Menu-Schalter drücken. Das MULTI MENU kann auf jeder Seite, ausgenommen bei CASSETTE (oder CASSETTE & PACK bei ME-50) eingeschaltet werden.

TECHNISCHE DATEN

*Änderungen bei Design und technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

		ME-50	ME-30
MANUAL		OBERES: 44 TASTEN (f ~ c4), UNTERES: 44 TASTEN (F ~ c3), FUSSREGISTER: 13 PEDALE (C ~ c)	
UPPER ORCHESTRAL VOICES		STRINGS, BRASS 1•2, COMBI. 1•2•3, VOLUME	STRINGS, BRASS, COMBI. 1•2, VOLUME
UPPER SOLO VOICES		FLUTE, TROMBONE, TRUMPET, SAXOPHONE, VOLUME	
LOWER ORCHESTRAL VOICES		STRINGS, BRASS, COMBI. 1•2, VOLUME	
PEDAL VOICES		ELECTRIC BASS, BASS, VOLUME	
ARPEGGIO CHORD		1•2•3•4, VOLUME	
EFFEKTS	TREMOLO/SYMPHONIC	TREMOLO/SYMPHONIC = TREMOLO, SYMPHONIC, UPPER ORCHES., LOWER ORCHES.	TREMOLO = TREMOLO, UPPER ORCHES., LOWER ORCHES.
	GLIDE	GLIDE (FOOT SWITCH)	
	PLAYER VIBRATO	SOLO, UPPER ORCHES.	
	SUSTAIN	UPPER ORCHES., LOWER ORCHES., PEDALS	
AUTO RHYTHM	MUSTER	MARCH, TANGO, WALTZ 1•2, BALLAD, SWING, BOSSANOVA, SAMBA, LATIN, LATIN ROCK, SLOW ROCK, BOUNCE, 8 BEAT 1•2, DISCO, 16 BEAT	MARCH, TANGO, WALTZ, BALLAD, SWING, SAMBA, BOSSANOVA, LATIN ROCK, LATIN, BOUNCE, SLOW ROCK, 8 BEAT 1•2, DISCO, 16 BEAT
	REGLER	VOLUME, START, SYNCHRO START, TEMPO, TEMPO LAMP, FILL IN, FILL IN VARI., INTRO./ENDING, EXTRA PERCUSSION	
	FOOT SWITCH	RHYTHM STOP, FILL IN, ENDING, (GLIDE)	
AUTO BASS CHORD		SINGLE FINGER, FINGERED CHORD, CUSTOM A.B.C., MEMORY	
MELODY ON CHORD		1•2•(1+2)	
REGISTRATION MEMORY		MEMORY, CANCEL, 1•2•3•4	
C.S.P. PLAY		SONG 1•2	
MULTI-MENU	REGISTRATION MENU 1	1•2•3•4•5•6•7•8	
	REGISTRATION MENU 2	9•10•11•12•13•14•15•16	
	C.S.P. RECORD	[RECORD], ←, →, REGIST./ [STOP], [REPEAT], [EDIT/CLEAR]	
	C.S.P. PLAY MODE	REPEAT, INTRO. COUNT, CHORD CANCEL	
	TRANSPOSITION	NORMAL, ↑, ↓	
	VOICE MENU 1	PIPE ORGAN, COSMIC BRASS 1•2, PIANO, ELECTRIC PIANO, HARPSICHORD, ORIGINAL VOICE, MENU ON	
	VOICE MENU 2	ACOUSTIC GUITAR, ELECTRIC GUITAR, JAZZ GUITAR, STEEL GUITAR, DISTORTION GUITAR, CLARINET, TIMPANI, WHISTLE	
	VOICE MENU 3	PAN FLUTE, CLARINET, FLÜGEL HORN, SOPRANO SAX, HARMONICA, COSMIC 1•2, CONTRA BASS	
	PLAYER VIBRATO	U.SOLO = DELAY•DEPTH, U.ORCHESTRAL DEPTH, 0•1•2•3•4	
	SUSTAIN	UPPER ORCHES., LOWER ORCHES., PEDALS, 0•1•2•3•4	
CASSETTE & PACK	CASSETTE = TO CASSETTE, FROM CASSETTE		
	REGISTRATION PACK = TO PACK, FROM PACK, ERROR, CONFIRM		
HAUPTREGLER		MASTER VOLUME, EXPRESSION PEDAL, FOOT SWITCH, POWER	
ZUBEHÖRBUCHSEN		HEADPHONES, AUX. OUT, EXP. IN, MIDI IN-OUT, TO CASSETTE, FROM CASSETTE	
VERSTÄRKER		20 W	
LAUTSPRECHER		10 cm × 2	
ABMESSUNGEN		106.2(B) × 39.2(T) × 84.6(H) cm	
GEWICHT		30.2 kg	29.5 kg

1. Premiers pas dans la production sonore

POWER/MASTER VOLUME/EXPRESSION PEDAL

1 Avant tout, confirmer que la fiche du cordon d'alimentation est bien branchée dans la prise secteur.

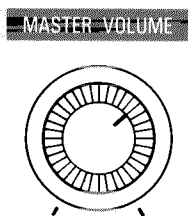
La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique qui se trouve sous le clavier inférieur. Vérifier si la tension indiquée correspond bien à celle du secteur de la région. En cas de divergence ou de déménagement, prière de consulter un concessionnaire Yamaha.

2 Mettre l'Electone sous tension par une poussée sur l'interrupteur POWER.

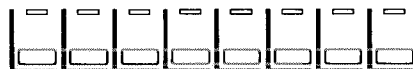


3 Régler la commande MASTER VOLUME.

Cette commande permet d'ajuster le volume d'ensemble de l'instrument. Pour l'instant, la laisser à la position 2:00 environ.



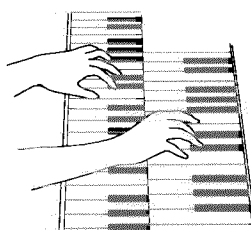
5 Choisir un registre.



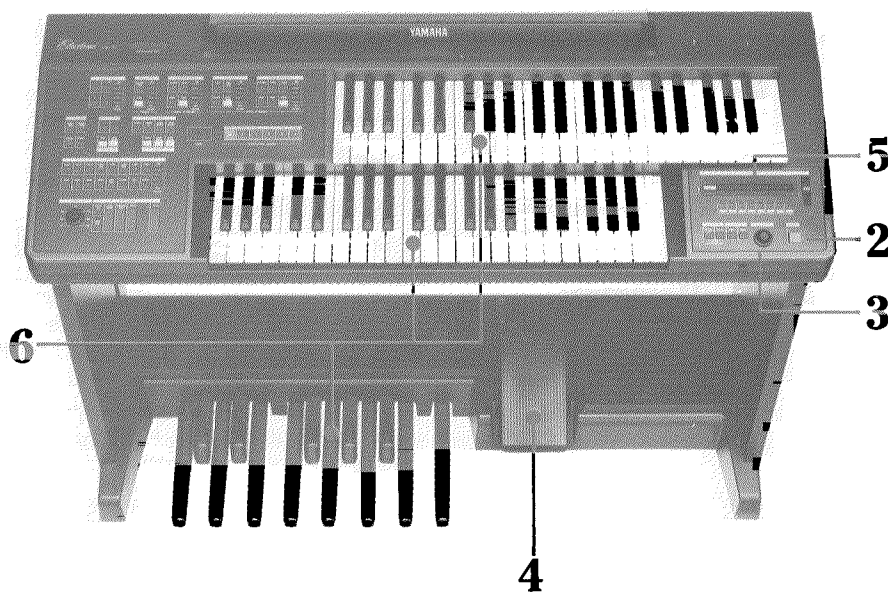
Utilisons à présent le REGISTRATION MENU qui place à votre disposition un choix de 16 registres, chacun par une simple poussée sur une touche. Tourner la molette MULTI MENU

6 Jouer quelques notes.

A présent, jouez quelques notes sur le clavier supérieur ou inférieur et vous aurez un aperçu des sons que peut fournir votre nouvel Electone.

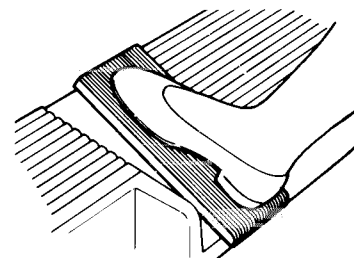


(Photo de ME-50)



4 Placer le pied droit sur la pédale EX-PRESSION PEDAL qui commande le volume d'ensemble pendant l'interprétation, afin d'accentuer l'expression musicale.

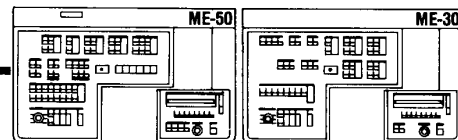
Pousser la pédale en avant avec la pointe du pied pour accentuer le volume ou pousser en arrière avec le talon pour le réduire.



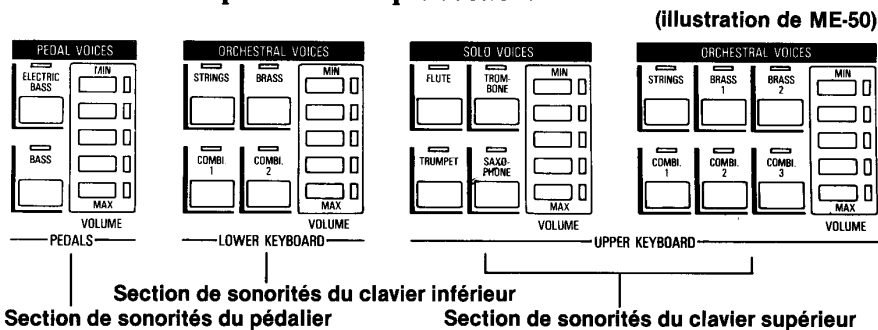
2. Création de certains registres

Sections de sonorités (Voice)

Parmi les sections de sonorités des modèles ME-50 et ME-30, deux sont réservées au clavier supérieur, une au clavier inférieur et une au pédalier.



1 Choisir un son à partir de chaque section.



ORCHESTRAL VOICES: Cette section est composée de deux groupes sonores: le groupe "Orchestra" reproduit les sections instrumentales principales d'un orchestre, tandis que le groupe "Combination" procure toute une variété de sons d'orgue.

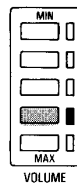
SOLO VOICES: Cette section comprend des instruments solo, tels que la flûte, le saxophone ou le trombone. Ici, la reproduction est monophonique, c.à.d. qu'une seule note peut être jouée à la fois.

PEDAL VOICES: Cette section comprend les sons de basse électrique et de basse d'orgue traditionnel. Pour que les sons du pédalier soient audibles, vérifiez que "Single Finger" et "Fingered Chord" (Section accord automatique à la basse) sont coupés (OFF).

2 Ajuster l'intensité du volume.

Ajuster l'intensité sonore au niveau souhaité pour chaque section. L'Electone offre un choix de cinq niveaux, la position du haut (MIN) correspondant à l'absence de son et la position du bas (MAX) fournissant le volume le plus puissant.

Au cas où le son d'une section particulière n'est pas requis, amener le niveau de volume de cette section à sa position haute (MIN).



3 Jouer sur les claviers.

Les sonorités qui auront été choisies seront reproduites à mesure que l'on joue sur le clavier.

Changer les voix en passant à d'autres positions et comparer les résultats obtenus.

[Sons présélectionnés dans la section "Combination"]

(Clavier supérieur du ME-50)

Combi. 1: Flûte 8'

Combi. 2: Orgue dominant

Combi. 3: Orgue jazz

(Clavier supérieur du ME-30)

Combi. 1: Orgue dominant

Combi. 2: Orgue jazz

(Clavier inférieur du ME-50/ME-30)

Combi. 1: Principal (orgue dominant)

Combi. 2: Flûte 8'

[Nombre de notes pouvant être produites sur chaque clavier]

Clavier supérieur/inférieur: Un maximum de 7 notes peuvent être jouées simultanément sur chaque clavier.

Pédalier et Voix solo: Normalement, une note peut être jouée à la fois. Si plusieurs notes ont été actionnées simultanément, celle la plus à droite obtient la priorité.

[Mémoire lors de la mise hors tension]

Lors de la mise hors tension, les réglages du panneau de commande (Registres) seront mémorisés. Ces valeurs conservées en mémoire sont automatiquement rappelées lors de la mise sous tension suivante.

[Informations complémentaires]

- Les sons des Voice Menus 1, 2 et 3 peuvent être transférés du Multi Menu à l'une des touches grises dans les sections de sonorités (Voice). (Voir les détails en page 67.)
- Outre sa section "ORCHESTRAL VOICES", le clavier inférieur possède aussi une section ARPEGGIO CHORD (Accord d'arpège) pour produire un accompagnement rythmique. (Voir les détails en page 54.)
- Quand on souhaite produire un son en jouant sur le pédalier, mettre hors service les fonctions SINGLE FINGER et FINGERED CHORD de la section AUTO BASS CHORD.

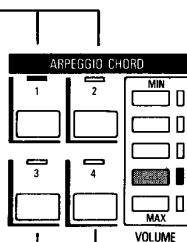
ARPEGGIO CHORD

Cette fonction procure un fond d'accompagnement harmonique en synchronisation avec le rythme, basé sur les notes jouées sur le clavier inférieur.

1 Utilisation de la fonction ARPEGGIO CHORD.

Les touches 1 et 2 sont essentiellement des types d'accord de pianotage.

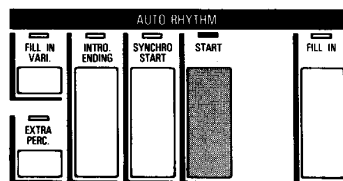
D'autre part, les touches 3 et 4 sont principalement des types d'arpège.



Choisir un de ces sélecteurs de type et ajuster le volume souhaité.

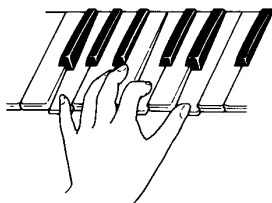
Si ARPEGGIO CHORD n'est pas requis, amener sa commande de niveau de volume à la position haute (MIN).

2 Choisir un rythme automatique et lancer son exécution.

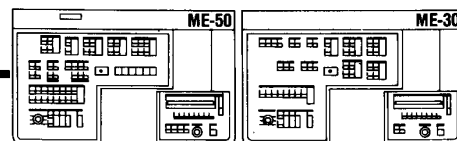


Sélectionner un type de rythme et régler le volume ainsi que le tempo; puis, mettre le rythme automatique en service. (Voir les détails en page 56.)

3 Appuyer sur certaines touches du clavier inférieur.



L'instrument produit un "Accord d'arpège" d'après les notes jouées, dont l'exécution sera conditionné par le tempo (vitesse) de l'unité de rythme. Essayer d'autres accords d'arpège et des rythmes différents pour explorer l'éventail des possibilités offertes.



[Accords ARPEGGIO CHORD]

Les types d'accord d'arpège et les instruments utilisés pour chaque type changent en fonction du rythme sélectionné de manière qu'un accompagnement adéquat soit obtenu pour chaque rythme.

[Utiliser cette fonction avec l'accord automatique à la basse également]

L'accord d'arpège peut également intervenir avec le système d'accord automatique à la basse qui changera en fonction du type d'accord d'arpège sélectionné. Quand on appuie sur la touche MEMORY, l'accord d'arpège se poursuit même si les doigts quittent le clavier inférieur. (Voir les détails en page 58.)

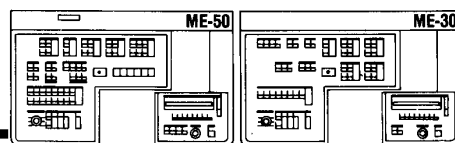
[Informations complémentaires]

- Comme cette fonction est synchronisée avec le rythme, prière de mettre en service le rythme automatique pour entendre les accords d'arpège.
- Quand les touches FILL IN ou ENDING sont actionnées, l'accord d'arpège est aussi changé automatiquement. (Voir les détails en page 57.)

3. Utilisation de certains effets enrichissants

TREMOLO/SYMPHONIC (ME-50) • TREMOLO (ME-30)

Ces effets ajoutent une dimension nouvelle aux sections ORCHESTRAL VOICES des claviers supérieur et inférieur. Le ME-50 offre aussi un effet SYMPHONIC en plus de l'effet TREMOLO.



1 Choisir un son de la section ORCHESTRAL VOICES du clavier supérieur et un son de la section correspondante pour le clavier inférieur. Ajuster ensuite le niveau du volume.

2 Appuyer sur les touches UPPER ORCHES. et LOWER ORCHES.

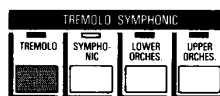


(illustration de ME-50)

Cette touche attribue l'effet au clavier supérieur.

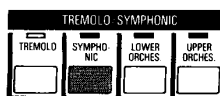
Cette touche attribue l'effet au clavier inférieur.

3 Ajouter l'effet TREMOLO et jouer quelques notes sur les claviers supérieur et inférieur.



L'effet TREMOLO simule le son d'une enceinte rotative (à grande vitesse).

4 Si l'on possède un ME-50, ajouter l'effet SYMPHONIC et jouer ensuite quelques notes sur les claviers supérieur et inférieur.



L'effet SYMPHONIC produit une animation "électronique" qui donne l'impression d'un grand nombre d'instruments, joués ensemble.

[Effet CHORUS]



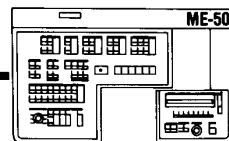
Lorsque les effets Tremolo et Symphonique sont coupés, un effet CHORUS est produit (Tremolo lent).

[Informations complémentaires]

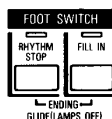
● Il existe d'autres effets destinés à donner plus de corps aux performances. Voir aux pages 68-69 où l'on trouvera plus d'informations sur les effets PLAYER VIBRATO et SUSTAIN.

GLIDE (ME-50 seulement)

Cet effet permet d'abaisser temporairement la hauteur d'un son des voix SOLO d'environ un demi-ton.

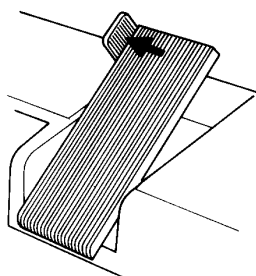


1 Couper (OFF) les deux sélecteurs FOOT SWITCH. (Voir page 57.)



2 Choisir un son SOLO VOICES, puis déplacer l'interrupteur au pied vers la gauche tout en tenant quelques notes sur le clavier supérieur.

Pendant que l'interrupteur au pied est maintenu sur la gauche, la hauteur de la voix SOLO choisie (sur le clavier supérieur) est abaissée d'environ un demi-ton. Quand l'interrupteur au pied est relâché, la hauteur du son revient lentement à la normale.



[Informations complémentaires]

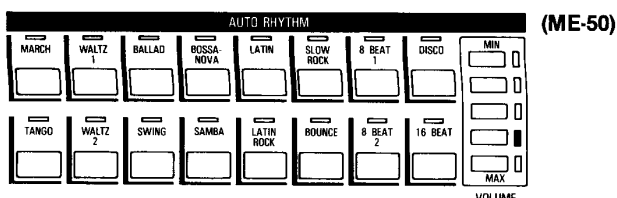
● Cet effet est particulièrement utile dans le cas d'une simulation d'instruments acoustiques qui sont habituellement joués avec un effet de glissement... tel qu'un trombone, une guitare et un violon.
● Pendant que l'effet GLIDE est en service, l'effet Vibrato attribué aux voix SOLO devient inactif.

4. Intervention du rythme

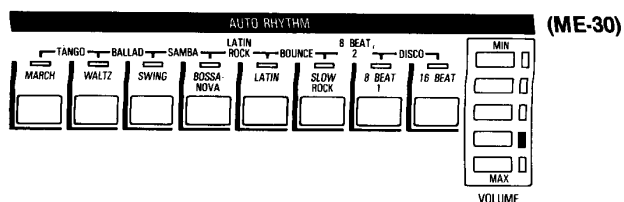
AUTO RHYTHM

Cet effet produit automatiquement divers types de rythmes, utilisant des sons de percussion authentiques. On dispose également de fonctions, telles que FILL et INTRO/ENDING, qui permettent de modifier le rythme.

1 Choisir un des types de rythme et ajuster le niveau de volume souhaité.



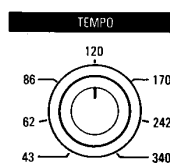
Le ME-50 autorise 16 types de rythmes différents. Choisir un type parmi les sélecteurs ci-dessus.



Le ME-30 autorise 15 types de rythmes distincts. Pour choisir un des huit types, affichés sur le rang du bas (MARCH, WALTZ, SWING, etc.), appuyer sur la touche souhaitée. Pour en choisir un des sept du rang supérieur (TANGO, BALLAD, SAMBA, etc.), appuyer simultanément sur deux touches adjacentes en dessous du nom du type souhaité (les deux témoins s'allumeront). (Par exemple, pour choisir TANGO, appuyer simultanément sur les touches MARCH et WALTZ.)

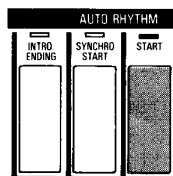
2 Ajuster le tempo (vitesse) et le rythme.

Ce bouton permet d'ajuster la vitesse du rythme. Une rotation du bouton dans le sens des aiguilles accélère le tempo, tandis qu'une rotation dans le sens contraire le réduit.



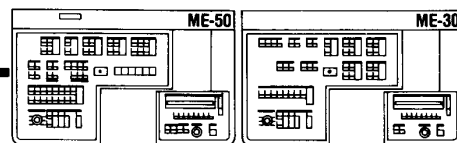
3 Lancer le rythme.

Si l'on allume (ON) cette touche, le rythme attendra et commencera quand on jouera une note sur le clavier inférieur (ou sur le pédalier).

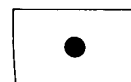


Le rythme commence immédiatement quand cette touche est allumée.

Une fois que le rythme est lancé, il peut être arrêté par une nouvelle poussée sur une de ces touches.



[Témoin TEMPO]



TEMPO

Une fois que le rythme a été mis en service, ce témoin clignote au premier temps (temps fort) de chaque mesure.

En outre, quand SYNCHRO START est en service ce témoin fait office de métronome visuel et silencieux, indiquant le tempo exact (ou quarts) jusqu'à ce que le rythme soit lancé.

[Chiffres du bouton TEMPO]

Prière de se référer à ces valeurs étalon pour régler la vitesse du rythme.

[Informations complémentaires]

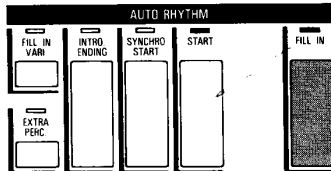
- Comme la fonction SYNCHRO START permet de commencer en même temps le rythme et l'accompagnement, elle s'avère très pratique quand on joue un accompagnement en utilisant l'accord automatique à la basse ou l'accord d'arpège. (Voir en page 58.)

FILL IN

1 Lancer le rythme.

2 Appuyer sur la touche FILL IN au moment où cet effet doit intervenir.

FILL IN apporte une variation au mode rythmique de base. Au moment où l'on appuie sur la touche, le mode FILL IN jouera jusqu'à la fin de cette mesure et le rythme repassera automatiquement au type original au début de la mesure suivante.



[FILL IN VARIATION]



Cette fonction offre une variante de FILL IN.

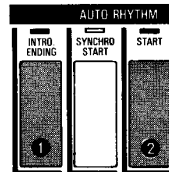
[Informations complémentaires]

- Si l'on désire un type FILL IN plus long, maintenir la touche FILL IN.
- Si l'on appuie sur la touche FILL IN avant de lancer le rythme, le type FILL IN fera office d'ouverture.

INTRO. / ENDING

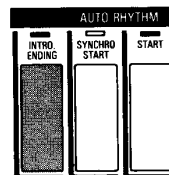
1 Appuyer sur le sélecteur INTRO./ENDING, puis sur l'interrupteur de départ (START).

On obtient alors une ouverture rythmique d'une mesure.



2 Quand on est sur le point de terminer une chanson, appuyer sur le sélecteur INTRO./ENDING.

Au moment où ce sélecteur est actionné, une séquence de fermeture (de deux mesures maximum) est jouée. Après quoi, le rythme est automatiquement coupé.



- INTRO./ENDING est utilisable même quand une mise en marche synchronisée a été employée pour lancer le rythme.

EXTRA PERCUSSION

Cette caractéristique ajoute des sons de percussion aux modes rythmiques ordinaires.

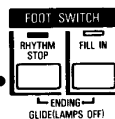


- Parmi les instruments ajoutés sous Extra Percussion figurent le battement de mains, le tambourin et le triangle, variant selon le type de rythme sélectionné.

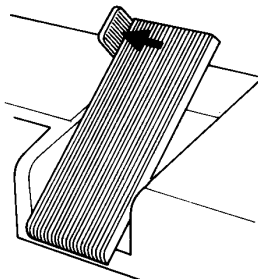
FOOT SWITCH (ME-50 seulement)

1 Appuyer sur un des sélecteurs FOOT SWITCH et lancer le rythme.

Permet d'arrêter (et de relancer) le rythme avec l'interrupteur au pied.



Permet d'insérer une pause (Fill In) à l'aide de l'interrupteur au pied.

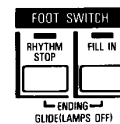


2 Déplacer l'interrupteur au pied vers la gauche.

A ce moment, la fonction choisie en (1) est immédiatement reproduite.

[Commande ENDING]

Si les touches RHYTHM STOP et RHYTHM FILL IN sont toutes deux en service et que l'interrupteur au pied est déplacé vers la gauche, on obtiendra une séquence de fermeture et le rythme s'arrêtera. Dès que les sélecteurs FOOT SWITCH sont coupés, l'effet Glide peut être obtenu.



(Voir en page 55.)

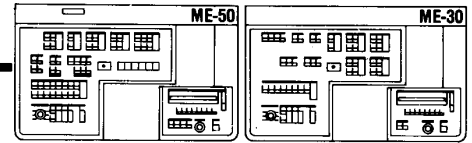
[Informations complémentaires]

- Quand le rythme est coupé par RHYTHM STOP, l'interrupteur au pied peut servir également pour une relance. Le témoin placé au-dessus de la touche STOP clignotera jusqu'à ré-actualisation du rythme.

5. Les prodiges de l'accompagnement automatique

AUTO BASS CHORD

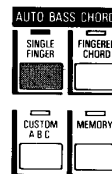
Cette fonction produit automatiquement un accord et un accompagnement à la basse. Il existe trois façons d'utiliser cette fonction et l'on recherchera celle qui convient le mieux dans chaque situation.



SINGLE FINGER

Cette fonction met à votre disposition un certain nombre d'accords (et la basse) et ne demande qu'un seul doigt pour être activée.

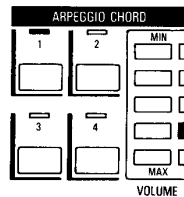
1 Appuyer sur la touche SINGLE FINGER.



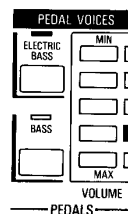
(Illustration de ME-50)

2 Choisir un accord d'arpège et ajuster l'intensité du volume. (Voir page 54.)

L'accord d'arpège procure un accompagnement rythmique pour la fonction d'accord automatique à la basse (A.B.C.). Il est également possible d'ajouter à l'accompagnement d'autres sonorités à partir du clavier inférieur.

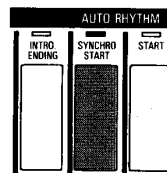


3 Choisir un son du pédalier et ajuster l'intensité du volume. (Voir page 53.)

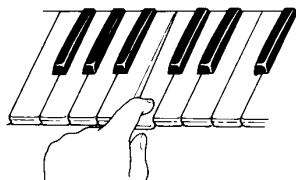


4 Choisir un rythme. (Voir page 56.)

Une fois que le rythme est choisi, ajuster le tempo à une vitesse adéquate. Ajuster ensuite l'intensité du volume et mettre en marche SYNCHRO START.



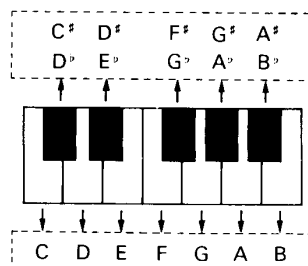
5 Appuyer sur une touche du clavier inférieur.



On obtiendra alors un accord majeur et un accompagnement à la basse synchronisés avec le rythme.

La note jouée s'appelle une "fondamentale" et un accord tire son appellation de cette note fondamentale; ainsi parle-t-on d'accords C majeur (ou do majeur), de F majeur (ou fa majeur), etc.

[Relation entre les notes du clavier inférieur et les accords majeurs correspondants]



[Jouons d'autres accords!]

Accords mineurs: Appuyer simultanément sur la fondamentale et sur n'importe quelle noire à sa gauche.

(Exemple: Am)



Accords de septième: Appuyer simultanément sur la fondamentale et sur n'importe quelle blanche à sa gauche.

(Exemple: G7)



Accords de septième mineure: Appuyer simultanément sur la fondamentale ainsi que sur n'importe quelle noire et n'importe quelle blanche à sa gauche.

(Exemple: Gm7)

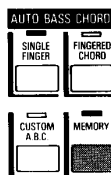


[Informations complémentaires]

- Lorsqu'on change l'accord d'arpège, la basse est changée automatiquement.
- Pendant l'accord à un seul doigt, l'accord est produit au même octave, indifféremment de ce qui est joué sur le clavier inférieur.
- Si l'on désire changer les accords, détacher les doigts du clavier inférieur pendant quelques instants avant d'appuyer sur la nouvelle touche.

MEMORY

Cette fonction permet de prolonger l'accord et l'accompagnement à la basse même après que les doigts ont quitté le clavier inférieur.

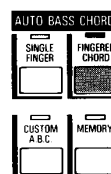


● La mémoire est solidaire du rythme automatique et son fonctionnement est donc conditionné par la mise en fonction du rythme (et ce, indépendamment de l'usage qui est fait de la fonction d'accord automatique à la basse.)

FINGERED CHORD

Cette fonction permet de jouer une variété d'accords et elle procure automatiquement la note de basse appropriée.

1 Appuyer sur la touche FINGERED CHORD.



2 Choisir un accord d'arpège et ajuster l'intensité du volume. (Voir page 54.)

On peut également ajouter à l'accompagnement d'autres sons du clavier inférieur.

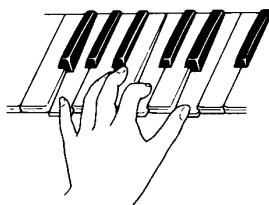
3 Choisir un son du pédalier et ajuster l'intensité du volume. (Voir page 53.)

4 Choisir un rythme. (Voir page 56.)

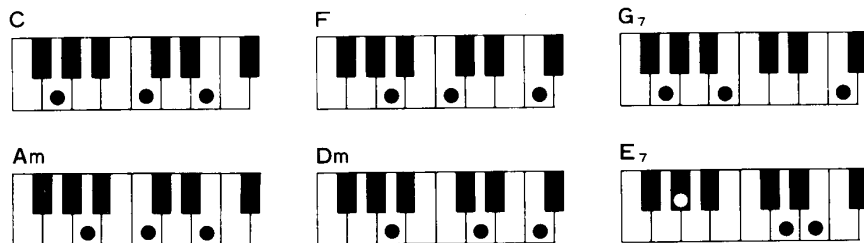
Ajuster ensuite le tempo à une vitesse adéquate et ajuster également l'intensité du volume. Si l'on a recours à la fonction SYNCHRO START, l'accompagnement automatique et le rythme seront lancés au moment où sera joué un accord sur le clavier inférieur.

5 Jouer un accord sur le clavier inférieur.

On obtient ainsi un accord et un accompagnement à la basse synchronisés avec le rythme. L'accord qui est joué forme la base de l'accompagnement automatique. Au besoin, on fera également intervenir la fonction Mémoire.



[Exemples d'accords à plusieurs doigts]

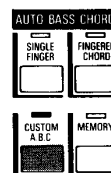


Avec l'accord à plusieurs doigts, on dispose d'une variété d'accords, en-deçà et au-delà des quatre accords de base obtenus par la fonction d'accord à un seul doigt. L'Electone va automatiquement jouer l'accompagnement à la basse approprié, quel que soit l'accord joué.

[CUSTOM A.B.C.]

La fonction CUSTOM A.B.C. permet, en jouant un accord et en utilisant le pédalier, d'obtenir des accompagnements "sur mesure".

1) Appuyer sur la touche CUSTOM A.B.C.



2) Choisir les instruments affectés au clavier inférieur (accord d'arpège, au besoin) ainsi qu'au pédalier. Ajuster ensuite tous les volumes selon ses préférences.

3) Choisir un rythme.

4) Jouer un accord sur le clavier inférieur et une note sur le pédalier.

On obtient un accord et un accompagnement automatique synchronisés sur le rythme choisi. Comme on est libre de jouer la note de son choix sur le pédalier (et donc que l'on peut fort bien choisir une note autre que la fondamentale de l'accord exécuté sur le clavier inférieur), l'instrument met à votre disposition des accompagnements automatiques très sophistiqués.

[Informations complémentaires]

● Quand l'accord automatique à la basse est utilisé sans le rythme automatique, l'Electone fournit quand même les accords et la basse, mais l'arrière-fond sera stationnaire (non "animé").

Remarque: Les accords d'arpège sont inopérants sans rythme. (Voir page 54.)

● Les accords disponibles en mode d'accord à plusieurs doigts sont les suivants: C, Cm, C7, Cm7, Cmaj7, Cdim, Caug, Caug7, Csus4, C7sus4, C6, Cm7-5, C-5, C7-5, Cmin6.

● A l'emploi de la section CUSTOM A.B.C., la fonction MEMORY est réservée uniquement à l'accompagnement à la basse.

● Pendant le fonctionnement de la section CUSTOM A.B.C., lorsque le pédalier est utilisé pour jouer des notes qui n'appartiennent pas à l'accord, choisir le rang supérieur des touches d'accords d'arpège.

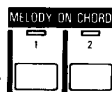
6. Harmonisation de la mélodie

MELODY ON CHORD

Avec cette fonction, les mélodies à une seule note sont automatiquement transformées en délicieuses mélodies, permettant ainsi de rehausser considérablement son interprétation.

1 Appuyer sur une des touches MELODY ON CHORD.

Deux notes sont automatiquement ajoutées à la mélodie.



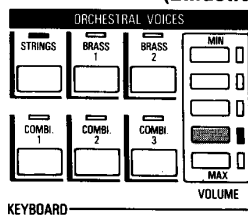
Trois notes sont automatiquement ajoutées à la mélodie.

2 Choisir un instrument pour jouer la mélodie. (Voir page 53.)

Choisir le son sur lequel sera jouée la mélodie parmi ceux du clavier supérieur et ajuster l'intensité du volume.

3 Choisir les sons d'harmonique.

(L'illustration représente le modèle ME-50.)



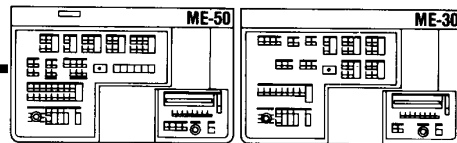
Choisir, parmi la section ORCHESTRAL VOICES, les sons sur lesquels sera automatiquement jouée l'harmonique. Veiller à ajuster l'intensité du volume.

4 Choisir un son sur le clavier inférieur. (Voir pages 53 et 54.)

Ne pas oublier d'ajuster l'intensité du volume.

5 Jouer un accord sur le clavier inférieur et la mélodie sur le clavier supérieur.

Les harmoniques sont automatiquement ajoutées à la mélodie et l'interprétation n'aura jamais été aussi réussie!



[Mise en service des touches 1 et 2]



Si les touches MELODY ON CHORD 1 et 2 sont utilisées simultanément, on obtiendra une harmonique à trois notes qui rappelle un peu une "harmonique ouverte".

[Utilisation de cette fonction avec l'accord automatique à la basse]

Les touches MELODY ON CHORD 1 et 2 peuvent également servir avec la fonction d'accord automatique à la basse (A.B.C.). Si l'on a, par exemple, choisi l'accord à un seul doigt, les accords automatiquement produits seront ajoutés sous forme d'harmoniques à la mélodie. Si la mémoire et le rythme automatique ont été choisis, les harmoniques se poursuivront, même après avoir retiré les doigts du clavier inférieur.

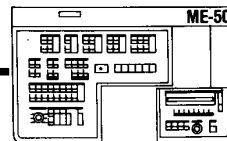
[Informations complémentaires]

- L'harmonique automatiquement ajoutée est dérivée des accords joués sur le clavier inférieur. Dès lors, aucune harmonique ne sera obtenue lorsque l'exécution est limitée au clavier supérieur.
- Quand une mélodie est jouée sur la gamme inférieure du clavier supérieur, il arrive que les harmoniques ne soit pas produites.

7. Sauvegarde des registres favoris [ME-50 seulement]

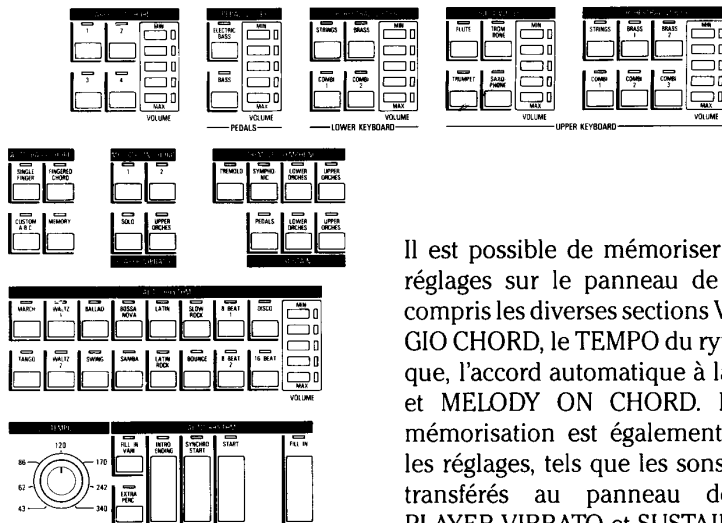
REGISTRATION MEMORY

Cette fonction permet de sauvegarder en mémoire des sons favoris et d'y avoir accès avec facilité sur simple poussée d'une touche.



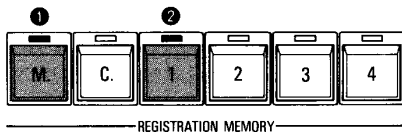
Sauvegarde d'un registre

1 Déterminer le registre souhaité à partir du panneau de commande.



Il est possible de mémoriser la plupart des réglages sur le panneau de commande, y compris les diverses sections VOICE, ARPEGGIO CHORD, le TEMPO du rythme automatique, l'accord automatique à la basse (A.B.C.) et MELODY ON CHORD. En outre, une mémorisation est également possible pour les réglages, tels que les sons VOICE MENU transférés au panneau de commande, PLAYER VIBRATO et SUSTAIN.

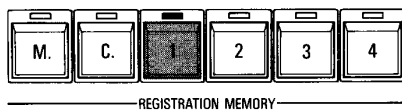
2 Tout en pressant la touche rouge M. (mémoire), appuyer sur la touche numérique (1,2,3,4) par laquelle on souhaite mémoriser le son.



Le témoin placé au-dessus de la touche actionnée s'allume quelques instants pour confirmer la mise en mémoire sur cette position. Mémoriser ensuite tous les registres de son choix en utilisant de la même façon les touches numériques restantes.

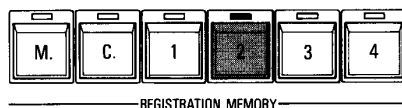
Rappel d'un registre mémorisé

1 Appuyer sur une des touches numériques.



Dès que la touche numérique est actionnée, le registre qui y est mémorisé est instantanément rappelé sur le panneau de commande.

2 D'autres registres peuvent ainsi être rappelés sur simple poussée de la touche appropriée.



Chaque fois que l'on actionne une touche numérique différente, le réglage du panneau de commande change instantanément de sorte que l'on puisse voir facilement quels réglages ont été mémorisés.

[CANCEL]



REGISTRATION MEMORY

Appuyer pour rétablir le registre sélectionné avant la poussée des touches de mémoire de registres.

[Altération d'un registre]

Chaque registre est modifiable à volonté en changeant simplement les différents réglages. Même si les réglages sont modifiés sur le panneau de commande, le registre mémorisé n'est pas affecté et reste tel qu'il a été programmé sur la position mémoire.

Si l'on souhaite sauvegarder ce registre "altéré", maintenir simplement la touche M. (mémoire) enfoncée et appuyer sur la touche numérique (1,2,3,4) correspondant à la mémoire où l'on désire le conserver.

[Protection des données en mémoire]

Les données placées en mémoire seront conservées pendant une semaine au moins, même après que l'alimentation électrique est coupée. Il est également possible de les transférer vers un accu-mémoire ou une cassette. (Voir pages 70 et 71.)

[Informations complémentaires]

- La mémoire du registre n'affecte pas les paramètres suivants: Mise en marche, Mise en marche synchronisée, Fill In, Intro/Ending, C.S.P., Transposition, Cassette et bande, Volume principal et Pédale d'expression.
- A l'emploi de C.S.P., les données placées en mémoire seront remplacées. (Voir page 64.)
- Lorsqu'un registre est mémorisés par une des touches numériques, le contenu antérieur mémorisé par cette touche sera automatiquement remplacé.
- Si l'alimentation électrique est coupée pendant longtemps, les sons placés en mémoire seront automatiquement remplacés par les quatre premiers sons du Menu Registre et les informations antérieures seront annulées.

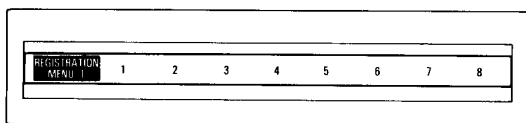
1. Rappel de 16 registres différents

REGISTRATION MENU

Ces deux pages de menu offrent 16 registres programmés, utilisables directement à partir du Multi Menu par simple poussée sur une touche.

REGISTRATION MENU 1	1	2	3	4	5	6	7	8
REGISTRATION MENU 2	9	10	11	12	13	14	15	16

1 Appuyer sur une des touches REGISTRATION MENU 1 ou 2.



Le registre correspondant à la touche actionnée est obtenu sur le panneau de commande (y compris les sonorités de chaque clavier, les volumes, la sélection de rythme, les effets et l'accord automatique à la basse).

2 Il ne reste plus qu'à jouer!

Lancer le rythme automatique et commencer à jouer. Accorder quelques instants pour identifier la totalité des registres disponibles.



[Altération d'un registre programmé]

A l'emploi du Menu des registres, il est possible d'altérer à volonté n'importe quel registre en changeant simplement les réglages des commandes appropriées. On peut également vouloir mémoriser la version "altérée" dans la mémoire des registres (ME-50 seulement).

[Informations complémentaires]

- Le Menu des registres utilise non seulement les sons normalement disponibles sur le panneau de commande mais, dans certains cas, ceux des Menus VOICE qui ont été transférés vers les touches "grises". (Voir page 67.)
- Tous les réglages du Menu registres ont été programmés en utilisant le mode à un seul doigt (accord). Pour utiliser l'accord à plusieurs doigts ou CUSTOM A.B.C., appuyer sur la touche appropriée pour altérer le réglage.

[Sons présélectionnés]

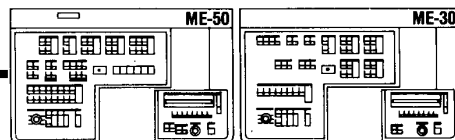
REGISTRATION MENU 1	Son	Rythme
1	Marche/Polka	MARCH
2	Grandes orgues	(8 BEAT 1)
3	Ensemble à vent	MARCH
4	Orgue de jazz	BALLAD
5	Combo Jazz 1	SWING
6	Combo Jazz 2	BOSSANOVA
7	Big Band 1	SWING
8	Big Band 2	BALLAD

REGISTRATION MENU 2	Son	Rythme
9	Country	MARCH
10	Ensemble à cordes	8 BEAT 1
11	Ensemble Pop 1	8 BEAT 1
12	Ensemble Pop 2	LATIN ROCK
13	Ensemble Pop 3	SAMBA
14	Fusion 1	16 BEAT
15	Fusion 2	DISCO
16	Fusion 3	BOUNCE

2. Programmation de l'accompagnement

CHORD SEQUENCE PROGRAMMER

Cette fonction permet de mémoriser en succession et sans difficulté les progressions d'accord ainsi que les registres en appuyant simplement sur les touches appropriées.

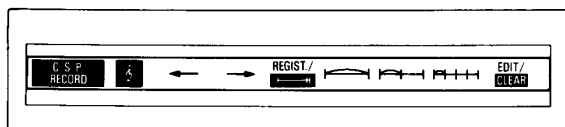


Enregistrement d'une séquence

1 Rappeler le registre de son choix sur le panneau de commande.

Avec le ME-50, les registres peuvent être changés pendant l'enregistrement. Toutefois, on veillera à placer au préalable tous les registres dans la Mémoire avant de procéder à la programmation.

2 Mettre en service la page Multi Menu, marquée C.S.P. RECORD; ensuite, tout en appuyant sur la touche aigu (C_4), appuyer sur la touche EDIT/ CLEAR.



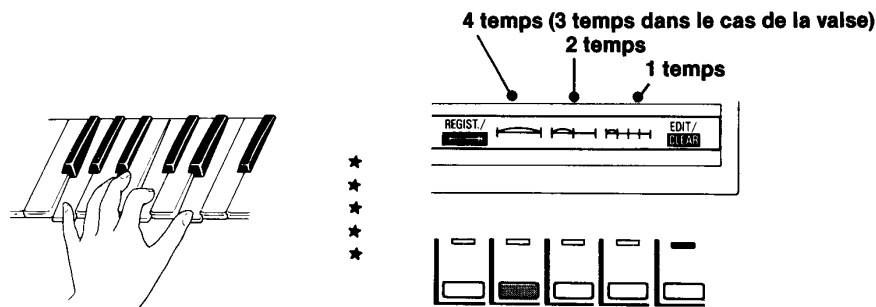
Les deux touches SONG commenceront à clignoter.

3 Choisir une des touches SONG.

Appuyer sur une de ces touches pendant qu'elles clignotent. Le témoin correspondant au chant choisi et le témoin EDIT/ CLEAR restent alors allumés.



4 Tout en jouant le premier accord, appuyer sur la touche de durée.



Si on le désire, on pourra utiliser la fonction SINGLE FINGER de la section Accord automatique à la basse, ce qui permet alors de mémoriser les accords par un seul doigt. (Voir les détails en page 58.)

Quand une touche de durée est actionnée, un "bip" se fait entendre pour confirmer que l'accord a bien été placé en mémoire. Continuer à programmer les autres accords de la même manière.

Prière de consulter le "Programme C.S.P. type" séparé.

[Possibilité de mémorisation des registres en C.S.P. également!]

Les registres, déterminés à l'aide du panneau de commande (y compris les sons VOICE MENU transférés, les réglages PLAYER VIBRATO "sur mesure" et SUSTAIN) sont automatiquement mémorisés au début du programme. Le ME-50 mémorise également les sons placés dans la Mémoire des registres.

[Capacité de la mémoire]

Chacune des touches SONG permet de mémoriser environ 150 éléments, tels qu'accords, Fill In, etc. Quand sa mémoire est saturée, un avertissement (3 bips) se fait entendre.

[Absence d'accord]

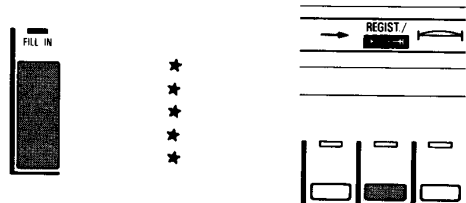
Si l'on souhaite une mesure sans accord, il suffit d'appuyer sur une touche de durée sans jouer aucune note sur le clavier inférieur.

[Informations complémentaires]

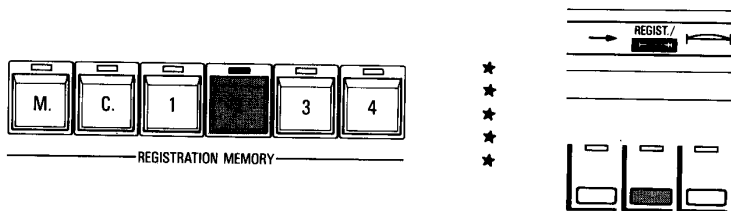
- Avant la programmation, confirmer que les touches SONG 1 et 2 sont hors service avant d'appuyer sur la clef de sol et les touches EDIT/CLEAR.

5 Si l'on souhaite ajouter un Fill In à un point donné, appuyer sur la touche **REGIST.** tout en maintenant la touche **Fill IN**.

Les types Intro./Ending peuvent également être préprogrammés. Voir (Programme Intro./Ending) à droite.

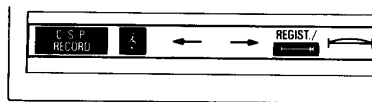


6 Avec le ME-50, si des changements de registres sont souhaités pendant la programmation, appuyer sur la touche **REGIST.** tout en appuyant sur la touche numérique adéquate de la section **Mémoire de registres**.



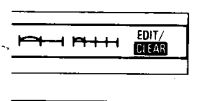
A partir de ce point, le nouveau registre sera utilisé.

7 Quand la séquence d'accords est terminée, terminer le programme en maintenant la touche de **clef de sol** et appuyer sur la touche **REGIST./Ending** (☐).

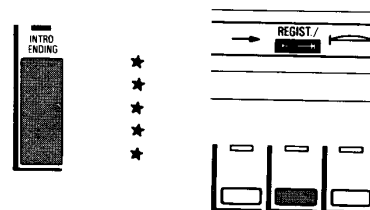


8 Placer la touche **EDIT/CLEAR** en position (OFF).

Etant donné que la touche **SONG** reste ON lorsque la touche **EDIT/CLEAR** est OFF, si le rythme est lancé à ce stade, il sera possible de reproduire les progressions d'accord que vous avez enregistrées. Si vous souhaitez par ailleurs enregistrer une autre touche **SONG**, placez à la position OFF la touche **SONG** se trouvant en position ON, et accomplissez les étapes 1 à 8.



[Programme Intro./Ending]

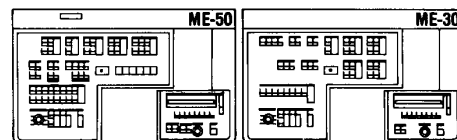


Intro.: Au début du programme, appuyer sur la touche **REGIST.** tout en maintenant la touche **INTRO./ENDING**. Appuyer ensuite sur la touche (☐) pour qu'aucun accord ne soit entendu pendant cette mesure d'introduction.

Ending: Au début de la seconde mesure à partir de la fin de la chanson, appuyer sur la touche **REGIST.** tout en maintenant la touche **INTRO./ENDING** pour programmer ainsi une terminaison à deux mesures.

[Informations complémentaires]

- Avant la mise hors service de **EDIT/CLEAR**, on pourra vérifier ce qui est programmé et apporter éventuellement les corrections nécessaires. (Voir les détails sous "EDIT" en page 66.)
- Même si l'on n'utilise pas le symbole de terminaison, il sera automatiquement ajouté à la fin d'une chanson quand la touche **EDIT/CLEAR** est désenclenchée.
- Il n'est pas possible de mémoriser successivement différents registres sans données musicales entre eux. Si l'on commet une erreur au cours de la programmation, appuyer sur la touche (←) et entrer ensuite le registre correct.



Reproduction d'une séquence

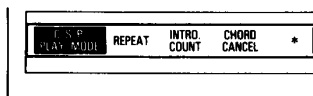
1 Choisir une des touches SONG.

Le registre mémorisé pour le début de la chanson sera obtenu sur le panneau de commande.



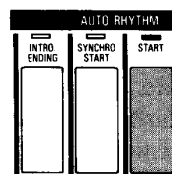
2 Passer à la page de mode de lecture C.S.P. dans le Multi Menu. Si on le souhaite, on peut, à ce stade, choisir entre les fonctions REPEAT ou INTRO. COUNT.

REPEAT fournit une lecture en continu de la séquence jusqu'à ce qu'elle soit arrêtée. INTRO. COUNT fournit une mesure de "métronome" avant que ne commence la lecture réelle de la séquence.



3 Lancer la lecture par la mise en marche du rythme automatique.

Ajuster le tempo du rythme, appuyer sur la touche START et la lecture commence.



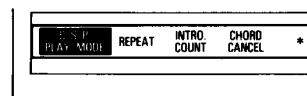
4 On pourra alors jouer la mélodie tandis que l'accompagnement du clavier inférieur et du pédalier est reproduit comme il avait été programmé.

On pourra alors jouer la mélodie sur le clavier supérieur avec cet accompagnement. Les registres seront aussi changés automatiquement, tels qu'ils ont été programmés.

A la fin de la reproduction, le rythme automatique s'arrête (à moins que REPEAT ne soit en service).



[Annulation d'accord]



Cette touche annule la reproduction de l'accord et de l'accompagnement de basse.

Les informations programmées qui seront alors jouées seront le rythme initial choisi et tout Fill In et/ou Intro./Ending programmés. Etant donné que le ME-50 permet également des changements de registre pendant la programmation (à l'aide de la mémoire de registres), le C.S.P. peut être utilisé également comme "Programmeur de séquence de registre".

[Protection des données C.S.P.]

Les données mémorisées seront conservées dans la mémoire C.S.P. pendant une semaine au moins, même si l'alimentation électrique est coupée. Si l'on souhaite conserver ces données pendant une plus longue période, on devra avoir recours à des accus-mémoire (ME-50 seulement) ou à des cassettes. (Voir les détails en pages 70-71.)

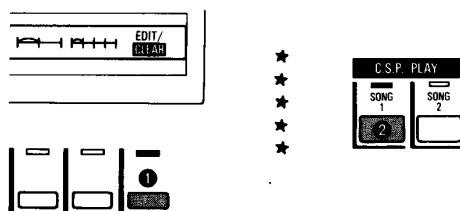
[Informations complémentaires]

- Les touches de lecture C.S.P. fonctionneront à tout moment, quelle que soit la position du Multi Menu.
- Il reste possible de changer manuellement les registres pendant la reproduction C.S.P. à partir du panneau de commande sans affecter le contenu de la mémoire C.S.P.
- Quand les touches SONG 1 ou 2 de la lecture C.S.P. sont actionnées, les réglages du panneau de commande (et le contenu de la mémoire de registres dans le cas du ME-50 seulement) seront remplacés par ceux qui sont utilisés pendant la programmation (enregistrement).



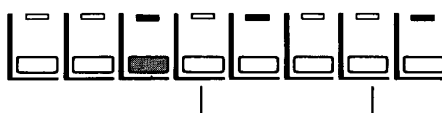
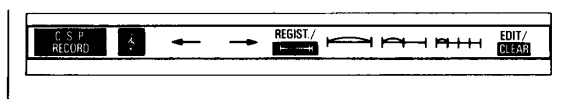
Changements et corrections de séquence

1 Appuyer sur la touche EDIT/CLEAR et, pendant que clignent les témoins SONG, choisir l'un d'entre eux.



Le registre mémorisé pour le début de la chanson est immédiatement obtenu sur le panneau de commande et le premier accord mémorisé est audible. Une des touches de durée sera aussi allumée.

2 Vérifier un par un les éléments au moyen de la touche (→) de déplacement du pointeur de donnée.



(Un de ces témoins s'allumera pour signaler ce qui a été mémorisé.)

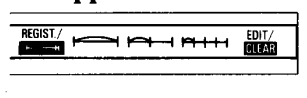
Chaque poussée sur la touche (→) fait passer le pointeur à l'élément suivant. L'information mémorisée à chaque élément est indiquée par des sons et des témoins de la façon suivante:

Accords: L'accord mémorisé est entendu et la touche de durée correspondante s'allume.
Fill In, Intro./Ending ou registre altéré: Le témoin REGIST. s'allume, aucun son n'est entendu et le témoin FILL IN ou INTRO./ENDING s'allume. Sur le ME-50, si des registres ont été changés, le témoin REGIST. s'allume et le panneau de commande est changé au nouveau registre.

3 Si l'on découvre une erreur ou si l'on souhaite apporter des modifications, procéder comme suit:



(Par exemple, pour changer un accord et sa durée.)



Pour apporter des changements/corrections, amener le pointeur à l'endroit que l'on souhaite modifier et procéder comme suit:

Correction d'accord: Tout en jouant l'accord correct, appuyer sur une touche de durée.

Correction de durée: Tout en jouant le même accord, appuyer sur la touche de durée correcte.

Insertions de Fill In, Intro./Ending ou registres: Amener tout d'abord le pointeur au point de donnée qui vient après la position d'insertion souhaitée. Mettre ensuite en service la touche FILL IN ou INTRO./ENDING et appuyer sur la REGIST.

Sur le ME-50, le passage à une touche numérique différente de la Mémoire de registres et une poussée sur la touche REGIST. permet l'insertion d'un nouveau registre.

4 Couper la touche EDIT/CLEAR.

[Les différentes utilisations de la touche de déplacement du pointeur de données]

Comme illustré sur le tableau suivant, il existe quatre façons d'utiliser le pointeur de donnée.

→	Avance à l'élément suivant (un à la fois).
←	Recul à l'élément précédent (un à la fois).
🎵 →	Avance immédiate au dernier élément de la séquence.
🎵 ←	Recul immédiat au premier élément de la séquence.

[Révision d'un registre préprogrammé]

Si le pointeur de donnée se trouve tout au début d'une chanson, on pourra changer le registre en passant au nouveau et en appuyant ensuite sur la touche REGIST.

Sur le ME-50, pendant que EDIT/CLEAR est en service, si un registre nouveau (ou révisé) est placé dans la Mémoire de registres, il peut également être inséré dans le programme (Voir le point 3 à gauche).

[Vérification avec le rythme en service]

Pendant que EDIT/CLEAR est en service, quand le rythme est lancé, l'accompagnement programmé est reproduit exactement comme il le serait pendant une lecture normale. Toutefois, dans ce mode, il est possible d'arrêter le rythme automatique à tout moment pendant la reproduction pour corriger une erreur qui serait décelée.

[Informations complémentaires]

● Lorsqu'on désire vérifier ou corriger des éléments après que la touche EDIT/CLEAR a été mise hors service, il sera nécessaire de mettre la fonction EDIT en service.

IMPORTANT! Si les touches (🎵) et EDIT/CLEAR sont actionnées en même temps, toutes les informations mémorisées seront effacées.

● Pendant le processus EDIT, la longueur originale d'une chanson ne peut être altérée qu'en ajoutant des accords après le tout dernier bit de donnée du programme.

3. Transfert de 22 voix supplémentaires vers le panneau de commande

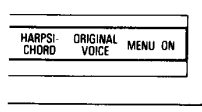
VOICE MENU

Parmi ces 22 sonorités, on pourra choisir celles que l'on préfère et les transférer aux touches grises du panneau de commande.

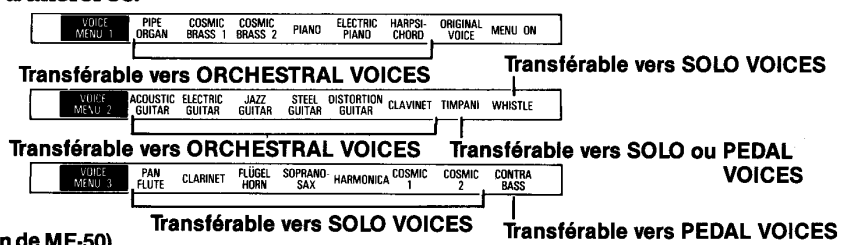
VOICE MENU 1	PIPE ORGAN	COSMIC BRASS 1	COSMIC BRASS 2	PIANO	ELECTRIC PIANO	HARPSI-CHORD	ORIGINAL VOICE	MENU ON
VOICE MENU 2	ACOUSTIC GUITAR	ELECTRIC GUITAR	JAZZ GUITAR	STEEL GUITAR	DISTORTION GUITAR	CLAVINET	TIMPANI	WHISTLE
VOICE MENU 3	PAN FLUTE	CLARINET	FLÜGEL HORN	SOPRANO-SAX	HARMONICA	COSMIC 1	COSMIC 2	CONTRA BASS

Transfert des sons

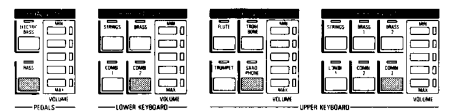
1 Afficher le panneau VOICE MENU 1 et mettre en service la touche MENU ON.



2 Déterminer quelle sonorité on désire transférer et où elle doit être transférée.

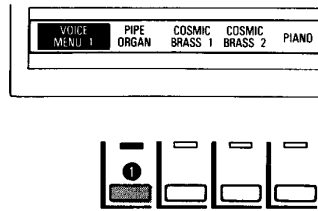
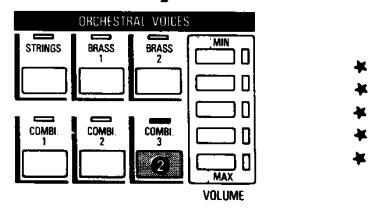


(Illustration de ME-50)



Les touches grises se trouvent dans le coin inférieur droit des sections VOICE. N'importe quelle sonorité pourra être transférée à une des sections VOICE.

3 Maintenir enfoncée la touche correspondante à la sonorité que l'on souhaite transférer et appuyer sur une des touches grises pour indiquer où l'on souhaite placer ce son.

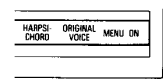


Le témoin au-dessus de la touche grise actionnée commence à clignoter, indiquant que le son a été transféré. Essayer ensuite de transférer d'autres sonorités de la même manière.

Annulation et rappel

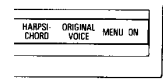
1 Désenclencher la touche MENU ON.

A ce stade, les sonorités transférées vers la touche grise (dans les diverses sections VOICE) seront annulées et ces touches grises contiendront alors les sonorités, indiquées au-dessus de chacune d'elles.



2 Mettre la touche MENU ON en service.

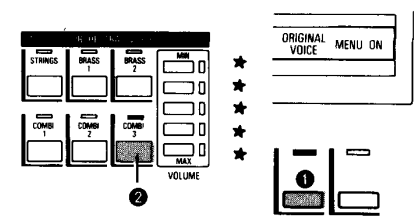
Les sons VOICE MENU qui ont été préalablement transférés aux touches grises seront alors rappelés. Ces sons resteront tels qu'ils ont été transférés, indépendamment de la page affichée sur le MULTI MENU.



[Vérification des sonorités transférées]

Lorsque la touche MENU ON est en service et que l'on appuie sur une touche grise, la sonorité qui a été transférée vers cette touche grise s'allumera sur une des pages du VOICE MENU. Si aucune sonorité ne s'est allumée sur ce Voice Menu, veiller à vérifier les autres menus de sonorités. Si aucune sonorité n'a été transférée vers cette touche grise, la lampe correspondante à "ORIGINAL VOICE" s'allumera, signifiant que le son indiqué au-dessus de cette touche grise n'a pas été changé.

[ORIGINAL VOICE]



Une poussée sur cette touche permet d'annuler un à un les sons VOICE MENU, transférés vers les touches grises, ce qui fait repasser ces touches grises aux sonorités indiquées sur le panneau de commande. Pour l'utilisation, maintenir la touche ORIGINAL VOICE et appuyer sur la touche grise que l'on désire annuler.

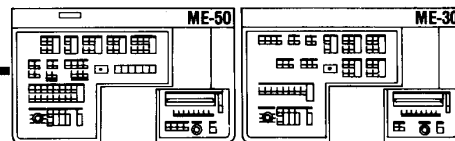
[Informations complémentaires]

- Les sonorités transférées aux touches grises peuvent être mémorisées dans la C.S.P. et la mémoire de registres (ME-50 seulement).
- Les sonorités transférées aux touches grises seront préservées pendant une semaine au moins, même après la mise hors tension de l'appareil.
- Quand les réglages VOICE MENU ont été transférés à SOLO ou PEDAL VOICES, ils deviennent automatiquement "monophoniques", c.à.d. qu'une seule note peut être jouée à la fois.
- Toutes les 22 voix peuvent être transférées à une des sections VOICE souhaitées. Remarque toutefois qu'en raison des différences de l'effet Vibrato préprogrammé pour chaque sonorité, les sonorités transférées à des sections autres que celles qui sont mentionnées à la démarche 2 donneront une impression légèrement différente de ce à quoi l'on s'attend. Dans ce cas, les caractéristiques originales de cette sonorité peuvent être obtenues en modifiant le réglage Player Vibrato. (Voir page 68.)
- Une même sonorité peut être transférée à des touches grises de plus d'une section.

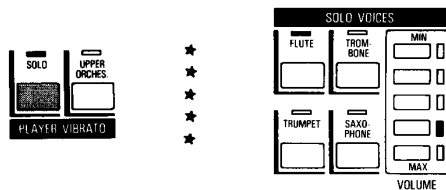
4. Mémorisation des effets de Vibrato et de Soutien

PLAYER VIBRATO

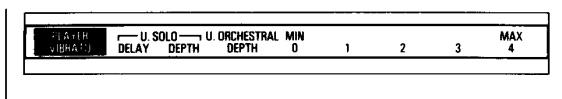
Un effet de vibrato est déjà incorporé dans les sections SOLO VOICES et ORCHESTRAL VOICES du clavier supérieur, mais il reste possible de modifier le degré de son effet. Pour convenir à ses préférences, ce changement peut également être placé en mémoire.



1 Sur le panneau de commande, appuyer sur la touche **PLAYER VIBRATO** SOLO et choisir une des sonorités SOLO.

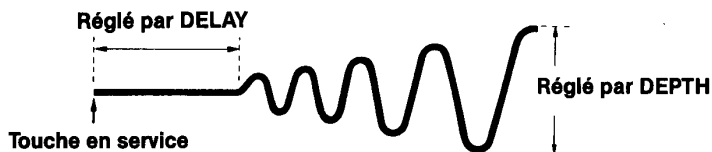
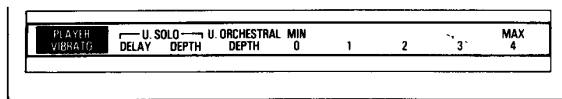


2 Dans le MULTI MENU, appuyer sur la touche **U.SOLO DEPTH**, puis choisir le niveau **VIBRATO DEPTH** souhaité.



Pendant l'exécution d'une note, appuyer sur une des 5 touches de degré. Plus grand est le chiffre, plus fort sera l'effet vibrato obtenu. Si l'on choisit la touche 0, aucun effet de vibrato ne sera apporté.

3 Appuyer sur la touche **U.SOLO DELAY** et régler le niveau de retard souhaité.



Ici aussi, on dispose d'un choix entre 5 touches. Plus grand est le chiffre, plus longtemps il faudra pour que le vibrato soit ajouté après avoir actionné une touche du clavier supérieur.

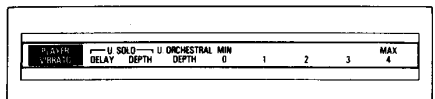
4 Appuyer sur cette touche **SOLO** quand on désire apporter l'effet vibrato programmé.

Les réglages de vibrato mémorisés peuvent être ajoutés aux sections SOLO VOICES à tout moment par simple action sur cette touche.



[Mémorisation du vibrato pour UPPER ORCHESTRAL VOICES]

- 1) Sur le panneau de commande, appuyer sur la touche **PLAYER VIBRATO UPPER ORCHES.**, puis choisir une sonorité parmi les **ORCHESTRAL VOICES** du panneau supérieur.
- 2) Mettre en service la touche **U.ORCHESTRAL DEPTH** et choisir le niveau de profondeur de vibrato que l'on désire obtenir.



- 3) En actionnant la touche **PLAYER VIBRATO UPPER ORCHEST** du panneau de commande, l'effet de vibrato programmé sera obtenu.

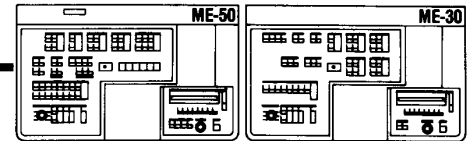


[Informations complémentaires]

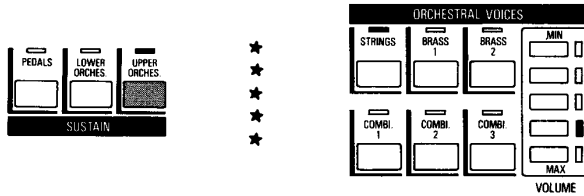
- Un réglage vibrato "sur mesure" sera mémorisé dans le C.S.P. ou dans la mémoire de registres (ME-50 seulement).
- Le réglage de vibrato placé dans la mémoire **PLAYER VIBRATO** sera préservé pendant une semaine au moins, même si l'alimentation électrique est coupée.

SUSTAIN

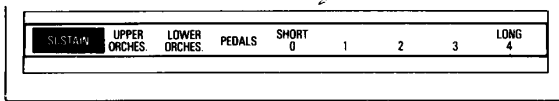
Cette page MULTI MENU permet de mémoriser un effet de soutien pour chaque clavier.



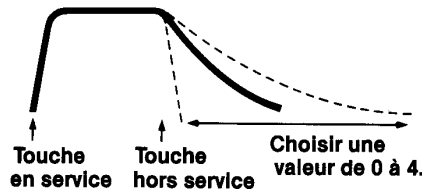
1 Appuyer sur une touche SUSTAIN UPPER ORCHES., puis choisir une sonorité parmi les ORCHESTRAL VOICES du clavier supérieur.



2 Dans le MULTI MENU, appuyer sur la touche UPPER ORCHES, puis régler la longueur du soutien désiré.

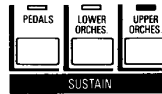


Pendant que l'on appuie et relâche une touche, choisir une de ces 5 touches. Plus grand est le chiffre, plus long sera le soutien (le prolongement) apporté à la note après qu'elle est relâchée.



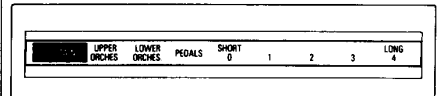
3 Actionner la touche UPPER ORCHES chaque fois que l'on souhaite apporter le niveau de soutien désiré au clavier supérieur.

Les réglages de soutien mémorisés peuvent être ajoutés à la section ORCHESTRAL VOICES supérieure à tout moment par simple mise en service de cette touche.

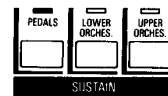


[Mémorisation de l'effet de soutien pour PEDAL VOICES ou ORCHESTRAL VOICES inférieur]

- 1) Sur le panneau de commande, actionner SUSTAIN PEDALS et choisir une sonorité du pédalier.
- 2) Appuyer sur la touche PEDALS de la page Soutien du MULTI MENU et déterminer la longueur du soutien au niveau désiré.



- 3) En mettant en service SUSTAIN PEDALS du panneau de commande, l'effet de soutien personnalisé sera obtenu.



L'effet de soutien pour la section LOWER ORCHESTRAL VOICES peut également être mémorisé de la même façon.

[Informations complémentaires]

- Les réglages de soutien personnalisés peuvent être gardés dans le C.S.P. ou la mémoire de registres (ME-50 seulement).
- Le réglage de soutien placé dans la mémoire SUSTAIN sera conservé pendant une semaine au moins, même si l'alimentation électrique est coupée.

5. Transposition

TRANSPOSITION

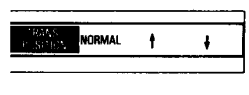
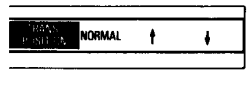
Cette fonction offre la possibilité de changer le ton de l'instrument par palier d'un demi ton.



1 Appuyer sur la touche (↑) ou (↓).

Touche (↑): La hauteur du son sera élevée d'un demi ton par chaque poussée sur cette touche. (Maximum: 6 paliers)

Touche (↓): La hauteur du son sera abaissée d'un demi ton par chaque poussée sur cette touche. (Maximum: 6 paliers)



2 Appuyer sur la touche NORMAL pour ramener l'Electone au ton normal.

Le fait de mettre l'instrument hors tension ramène également le ton à la normale lors de la mise sous tension ultérieure.

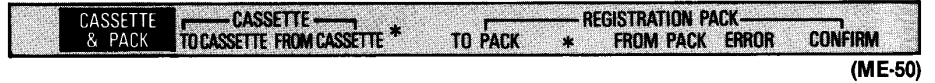
[Informations complémentaires]

- Les témoins correspondant aux touches (↑) et (↓) indiquent si la clé de l'instrument se trouve au-dessus ou au-dessous de la normale.
- La transposition ne sera pas mémorisée dans le C.S.P. ou dans la mémoire de registres.

6. Transfert des informations mémorisées sur accu mémoire ou cassette

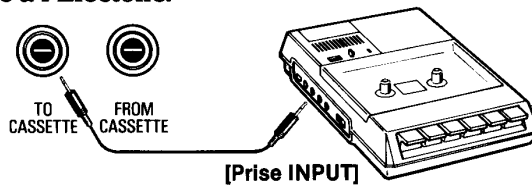
CASSETTE & PACK (ME-50) • CASSETTE (ME-30)

Les données C.S.P. mémorisées dans l'Electone peuvent être transférées sur une cassette. Dans le cas du ME-50, les données du C.S.P. et de la mémoire de registre sont transférables soit sur une cassette, soit sur un accu mémoire.



TO CASSETTE

1 Raccorder un magnétophone à l'Electone.



Raccorder la prise TO CASSETTE de l'Electone sur la prise IN (ou MIC) du magnétophone à l'aide d'un câble blindé et installer une cassette dans le logement. (Bien qu'un magnétophone ordinaire puisse servir pour l'enregistrement, il est conseillé de faire appel à un enregistreur spécialement conçu pour l'enregistrement de données.

2 Appuyer sur la touche RECORD de l'enregistreur.

Si l'enregistreur est muni d'un compteur, s'en servir pour localiser avec précision le début et la fin par ses valeurs numériques en vue d'une utilisation ultérieure.

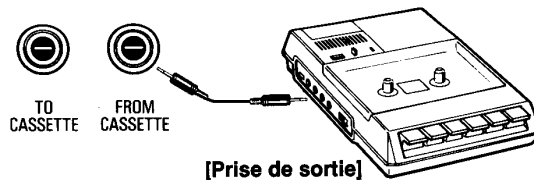
3 Passer à la page du MULTI MENU marquée "Cassette" (ou Cassette & Pack ME-50). Appuyer sur la touche TO CASSETTE.

Ceci lance le transfert des données C.S.P. (et aussi de celles de la mémoire de registre dans le cas du ME-50) de l'Electone vers la cassette. Pendant ce processus, le témoin TO CASSETTE reste allumé. Quand le transfert est terminé, un avertisseur retentit, le témoin s'allume brièvement, puis il s'éteint. Quand le témoin est éteint, appuyer sur la touche STOP de l'enregistreur de données.



FROM CASSETTE

1 Raccorder l'enregistreur de données à l'Electone.



Raccorder la prise FROM CASSETTE de l'Electone à la prise OUT (ou EAR) de l'enregistreur/lecteur de données en utilisant un câble blindé. Installer dans l'appareil une cassette sur laquelle ont été mémorisées les données souhaitées et rebobiner la bande jusqu'à l'endroit où la sauvegarde avait été commencée. Sur l'enregistreur de données, régler le volume de lecture à un niveau légèrement supérieur à la moyenne d'écoute.

[En cas d'impossibilité de transfert des données]

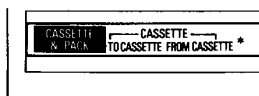
Lorsque les démarches d'enregistrement (TO CASSETTE) n'ont pas été accomplies correctement, le témoin TO CASSETTE reste allumé. Par contre, lorsque la fonction de lecture (FROM CASSETTE) n'est pas utilisée correctement, on entendra trois bips d'avertissement ou le témoin FROM CASSETTE restera allumé. Dans ces cas, vérifier les points suivants:

- (1) Le câble entre l'Electone et l'enregistreur/lecteur est-il convenablement raccordé?
- (2) Les fiches de connexion sont-elles branchées sur les prises adéquates? A-t-on commis une erreur d'utilisation?
- (3) Le volume de lecture de l'appareil est-il réglé à un niveau adéquat?
Si le réglage VOLUME présente 10 graduations, le placer entre 6 et 8.
- (4) La tête d'enregistrement est-elle souillée?
- (5) Une cassette de bonne qualité est-elle utilisée?
* Veiller à utiliser une bande conçue spécialement pour un usage informatique ou une bande audio normale à faible bruit (cassette de 30 ou 45 minutes).
* Autant que possible, utiliser une bande neuve.
* Observer si la bande n'est pas tordue ou endommagée. (Si la bande présente une "amorce", la faire défilier au-delà de celle-ci.)
- (6) Un enregistreur adéquat est-il utilisé?
Certains magnétophones ordinaires ne conviennent pas à l'enregistrement de données ou sont susceptibles d'entraîner des défaillances. L'emploi d'un enregistreur de données est vivement recommandé.

[Informations complémentaires]

- L'enregistrement (TO CASSETTE) ou la lecture (FROM CASSETTE) dure normalement 15 secondes environ sur le ME-50 et environ 6 secondes dans le cas du ME-30.
- Pendant l'enregistrement ou la lecture, il n'est pas possible de jouer sur l'Electone. En outre, tous les témoins du panneau de commande s'éteignent.
- Une lecture (FROM CASSETTE) a pour résultat d'effacer toutes les données préalablement mémorisées dans l'Electone.

2 Appuyer sur la touche FROM CASSETTE du MULTI MENU.



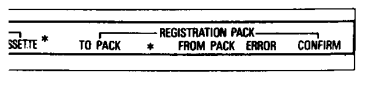
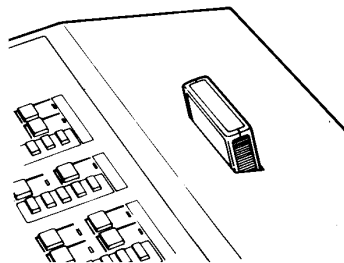
3 Appuyer sur la touche PLAY de l'enregistreur de données.

Ceci lance le transfert des données de la cassette vers l'Electone. Pendant ce processus, le témoin FROM CASSETTE reste allumé. Lorsque le transfert est achevé, un avertisseur retentit, le témoin clignote brièvement, puis il s'éteint. Après extinction du témoin, appuyer sur la touche STOP de l'enregistreur/lecteur.

TO PACK (ME-50 seulement)

1 Installer l'accu mémoire.

Comme indiqué sur l'illustration, insérer fermement l'accu mémoire (RP-1), la surface étiquetée tournée vers l'avant.



2 Tout en appuyant sur la touche CONFIRM, appuyer sur la touche TO PACK.

Le témoin TO PACK s'allume brièvement, indiquant que les données (C.S.P. ou mémoire de registre) sont transférées vers l'accu.

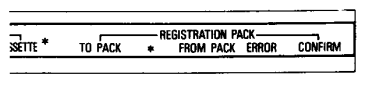
3 Retirer l'accu mémoire.

FROM PACK (ME-50 seulement)

1 Installer l'accu mémoire.

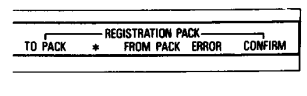
2 Tout en appuyant sur la touche CONFIRM, appuyer sur la touche FROM PACK.

Le témoin FROM PACK s'allume brièvement, indiquant que les données ont été transférées de l'accu vers l'Electone.



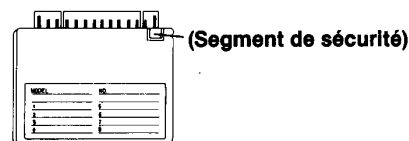
3 Retirer l'accu mémoire.

[ERROR]



Lorsque l'accu n'a pas été correctement installé ou que les données n'y ont pas été sauvegardées convenablement, un avertisseur retentira trois fois et le témoin ERROR commencera à clignoter.

[Prévention d'effacement sur l'accu mémoire]



Quand on désire éviter que des données sauvegardées sur un accu RP-1 ne soient fortuitement effacées, on brisera son segment de sécurité. Une fois que ce segment est brisé, il est impossible de modifier le contenu de l'accu, même si la touche TO PACK est actionnée et, de cette façon, on ne risque pas d'effacer par erreur des données précieuses.

[Informations complémentaires]

- Le fait de procéder à un enregistrement (TO PACK) sur un accu efface toutes les informations qui s'y trouvaient. Par contre, l'opération de lecture (FROM PACK) a pour résultat d'effacer toutes les données, mémorisées auparavant dans l'Electone.
- Pour se créer une série personnelle de programmes de registres et de séquence d'accords, des accus RP-1 sont en vente chez les concessionnaires d'Electones Yamaha.
- Les données conservées sur cassette ou sur accu mémoire portent un numéro d'identification de modèle. Cette information prévient le transfert entre modèles différents.

PRISES ACCESSOIRES ET EQUIPEMENTS EN OPTION

● Prise de casque (HEADPHONES)

Utilisée pour raccorder un casque d'écoute (disponible en option). Le fait de brancher un casque déconnecte les haut-parleurs de l'Electone et permet de jouer sans déranger les autres.

IMPORTANT: En aucun cas cette prise ne doit servir au raccordement d'autre chose qu'un casque d'écoute!



aux normes MIDI, établies pour les instruments de musique électroniques. Elles offrent la possibilité de connecter l'Electone sur un ordinateur personnel ou un autre instrument compatible avec les normes MIDI pour établir un échange de données.

● Prise de sortie auxiliaire (AUX. OUT)

S'emploie pour obtenir un son plus puissant par branchement d'un amplificateur extérieur ou d'un autre dispositif. Une connexion de cette prise sur la prise LINE IN d'un magnétophone permet un enregistrement direct. (Impédance nominale: 470 ohms)



● Prises enregistrement/lecture (TO CASSETTE/ FROM CASSETTE)

Utilisées pour raccorder l'Electone sur un enregistreur/lecteur de cassette en vue d'une émission/ réception de données. (Voir les détails en page 70.)



Attention: Tout branchement ou débranchement d'un accessoire (autre que le casque) effectué pendant l'utilisation de l'Electone peut se traduire par des dommages considérables de l'instrument et/ou de l'accessoire.

Toute destruction causée par un branchement défectueux des accessoires n'est pas couverte par la garantie du fabricant.

● Prise d'entrée expression (EXP. IN)

Elle accepte le signal monaural d'un synthétiseur ou d'un instrument similaire. Le volume de l'appareil raccordé ici sera contrôlé par la pédale d'expression de l'Electone.



■ ACCESSOIRES EN OPTION

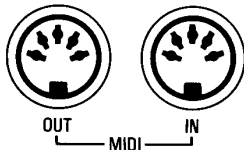
● Amplificateur de clavier (KA-10)

Pour profiter d'un son nettement plus puissant, on pourra faire l'acquisition de l'amplificateur de clavier KA-10 dont la prise AUX.IN devra être raccordée à la prise AUX.OUT de l'Electone ME. Cet ampli pourra alors être suspendu sous le rail métallique entre les deux flancs.

● Accu mémoire (RP-1) (pour le ME-50)

● Prises d'entrée/sortie MIDI (MIDI IN/OUT)

Les prises MIDI (Interface numérique pour instruments de musique) se conforment



INTERFERENCE ELECTROMAGNETIQUE

Par nature, l'interférence est une réalité à deux visages: venant de vous, elle peut affecter autrui, ou bien venant des autres, c'est vous qu'elle dérange.

Deux ou plusieurs appareils électroniques (ou électriques) peuvent également exercer l'un sur l'autre des interférences. Toutefois, votre Electone a été conçu pour réduire dans toute la mesure du possible ces probabilités. C'est d'ailleurs pourquoi il est conforme à toutes les normes imposées par la législation mondiale en ce domaine.

Les interférences électromagnétiques peuvent se présenter sous plusieurs formes. Vous entendrez des voix, de la musique, des parasites ou un ronflement. Les Electones Yamaha sont tout spécialement étudiés pour rejeter ces interférences haute fréquence (RF) qui se produisent à des niveaux plusieurs fois supérieurs à ceux, rencontrés dans un environnement normal.

Si l'on se trouve dans le voisinage immédiat d'un émetteur de grande puissance, il risque de se produire des interférences. Dans une telle éventualité, essayez d'identifier la station radio (ou de télévision) et l'heure à laquelle se produit l'interférence en question. Il est important d'identifier la station pour rechercher la fréquence perturbatrice et vérifier si le niveau de tension de fonctionnement de l'émetteur est conforme à la loi. Si l'interférence persiste, essayez les mesures de dépannage préconisées plus loin dans cette section.

Si les interférences se présentent sous la forme d'un ronflement occasionnel ou de bruits statiques, il est probable que la cause

soit liée à la mise sous/hors tension d'un appareil ménager qui peut fort bien se trouver à l'extérieur de votre domicile. Ici aussi, on remarque souvent une heure "privilégiée", (le soir, par exemple). Il est rare que de telles interférences soient causées par l'Electone lui-même. Si ces difficultés persistent, prière de contacter votre concessionnaire local pour en obtenir assistance.

Des lignes à haute tension et des orages (notamment accompagnés de foudre) sont souvent à l'origine d'interférences. En général, les problèmes liés à ces sources vont également affecter les autres équipements audio et vidéo. La foudre peut, à elle seule, avoir des effets désastreux. Les mises en garde suivantes s'appliquent aussi à la plupart des appareils électroniques.

NOTICE IMPORTANTE

Les appareils électroniques (ordinateurs, jeux vidéo, orgues électroniques, etc.) contiennent des composants qui, sous des conditions de fonctionnement normales, permettent de prolonger indéfiniment la durée utile de l'équipement auquel ils appartiennent. Ceci est spécialement vrai si l'on considère le grand nombre de composants identiques, incorporés dans une seule pièce donnée. Ces composants, appelés "circuits intégrés" en électronique, sont extrêmement sensibles aux décharges de haute tension, notamment lorsque se produit une retombée de foudre dans la proximité immédiate. Dans une telle situation, n'hésitez pas: coupez tout!

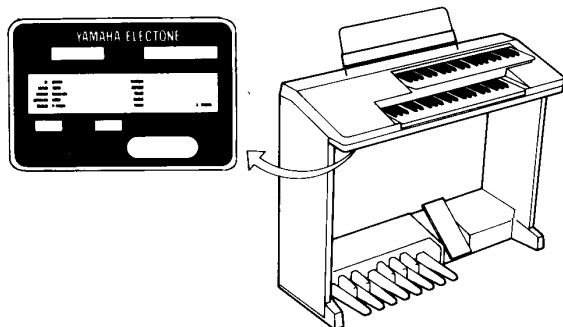
PENDANT LES ORAGES, IL EST VIVEMENT CONSEILLE DE DEBRANCHER TOUS LES APPAREILS ELECTRONIQUES AU NIVEAU DE LEUR PRISE SECTEUR.

INSTALLATION ET ENTRETIEN

Cet Electone ne nécessite pas d'assistance technique particulière pour son installation et son entretien ordinaire. Veuillez cependant respecter les mises en garde suivantes.

INSTALLATION

- 1. ATTENTION:** Ne pas placer l'Electone ou le banc sur un fil d'alimentation quel qu'il soit. On s'exposerait à un risque d'électrocution, voire d'incendie.
- 2. ATTENTION:** Ne rien placer sur le fil d'alimentation de l'Electone. Le faire cheminer de manière que personne ne risque de le piétiner. On évitera ainsi une électrocution, voire un incendie.
- 3. Contrôle de la tension de fonctionnement:** L'Electone est spécialement conçu pour fonctionner sur la tension de votre secteur local. Si vous déménagez dans une région où la tension est différente ou si vous éprouvez des doutes, interrogez votre concessionnaire pour en obtenir un complément d'informations.



- 4. Environnement:** Ne pas installer l'Electone en plein soleil ou à proximité de bouches d'air chaud. Eviter l'humidité et la chaleur intense qui provoqueraient une oxydation des contacts, une séparation des joints du coffret et des dégâts à la finition.
- 5. Produits en vinyle:** Ne poser aucun article en vinyle (casque d'écoute, nappe de vinyle, etc.) sur les surfaces polies, ni utiliser une toile de vinyle pour recouvrir l'instrument pendant une longue période. Une réaction chimique pourrait, en effet, se produire entre les constituants de la finition et ceux contenus dans les produits en vinyle et endommager la finition de façon permanente.
- 6. Interférence électromagnétique (haute fréquence):** Testé et approuvé, cet instrument est compatible avec toutes les normes et réglementations existantes. Toutefois, le risque d'interférences demeure, surtout s'il est installé à proximité de composants électroniques.

ENTRETIEN

- 1. REPARATION:** Cet appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confier tout travail d'entretien à un personnel compétent uniquement.
- 2. STABILITE DU BANC:** Si le banc n'est pas stable, vérifier s'il a bien été assemblé et ne plus s'y asseoir avant d'avoir résolu le problème.
- 3. ALIMENTATION:** Mettre l'Electone hors tension quand il n'est pas utilisé.
- 4. NETTOYAGE ET SOINS**
 - A) DONNEES GENERALES:** Ne pas utiliser à des fins de nettoyage des produits chimiques, tels qu'alcool éthylique ou diluants divers, ni des produits abrasifs.
 - B) TOUCHES/PANNEAU DE COMMANDE:** Nettoyer le panneau de commande et les claviers avec un linge doux et sec ou légèrement humecté d'une solution savonneuse tiède et diluée.

C) COFFRET/BANC: Nettoyer le coffret avec un linge légèrement humecté d'un produit de nettoyage neutre, à faible teneur en cire et dépourvu de toute substance susceptible de former une couche en surface.

NOTICE IMPORTANTE: Cet appareil a été testé et approuvé par des laboratoires indépendants afin de vous donner l'assurance d'un fonctionnement normal lorsque les conditions d'installation et de mise en service sont respectées. En aucun cas, on ne modifiera cet appareil ni ne confiera des transformations à un tiers qui ne serait pas spécialement approuvé par le fabricant car les performances et/ou les normes de sécurité pourraient en être altérées. Des réclamations aux termes de la garantie expresse pourraient être refusées si l'appareil a été modifié. La garantie de titre (violation de brevet, etc.) ne sera pas engagée par le fabricant dans la (les) région(s) ayant rapport à la modification. Les garanties implicites peuvent également être affectées dans ce cas.

DEPISTAGE DES PANNES

Phénomène	Cause et solution
Un seul son est audible alors que deux notes sont jouées simultanément sur le pédalier ou que des sonorités Solo sont utilisées seules.	Pour des raisons pratiques, l'Electone a été conçu pour qu'on ne puisse jouer qu'une seule note à la fois au pédalier ou à l'emploi des sonorités Solo. (Voir page 53.)
La section VOICES a été choisie pour chaque clavier et les touches sont actionnées, mais aucun son n'est perçu.	Vérifier d'abord le réglage MASTER VOLUME et EXPRESSION PEDAL, puis vérifier que les niveaux de volume des sections VOICE souhaitées ne sont pas sur MIN. Pour produire un son à partir du pédalier, couper SINGLE FINGER et FINGERED CHORD de la section AUTO BASS CHORD. (Voir pages 52-53.)
L'accord d'arpège ne fonctionne pas.	La fonction Accord d'arpège est synchronisée à la section de rythme automatique et contrôlée par celle-ci. Par conséquent, cette section doit être actualisée pour que cette fonction puisse entrer en service. (Voir page 54.)
Lorsque les doigts quittent le clavier inférieur et qu'aucune pédale n'est actionnée, le rythme et les sons du clavier inférieur et du pédalier s'arrêtent.	Quand la fonction Synchro Start est sollicitée, le rythme s'arrête dès que le clavier inférieur et le pédalier ne sont plus sollicités. Si l'on souhaite que le son continue, appuyer sur la touche MEMORY affectée à la fonction d'accord automatique à la basse. (Voir page 58.)
A l'emploi de la fonction d'accord à un seul doigt, l'accord ne change pas même quand des touches différentes sont actionnées.	Lorsqu'on joue en legato sur le clavier inférieur, les accords risquent de ne pas changer convenablement, même si l'on appuie sur différentes touches. Il faudra par conséquent quitter complètement les doigts du clavier avant de changer l'accord. (Voir page 58.)
Les harmoniques ne sont pas produites, alors que la section Melody On Chord est sollicitée.	A l'emploi de la fonction Melody On Chord, les harmoniques sont fournis par la section ORCHESTRAL VOICES du clavier supérieur. On devra choisir une sonorité de cette section et ajuster le volume. (Voir page 60.)
Impossible de mémoriser certaines fonctions dans la mémoire des registres. (ME-50)	Les fonctions suivantes ne sont pas mémorisées: Mise en marche de rythme automatique, Synchro Start, Ouverture/fermeture, Fill In, Volume principal, Transposition, Pédale d'expression, etc. (Voir page 61.)
Impossibilité de solliciter la fonction EDIT/CLEAR de C.S.P.	Ceci provient de ce que la touche SONG 1 ou 2 est en service. La couper, appuyer sur EDIT/CLEAR, puis sur une touche chanson. (Voir page 63.)
Certains ou tous les accords ne sont pas mémorisés dans le programmeur de séquence d'accord.	Il est possible que la touche de durée a été actionnée après avoir retiré les doigts du clavier inférieur. Pour entrer les données d'accord dans le C.S.P., on devra appuyer sur la touche Duration tout en maintenant un accord. (Voir page 63.)
Lors de la programmation C.S.P., trois bips d'avertissement se font entendre.	Lorsque la capacité de la mémoire d'un programme C.S.P. est saturée, trois sons d'avertissement retentissent, indiquant qu'une programmation ultérieure est impossible. (Voir page 63.)
Après la reproduction C.S.P., les registres qui se trouvaient mémorisés dans la mémoire de registre n'y sont plus.	A la reproduction C.S.P., le contenu de la mémoire de registre de la programmation originale remplace les réglages actuels de la mémoire. Si l'on souhaite préserver les réglages actuels, les transférer tout d'abord dans un accu mémoire (RP-1) ou une cassette. (Voir pages 65, 70, 71.)
Quand une touche "grise" est actionnée, un son différent de celui qui est affiché est produit.	Ceci provient du fait qu'une sonorité a été transférée à cette position depuis le VOICE MENU. Lorsque le son original (indiqué) n'est pas souhaité, couper la touche (Voice) MENU ON. (Voir page 67.)
Bien que la touche Player Vibrato ou Sustain est en service, aucun effet n'est obtenu.	Les réglages Player Vibrato et Sustain doivent d'abord être mémorisés dans la section appropriée du Multi Menu. (Voir pages 68-69.)
L'opération FROM CASSETTE est exécutée, mais les données ne sont pas transférées vers l'Electone.	Vérifier la connexion du cordon, les démarches, le volume de lecture du magnétophone, le type de cassette, le magnétophone utilisé, etc.; répéter ensuite les démarches sous FROM CASSETTE. Si l'erreur se reproduit, changer de magnétophone. (Voir page 70.)
L'opération TO PACK est exécutée, mais une erreur s'est produite et les données ne sont pas transférées vers l'accu mémoire.	Confirmer que l'accu mémoire a été bien installé et l'état du segment de protection; répéter ensuite les démarches sous TO PACK. Remarque: La pile qui alimente l'accu mémoire a une autonomie d'environ cinq années. (Voir page 71.)
Le panneau de commande ou des pièces similaires ne fonctionnent pas correctement ou le contenu des données mémorisées est changé.	Bien que cette éventualité soit rare, des perturbations électriques (telles que celles que cause un orage) peuvent entraîner des erreurs de fonctionnement de l'Electone ou modifier les données mémorisées. Dans ce cas, couper l'interrupteur POWER et remettre l'appareil sous tension tout en appuyant sur la touche Multi Menu d'extrême gauche. Le Multi Menu peut passer à n'importe quelle page, sauf CASSETTE (ou CASSETTE & PACK dans le cas du ME-50).

FICHE TECHNIQUE

*Spécifications sous réserve de modifications sans préavis.

		ME-50	ME-30
CLAVIER		SUPÉRIEUR: 44 TOUCHES (f~c4), INFÉRIEUR: 44 TOUCHES (F~c3), PÉDALIER: 13 PÉDALES (C~c)	
UPPER ORCHESTRAL VOICES		STRINGS, BRASS 1•2, COMBI. 1•2•3, VOLUME	STRINGS, BRASS, COMBI. 1•2, VOLUME
UPPER SOLO VOICES		FLUTE, TROMBONE, TRUMPET, SAXOPHONE, VOLUME	
LOWER ORCHESTRAL VOICES		STRINGS, BRASS, COMBI. 1•2, VOLUME	
PEDAL VOICES		ELECTRIC BASS, BASS, VOLUME	
ARPEGGIO CHORD		1•2•3•4, VOLUME	
EFFETS	TREMOLO/SYMPHONIC	TREMOLO/SYMPHONIC=TREMOLO, SYMPHONIC, UPPER ORCHES., LOWER ORCHES.	TREMOLO=TREMOLO, UPPER ORCHES., LOWER ORCHES.
	GLIDE	GLIDE (FOOT SWITCH)	
	PLAYER VIBRATO	SOLO, UPPER ORCHES.	
	SUSTAIN	UPPER ORCHES., LOWER ORCHES., PEDALS	
AUTO RHYTHM TYPES		MARCH, TANGO, WALTZ 1•2, BALLAD, SWING, BOSSANOVA, SAMBA, LATIN, LATIN ROCK, SLOW ROCK, BOUNCE, 8 BEAT 1•2, DISCO, 16 BEAT	MARCH, TANGO, WALTZ, BALLAD, SWING, SAMBA, BOSSANOVA, LATIN ROCK, LATIN, BOUNCE, SLOW ROCK, 8 BEAT 1•2, DISCO, 16 BEAT
	CONTRÔLES	VOLUME, START, SYNCHRO START, TEMPO, TEMPO LAMP, FILL IN, FILL IN VARI., INTRO./ENDING, EXTRA PERCUSSION	
	FOOT SWITCH	RHYTHM STOP, FILL IN, ENDING, (GLIDE)	
AUTO BASS CHORD		SINGLE FINGER, FINGERED CHORD, CUSTOM A.B.C., MEMORY	
MELODY ON CHORD		1•2•(1+2)	
REGISTRATION MEMORY		MEMORY, CANCEL, 1•2•3•4	
C.S.P. PLAY		SONG 1•2	
MULTI-MENU	REGISTRATION MENU 1	1•2•3•4•5•6•7•8	
	REGISTRATION MENU 2	9•10•11•12•13•14•15•16	
	C.S.P. RECORD	[RECORD], ←, →, REGIST./[STOP], [REPEAT], [LEFT], [RIGHT], EDIT/CLEAR	
	C.S.P. PLAY MODE	REPEAT, INTRO. COUNT, CHORD CANCEL	
	TRANSPOSITION	NORMAL, ↑, ↓	
	VOICE MENU 1	PIPE ORGAN, COSMIC BRASS 1•2, PIANO, ELECTRIC PIANO, HARPSICHORD, ORIGINAL VOICE, MENU ON	
	VOICE MENU 2	ACOUSTIC GUITAR, ELECTRIC GUITAR, JAZZ GUITAR, STEEL GUITAR, DISTORTION GUITAR, CLARINET, TAMPANI, WHISTLE	
	VOICE MENU 3	PAN FLUTE, CLARINET, FLÜGEL HORN, SOPRANO SAX, HARMONICA, COSMIC 1•2, CONTRA BASS	
	PLAYER VIBRATO	U.SOLO=DELAY•DEPTH, U.ORCHESTRAL DEPTH, 0•1•2•3•4	
	SUSTAIN	UPPER ORCHES., LOWER ORCHES., PEDALS, 0•1•2•3•4	
CASSETTE & PACK	CASSETTE=TO CASSETTE, FROM CASSETTE		
	REGISTRATION PACK=TO PACK, FROM PACK, ERROR, CONFIRM		
COMMANDES PRINCIPALES		MASTER VOLUME, EXPRESSION PEDAL, FOOT SWITCH, POWER	
PRISES ACCESSOIRES		HEADPHONES, AUX. OUT, EXP. IN, MIDI IN-OUT, TO CASSETTE, FROM CASSETTE	
AMPLIFICATEURS		20 W	
HAUT-PARLEURS		10 cm×2	
DIMENSIONS		106.2(l)×39.2(h)×84.6(p) cm	
POIDS		30.2 kg	29.5 kg

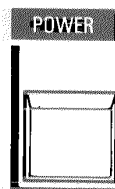
1. Antes de nada, produzcamos algunos sonidos.

ALIMENTACIÓN/VOLUMEN GENERAL/PEDAL DE EXPRESIÓN

1 En primer lugar, asegúrese de que el enchufe esté firmemente insertado en la toma de la red.

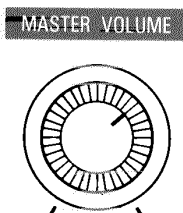
La tensión correcta está indicada en la placa de características situada debajo del teclado inferior. Compruebe si esta tensión es igual a la de la red de su localidad. Si tiene alguna duda, o cuando se desplace a otro lugar, solicite instrucciones a su proveedor Yamaha.

2 Conecte la alimentación del Electone presionando (ON) el interruptor de alimentación (POWER).

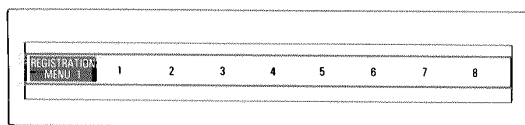


3 Ajuste el control MASTER VOLUME.

Este control le permitirá ajustar el volumen general de su instrumento. Por el momento, póngalo aproximadamente en la posición 2:00.



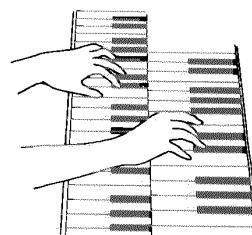
5 Seleccione un registro.



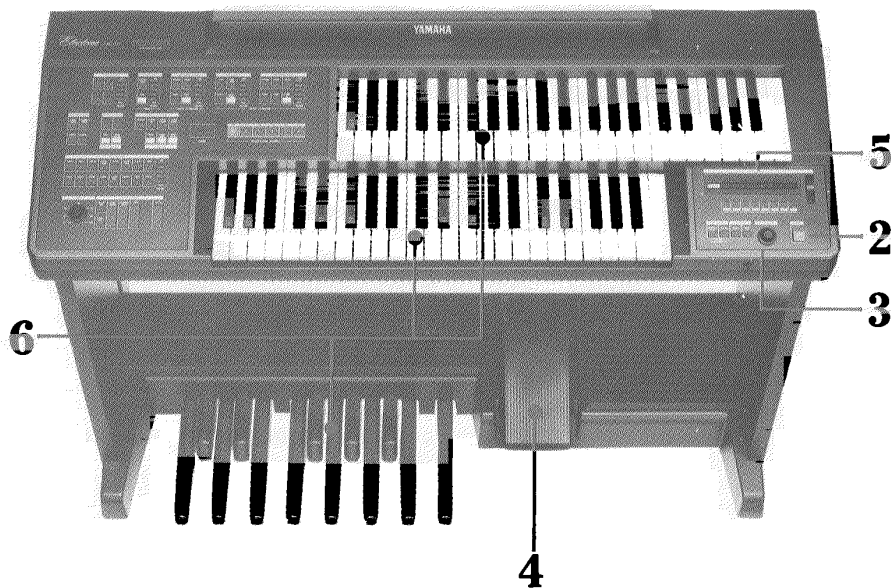
A continuación, vamos a emplear el menú de registros (REGISTRATION MENU) que ofrece 16 registros que podrán seleccionarse presionando un solo botón. Gire el mando MULTI MENU

6 Toque algunas notas.

Ahora pulse algunas teclas de los teclados superior o inferior. Oirá algunos de los sonidos disponibles en su nuevo Electone.

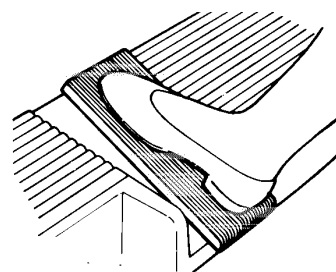


(Fotografía del ME-50)



4 Coloque su pie derecho sobre el pedal de expresión (EXPRESSION PEDAL), que controla el volumen general durante la ejecución, para aumentar la expresión musical.

Píselo hacia los dedos para aumentar el volumen, y hacia el talón para disminuirlo.

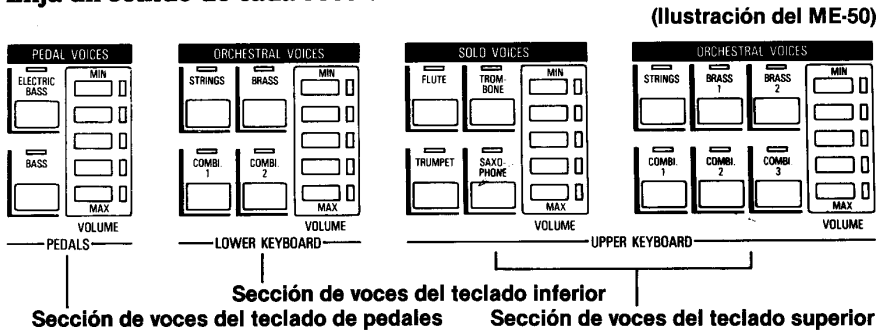


2. Ahora, creemos algunos registros.

SECCIONES DE VOCES

Tanto el ME-50 como el ME-30 tienen dos secciones de voces para el teclado superior, una sección de voces para el teclado inferior, y otra para el teclado de pedales.

1 Elija un sonido de cada sección.



ORCHESTRAL VOICES (Voces orquestales): Esta sección de voces se compone de dos grupos de sonidos. El grupo de orquesta recrea las principales secciones instrumentales de una orquesta, mientras que el grupo de combinación ofrece gran variedad de sonidos de órgano.

SOLO VOICES (Voces solistas): Esta sección contiene instrumentos solistas tales como flauta, saxófono, y trombón.

Estos sonidos son monofónicos, lo que significa que solamente podrá tocar una nota en un momento dado.

PEDAL VOICES (Voces de pedales): Esta sección se compone de sonidos de bajo eléctrico y bajo de órgano tradicional. Para oír los sonidos de los pedales, asegúrese de que "Un solo dedo" y "Todos los dedos" (sección de bajos y acordes automáticos) estén "desactivados".

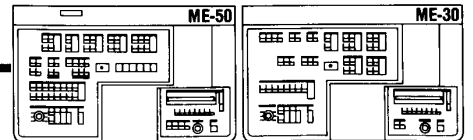
2 Ajuste el volumen.

Ajuste el volumen de cada una de estas secciones hasta el nivel deseado. Su Electone le permitirá seleccionar uno de cinco niveles de volumen, el superior es ausencia de volumen (MIN) y el inferior el volumen completo (MAX). Cuando no necesite el sonido de una sección de voces particular, ponga el control de nivel de volumen en su posición superior (MIN).



3 Toque en los teclados.

Las voces seleccionadas se producirán a medida que toque en cada teclado. Cambie las voces a otros ajustes y compare los sonidos.



[Sonidos preajustados en la sección de combinación]

(Teclado superior del ME-50)

COMBI. 1: Flauta 8'

COMBI. 2: Órgano completo

COMBI. 3: Órgano de jazz

(Teclado superior del ME-30)

COMBI. 1: Órgano completo

COMBI. 2: Órgano de jazz

(Teclado inferior del ME-50/ME-30)

COMBI. 1: Principal (Órgano básico)

COMBI. 2: Flauta 8'

[Número de notas que pueden producirse en cada teclado]

Teclado superior/inferior: En cada teclado podrán tocarse simultáneamente hasta 7 notas.

Teclado de pedales y voces solistas: Normalmente, sólo podrá tocarse una nota cada vez. Cuando se toquen dos o más notas al mismo tiempo, tendrá prioridad la situada más a la derecha.

[Memoria al desconectar la alimentación]

Al desconectar la alimentación, los ajustes del panel de control (registro) se almacenarán en la memoria. Cuando vuelva a conectar la alimentación, obtendrá el mismo registro.

[Información adicional]

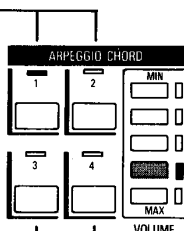
- Los sonidos de los menús de voces 1, 2, y 3 pueden transferirse del menú múltiple a cualquiera de los botones grises de las secciones de voces. (Con respecto a los detalles, consulte la página 91.)
- Además de la sección "ORCHESTRAL VOICES", el teclado inferior tiene también una sección ARPEGGIO CHORD para producir acompañamiento rítmico. (Con respecto a los detalles, consulte la página 78.)
- Cuando desee producir un sonido tocando el teclado de pedales, desactive las funciones SINGLE FINGER y FINGERED CHORD de AUTO BASS CHORD.

ARPEGGIO CHORD

Esta función ofrece acompañamiento armónico de fondo sincronizado con el ritmo basado en las notas que toque en el teclado inferior.

1 Utilización de los arpeggios y acordes (ARPEGGIO CHORD).

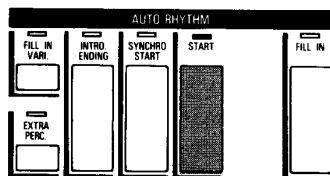
Los botones 1 y 2 son esencialmente patrones de acordes rasgueados.



Los botones 3 y 4 son esencialmente patrones de arpeggios.

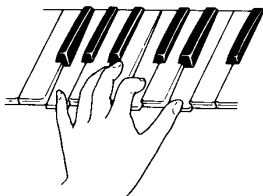
Elija uno de los selectores de patrón y ajuste el volumen al nivel deseado. Si no desea ARPEGGIO CHORD, ajuste su nivel de volumen a la posición superior (MIN).

2 Seleccione un ritmo automático e inícielo.

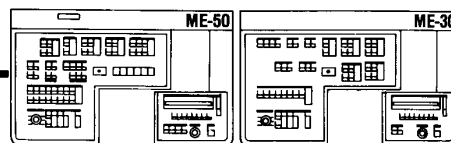


Elija un patrón rítmico y ajuste el volumen y el tempo deseados. Después active el ritmo automático. (Con respecto a los detalles, consulte la página 80.)

3 Pulse algunas teclas del teclado inferior.



Ahora oirá un patrón de "arpeggios y acordes" (ARPEGGIO CHORD) basado en las teclas que haya pulsado, tocado con el mismo tempo (velocidad) que la unidad del ritmo. Pruebe algunos otros patrones, así como diferentes ritmos, para comprobar las numerosas posibilidades de este Electone.



[Patrones de arpeggios y acordes (ARPEGGIO CHORD)]

Los patrones de arpeggios y acordes y los instrumentos utilizados en cada patrón cambiarán de acuerdo con el patrón rítmico seleccionado para asegurar la obtención del acompañamiento apropiado para cada ritmo.

[¡Emplee también esta función con la de bajos y acordes automáticos!]

Los arpeggios y acordes podrán utilizarse también con el sistema de bajos y acordes automáticos. El patrón de bajo automático cambiará a medida que usted se mueva de un patrón de arpeggios y acordes a otro. Si presiona (ON) el botón MEMORY, el acompañamiento de arpeggios y acordes continuará aunque separe sus dedos del teclado inferior. (Con respecto a los detalles, consulte la página 82.)

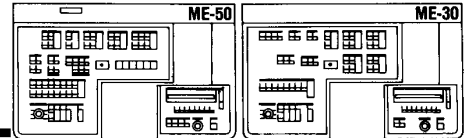
[Información adicional]

- Como esta función está sincronizada con el ritmo, asegúrese de iniciar el ritmo automático a fin de oír los arpeggios y acordes.
- Si presiona los botones FILL IN o ENDING, el patrón de arpeggios y acordes también cambiará automáticamente. (Con respecto a los detalles, consulte la página 81.)

3. Utilización de efectos para lograr un sonido más rico todavía

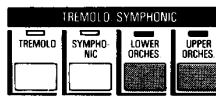
TREMOLO/SYMPHONIC (ME-50) • TREMOLO (ME-30)

Estos efectos añaden otra dimensión a las secciones ORCHESTRAL VOICES de los teclados superior e inferior. El ME-50 ofrece también un efecto sinfónico (SYMPHONIC) además del efecto de trémolo (TREMOLO).



1 Seleccione la sección ORCHESTRAL VOICES del teclado superior, y un sonido de la sección correspondiente para el teclado inferior. Después ajuste los niveles de volumen.

2 Presione (ON) los botones UPPER ORCHES. y LOWER ORCHES.

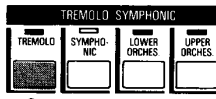


[Ilustración del ME-50]

Este botón añadirá el efecto al teclado superior.

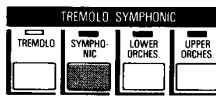
Este botón añadirá el efecto al teclado inferior.

3 Añada el efecto TREMOLO. A continuación, toque algunas teclas de los teclados superior e inferior.



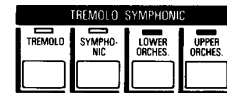
TREMOLO simula el sonido de un sistema de altavoces giratorio. (Velocidad rápida)

4 Si posee un ME-50, añada el efecto SYMPHONIC. A continuación, toque algunas teclas de los teclados superior e inferior.



SYMPHONIC produce una animación "electrónica" que da la impresión de que se están tocando varios instrumentos a la vez.

[Efecto de coro (CHORUS)]



Cuando los efectos de trémolo y sinfónico estén desactivados, se producirá un efecto de coro (CHORUS). (Trémolo lento)

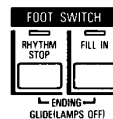
[Información adicional]

● También hay otros efectos diseñados para mejorar su ejecución. Con respecto a la información sobre vibrato de organista (PLAYER VIBRATO) y sostenido (SUSTAIN), consulte las páginas 92 y 93.

GLIDE (ME-50 solamente)

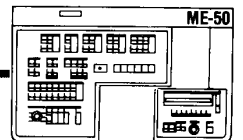
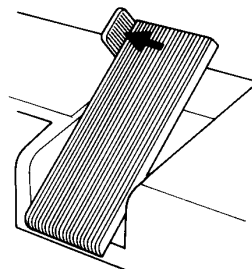
Este efecto le permitirá disminuir temporalmente el diapasón de un sonido de la sección SOLO VOICES aproximadamente medio paso.

1 Presione (OFF) ambos selectores correspondientes de FOOT SWITCH. (Consulte la página 81.)



2 Seleccione un sonido de la sección SOLO VOICES, después mueva el interruptor de pedal hacia la izquierda manteniendo pulsadas algunas teclas del teclado superior.

Mientras mantenga el interruptor de pedal hacia la izquierda, el diapasón del sonido de la sección SOLO VOICES seleccionado (en el teclado superior) disminuirá aproximadamente medio paso. Cuando suelte el interruptor de pedal, el diapasón volverá al valor normal.



[Información adicional]

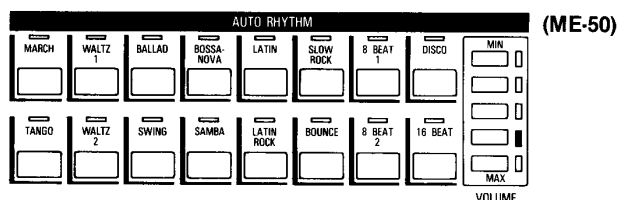
● Este efecto es particularmente útil en la simulación de instrumentos acústicos, tocados comúnmente empleando un efecto de ligadura... como p. ej., un trombón, una guitarra, y un violín.
● Mientras el efecto de ligadura esté activado, el efecto de vibrato aplicado al sonido de la sección SOLO VOICES estará inactivo.

4. Adición de ritmos

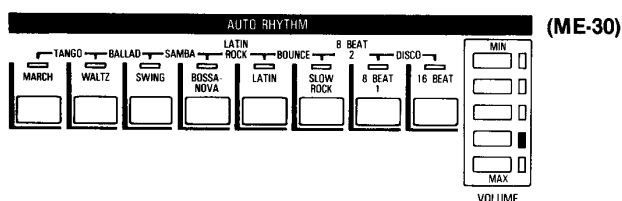
AUTO RHYTHM

Este efecto producirá automáticamente varios patrones rítmicos compuestos por sonidos de percusión auténticos. También tiene funciones, como relleno (FILL IN) y preludio/colofón (INTRO/ENDING), para variar el ritmo.

1 Seleccione uno de los patrones rítmicos y ajuste el volumen al nivel deseado.



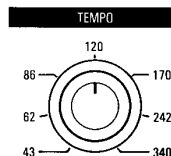
El ME-50 tiene 16 patrones rítmicos diferentes. Elija un patrón de entre los selectores de patrones anteriores.



El ME-30 tiene 15 patrones rítmicos diferentes. Para elegir uno de los ocho patrones indicados en la fila inferior (MARCH, WALTZ, SWING, etc.), presione el botón correspondiente. Para elegir uno de los siete patrones indicados en la fila superior (TANGO, BALLAD, SAMBA, etc.), presione simultáneamente los dos botones adyacentes situados debajo del nombre del patrón deseado (las lámparas indicadoras de ambos se iluminarán). (Por ejemplo, para elegir TANGO, presione simultáneamente los botones MARCH y WALTZ.)

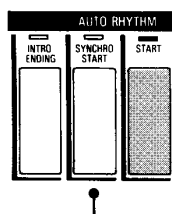
2 Ajuste el tempo (velocidad) del ritmo.

Este mando se utiliza para controlar la velocidad del ritmo. El tempo aumentará a medida que gire el control hacia la derecha, y disminuirá cuando lo gire hacia la izquierda.



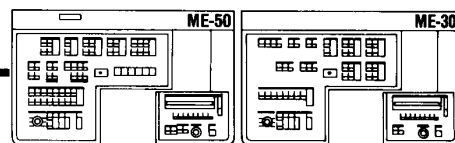
3 Active el ritmo.

Cuando presione (ON) este botón, el ritmo esperará para comenzar cuando pulse una tecla del teclado inferior (o del de pedales).

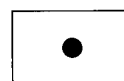


Cuando presione (ON) este botón, el ritmo se iniciará inmediatamente.

Una vez que se haya iniciado el ritmo, si presiona de nuevo (OFF) cualquiera de estos botones, se parará.



[Lámpara de tempo (TEMPO)]



TEMPO

Una vez activado el ritmo, esta lámpara parpadeará en el primer tiempo (tiempo inicial) de cada compás.

Además, cuando emplee el inicio sincronizado (SYNCHRO START), esta lámpara funcionará como metrónomo visual silencioso para indicar el tempo exacto (en negras) hasta que se inicie el ritmo.

[Números del mando TEMPO]

Emplee estos valores como una "vara" para ajustar la velocidad del ritmo.

[Información adicional]

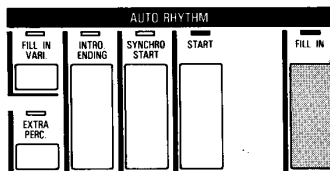
● Como el inicio sincronizado permite iniciar al mismo tiempo el ritmo y el acompañamiento, será muy útil cuando reproduzca el acompañamiento empleando bajos y acordes automáticos o arpegios y acordes. (Consulte la página 82.)

FILL IN

1 Inicie el ritmo.

2 Cuando desee añadir esta función, presione (ON) el botón de relleno (FILL IN).

FILL IN ofrece una variación del patrón rítmico básico. Al presionar el botón, el patrón de relleno se reproducirá hasta el final de tal compás, y el ritmo regresará automáticamente al patrón original al comienzo del siguiente compás.



[Variación de relleno (FILL IN VARIATION)]

Esta función ofrece un patrón de relleno alternativo.



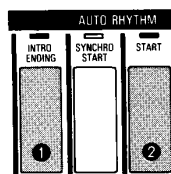
[Información adicional]

- Cuando desee un patrón de relleno más largo, mantenga presionado (ON) el botón FILL IN.
- Si presiona el botón FILL IN antes de iniciar el ritmo, el patrón de relleno actuará como preludio.

INTRO./ENDING

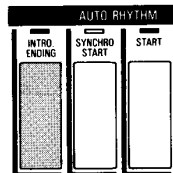
1 Presione (ON) el botón de preludio/colofón (INTRO./ENDING) y después el de inicio (START).

Ahora oirá una introducción rítmica de un compás.



2 Cuando esté a punto de finalizar una canción, vuelva a presionar botón INTRO./ENDING.

Al presionar el botón, se reproducirá un patrón de colofón (dos compases como máximo). Una vez finalizado el patrón de colofón, el ritmo se parará automáticamente.



- INTRO./ENDING podrá emplearse aunque se haya empleado el inicio sincronizado para iniciar el ritmo.

EXTRA PERCUSSION

Esta función añadirá sonidos de percusión adicionales a los patrones rítmicos normales.

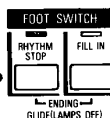


- Algunos de los instrumentos añadidos en la percusión extra son palmas, pandereta, y cencerro, y varían de ritmo a ritmo.

INTERRUPTOR DE PEDAL (FOOT SWITCH) (ME-50 solamente)

1 Presione uno de los selectores FOOT SWITCH e inicie el ritmo.

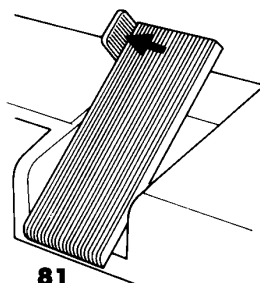
Éste le permitirá parar (y reanudar) el ritmo con el interruptor de pedal.



Éste le permitirá añadir un patrón de relleno con el interruptor de pedal.

2 Mueva el interruptor de pedal hacia la izquierda.

Al mover el interruptor de pedal hacia la izquierda, se ejecutará inmediatamente la función seleccionada en (1).



[Control del colofón (ENDING)]

Si presiona (ON) los botones RHYTHM STOP y RHYTHM FILL IN, y mueve el interruptor de pedal hacia la izquierda, obtendrá un patrón de colofón y después el ritmo se parará.

Cuando ambos selectores FOOT SWITCH estén en OFF, podrá obtenerse el efecto de ligadura. (Consulte la página 79.)

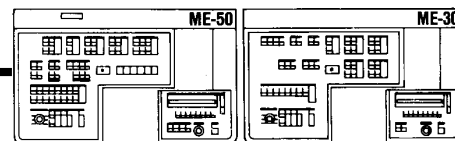
[Información adicional]

- Cuando utilice el botón RHYTHM STOP para detener el ritmo, podrá utilizar también el interruptor de pedal para reanudarlo. La lámpara situada sobre el botón RHYTHM STOP permanecerá encendida hasta que se reactive el ritmo.

5. Utilización del acompañamiento automático

AUTO BASS CHORD

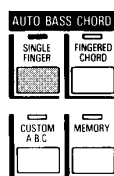
Esta función produce automáticamente acompañamiento de bajos y acordes. Hay tres formas posibles de utilizar esta función, y estamos seguros de que encontrará la adecuada a sus gustos.



SINGLE FINGER

Esta función le permitirá obtener muchos acordes (y bajos) diferentes utilizando solamente un dedo.

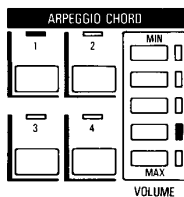
1 Presione (ON) el botón SINGLE FINGER.



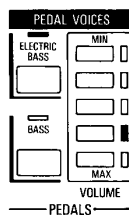
(Ilustración del ME-50)

2 Seleccione un patrón de arpeggios y acordes y ajuste el volumen al nivel deseado. (Consulte la página 78.)

La función de arpeggios y acordes ofrece acompañamiento rítmico para los bajos y acordes automáticos (A.B.C.). Usted también podrá añadir a su acompañamiento otras voces del teclado inferior.

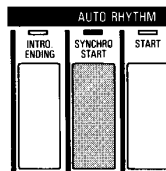


3 Seleccione un sonido de pedal y ajuste el volumen al nivel deseado. (Consulte la página 77.)

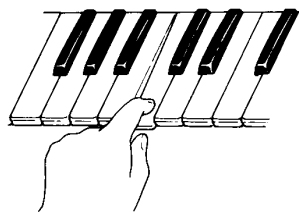


4 Seleccione un ritmo. (Consulte la página 80.)

Una vez que haya elegido un patrón rítmico, ajuste el tempo a la velocidad que más le guste. Después, ajuste el volumen al nivel deseado y presione (ON) el botón SYNCHRO START.

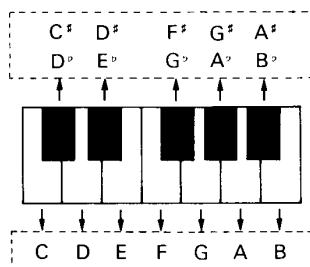


5 Mantenga pulsada una tecla del teclado inferior.



Usted oír un acorde mayor y un acompañamiento de bajo en sincronización con el ritmo. La nota tocada se denomina "raíz". El nombre de un acorde se deriva de su raíz, p. ej., C mayor, F mayor, etc.

[Relación entre las notas del teclado inferior y los acordes mayores correspondientes]



[Probemos otros acordes]

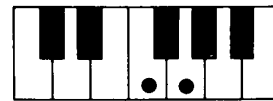
Acordes menores: Pulse simultáneamente la tecla de la raíz (nombre) y cualquier tecla negra situada a su izquierda.

(Ejemplo: Am)



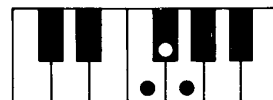
Acordes de séptima: Pulse simultáneamente la tecla de la raíz (nombre) y cualquiera situada a su izquierda.

(Ejemplo: G7)



Acordes menores séptima: Pulse simultáneamente la tecla de la raíz (nombre) y cualquier tecla negra y blanca situadas a su izquierda.

(Ejemplo: Gm7)

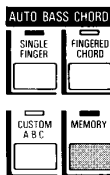


[Información adicional]

- Cuando cambie los patrones de arpeggios y acordes, el patrón de bajo cambiará automáticamente.
- Con la función de un solo dedo, el acorde producido sonará en la misma octava independientemente de dónde lo toque en el teclado inferior.
- Cuando desee cambiar los acordes, separe el dedo completamente del teclado durante un momento antes de pulsar la tecla siguiente.

MEMORY

Esta función le permitirá hacer que el acompañamiento de acordes y bajos continúe después de haber separado los dedos del teclado inferior.

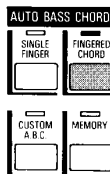


- La memoria está enlazada con el ritmo automático y, por lo tanto, funcionará solamente cuando el ritmo esté activado (independientemente de la utilización de la función de bajos y acordes automáticos).

FINGERED CHORD

Esta función le permitirá tocar gran variedad de acordes y le proporcionará automáticamente la nota de bajo apropiada.

1 Presione (ON) el botón FINGERED CHORD.



2 Seleccione un patrón de arpeggios y acordes y ajuste el volumen al nivel deseado. (Consulte la página 78.)

Usted también podrá añadir a su acompañamiento otras voces del teclado inferior.

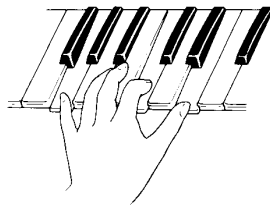
3 Seleccione un sonido de pedal y ajuste el volumen al nivel deseado. (Consulte la página 77.)

4 Seleccione un ritmo. (Consulte la página 80.)

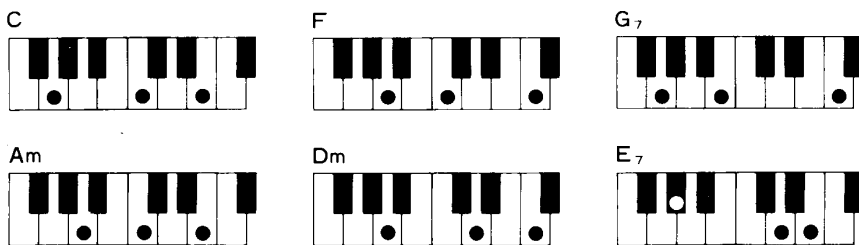
Una vez que haya elegido un patrón rítmico, ajuste el tempo a la velocidad que más le guste y el volumen al nivel deseado. Si utiliza SYNCHRO START, cuando toque un acorde en el teclado inferior, se iniciarán el acompañamiento automático y el ritmo.

5 Toque un acorde en el teclado inferior.

Usted oír un acorde y un acompañamiento de bajo en sincronización con el ritmo. El acorde que toque formará la base del acompañamiento automático. Además, si lo desea, puede añadir memoria.



[Ejemplos de acordes con todos los dedos]

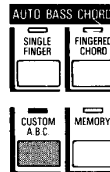


Con la función de acordes con todos los dedos, dispondrá de gran variedad de acordes sobre y más allá de los cuatro tipos básicos obtenibles con un solo dedo. Su Electone añadirá automáticamente el acompañamiento de bajo adecuado al acorde que usted toque.

[Bajos y acordes automáticos ajustables (CUSTOM A.B.C.)]

La función de bajos y acordes automáticos ajustables le permitirá tocar un acorde y pisar un pedal, y creará automáticamente patrones de acompañamiento.

1) Presione (ON) el botón CUSTOM A.B.C.



- 2) Elija los instrumentos para los teclados inferior (incluyendo arpeggios y acordes, si lo desea) y de pedales. Ajuste todos los controles de volumen al nivel deseado.
- 3) Seleccione un ritmo.
- 4) Toque un acorde en el teclado inferior y pise un pedal del teclado de pedales.

Usted oír un acorde y un acompañamiento de bajo en sincronización con el ritmo. Como el pedal pisado puede corresponder a cualquier nota (es decir, no tiene por qué ser la "raíz" del acorde tocado en el teclado inferior), podrá disponer de acompañamientos automáticos más sofisticados.

[Información adicional]

- Cuando utilice los bajos y acordes automáticos sin el ritmo automático, su Electone todavía le proporcionará los acordes y bajos, pero el fondo será estacionario (sin "animación").
Nota: Los arpeggios y acordes no trabajarán sin ritmo. (Consulte la página 78.)
- Algunos de los acordes disponibles en el modo de acordes con todos los dedos son los siguientes: C, Cm, C7, Cm7, Cmaj7, Cdim, Caug, Caug7, Csus4, C7sus4, C6, Cm7-5, C-5, C7-5, y min6.
- Cuando utilice la función de memoria al emplear los bajos y acordes automáticos ajustables, en la memoria solamente se almacenará el acompañamiento de bajo.
- Cuando utilice los pedales para tocar notas que no formen parte del acorde al emplear los bajos y acordes automáticos ajustables, seleccione la fila superior de botones de arpeggios y acordes (patrones rasgueados).

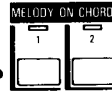
6. Armonización de melodías

MELODY ON CHORD

Con esta función podrá transformar automáticamente melodías de una sola nota en hermosas armonías, para mejorar todavía más su ejecución.

1 Presione (ON) uno de los botones MELODY ON CHORD.

Este añadirá automáticamente dos notas a su melodía.

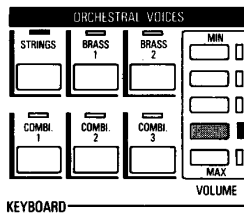


Este añadirá automáticamente tres notas a su melodía.

2 Seleccione un instrumento y toque la melodía. (Consulte la página 77.)

Seleccione en la sección de voces del teclado superior el sonido a partir del que desee ejecutar su melodía, y ajuste el nivel del volumen.

3 Seleccione las voces de armonía.



(Ilustración del ME-50)

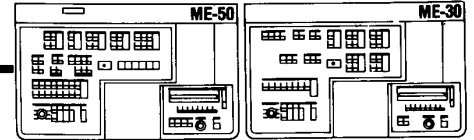
Seleccione en la sección ORCHESTRAL VOICES las voces que desee que toque la armonía automáticamente añadida. No se olvide de ajustar el nivel del volumen.

4 Seleccione una voz para el teclado inferior. (Consulte las páginas 77 y 78.)

Una vez elegida la voz, no se olvide de ajustar el nivel del volumen.

5 Toque un acorde en el teclado inferior y la melodía en el superior.

Las armonías se añadirán automáticamente a la melodía, y lo que usted toque sonará con un aire más profesional que nunca.



[Cuando los botones 1 y 2 estén en ON]



Si utiliza simultáneamente los botones MELODY CHORD 1 y 2, obtendrá una armonía de tres notas semejante en cierta forma a una "armonía abierta".

[¡Emplee también esta función con la de bajos y acordes automáticos!]

Los botones MELODY CHORD 1 y 2 podrán utilizarse también con los bajos y acordes automáticos. Por ejemplo, si utiliza el modo de un solo dedo, los acordes automáticamente producidos (con un solo dedo) se añadirán como armonías a la melodía. Cuando emplee la memoria y el ritmo automático, las armonías continuarán aunque separe los dedos del teclado inferior.

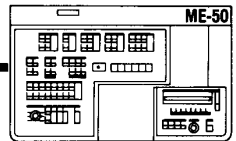
[Información adicional]

- El sonido de armonía automáticamente añadido se deriva de los acordes tocados en el teclado inferior. Por lo tanto, cuando solamente utilice el teclado superior, no se producirá la armonía.
- Cuando toque una melodía en la gama inferior del teclado superior, es posible que algunas veces no se produzcan los sonidos de armonía.

7. Memorización de sus registros favoritos [ME-50 solamente]

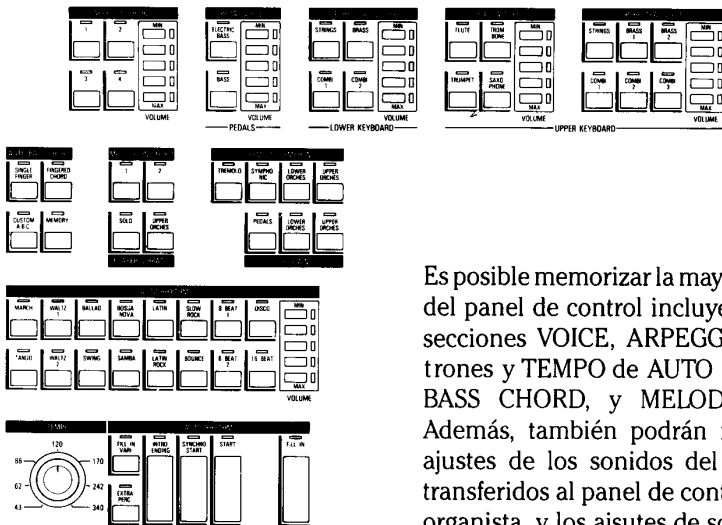
MEMORY REGISTRATION

Esta función le permitirá almacenar algunos de sus sonidos favoritos en la memoria para poder utilizarlos cuando le convenga presionando un botón.



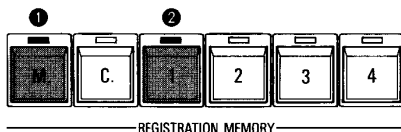
Cómo memorizar un registro

1 Disponga el registro deseado empleando el panel de control.



Es posible memorizar la mayoría de los ajustes del panel de control incluyendo las diversas secciones VOICE, ARPEGGIO CHORD, patrones y TEMPO de AUTO RHYTHM, AUTO BASS CHORD, y MELODY ON CHORD. Además, también podrán memorizarse los ajustes de los sonidos del menú de voces transferidos al panel de control, el vibrato de organista, y los ajustes de sostenido.

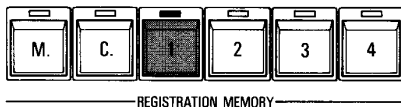
2 Manteniendo pulsado el botón M. (memoria) rojo, presione el botón numerado (1, 2, 3, 4) donde desee almacenar el sonido.



La lámpara situada sobre el botón presionado parpadeará brevemente para indicar que tal registro se ha memorizado. Almacene de la misma forma sus registros favoritos utilizando los botones numerados restantes.

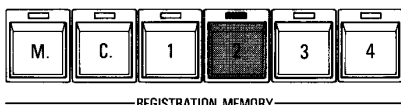
Cómo llamar un registro de la memoria

1 Presione (ON) uno de los botones numerados.



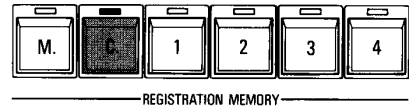
Tan pronto como presione el botón, el registro memorizado en el mismo se dispondrá instantáneamente en el panel de control.

2 Presionando los botones numerados apropiados podrá llamar registros adicionales.



Cada vez que presione un botón numerado diferente, los ajustes del panel de control cambiarán instantáneamente. Usted podrá ver fácilmente qué ajustes ha memorizado.

[Cancelación (CANCEL)]



Al presionar este botón, el registro volverá al previamente almacenado antes de utilizar los botones de la memoria de registros.

[Alteración de un registro]

Usted podrá alterar cualquier registro en la forma que guste cambiando simplemente los controles deseados.

Aunque haya cambiado los ajustes del panel de control, el registro memorizado no se verá afectado, sino que seguirá como haya sido programado. Cuando desee almacenar en la memoria este registro "alterado", simplemente mantenga pulsado el botón M. (memoria) y presione el botón numerado (1, 2, 3, 4) donde desee almacenarlo.

[Potección de los datos memorizados]

Los datos almacenados en la memoria de registros permanecerán memorizados durante una semana por lo menos aunque desconecte la alimentación del Electone. Los datos memorizados podrán almacenarse también transfiriéndolos a un cartucho de registros o a un casete. (Consulte las páginas 94 y 95.)

[Información adicional]

- La memoria de registros no afectará lo siguiente: el inicio, inicio sincronizado, relleno, preludio/colofón, programador de secuencias de acordes, transposición, casete y cinta, el volumen principal, y pedal de expresión.
- Cuando emplee el programador de secuencias de acordes, los datos almacenados en la memoria de registros se reemplazarán. (Consulte la página 88.)
- Cuando se almacena un registro en uno de los botones numerados, el contenido anterior de esta memoria en cuestión queda automáticamente reemplazado.
- Cuando deje la alimentación desconectada durante mucho tiempo, los sonidos almacenados en la sección de la memoria de registros serán automáticamente reemplazados por los cuatro primeros del menú de registros. Los registros anteriores se borrarán.

II. Lo que el menú múltiple puede hacer por usted

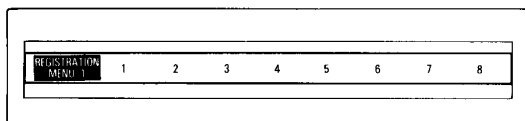
1. Usted puede utilizar 16 registros diferentes.

REGISTRATION MENU

Estas dos páginas de menú ofrecen 16 registros preprogramados que podrán utilizarse directamente desde el menú múltiple, todo ello presionando un botón.

REGISTRATION MENU 1	1	2	3	4	5	6	7	8
REGISTRATION MENU 2	9	10	11	12	13	14	15	16

1 Presione uno de los botones del menú de registros (REGISTRATION MENU), 1 o 2, y...



El registro correspondiente a tal botón se dispondrá en el panel de control (incluyendo las voces de cada teclado, volúmenes, selección de ritmo, efectos, y bajos y acordes automáticos).

2 ¡estaré listo para tocar!

Inicie el ritmo automático, y comience a tocar. Emplee algún tiempo para escuchar los registros restantes.



[Alteración de registros preprogramados]

Cuando utilice el menú de registros, podrá alterar como guste cualquier registro cambiando simplemente los controles seleccionados. Por ejemplo, usted puede almacenar en la memoria de registros un registro "alterado" como nuevo.

[Información adicional]

- El menú de registros no solamente emplea los sonidos normalmente disponibles en el panel de control, sino en algunos casos utiliza también los botones "grises" que hayan sido cambiados a otros sonidos desde el menú de voces. (Consulte la página 91.)
- Todos los ajustes del menú de registros han sido preprogramados empleando el modo de (acordes) con un solo dedo. Para emplear acordes con todos los dedos, o bajos y acordes automáticos ajustables, presione el botón correspondiente para alterar el ajuste.

[Sonidos preajustados]

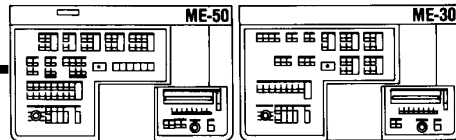
REGISTRATION MENU 1	Estilo de música	Ritmo empleado
1	Marcha/polca	MARCH
2	Órgano de tubos	(8 BEAT 1)
3	Conjunto de madera de viento	MARCH
4	Órgano de jazz	BALLAD
5	Conjunto de jazz 1	SWING
6	Conjunto de jazz 2	BOSSANOVA
7	Banda grande 1	SWING
8	Banda grande 2	BALLAD

REGISTRATION MENU 2	Estilo de música	Ritmo empleado
9	Country	MARCH
10	Conjunto cuerdas 8	BEAT 1
11	Conjunto pop 1	8 BEAT 1
12	Conjunto pop 2	LATIN ROCK
13	Conjunto pop 3	SAMBA
14	Sonido de fusión 1	16 BEAT
15	Sonido de fusión 2	DISCO
16	Sonido de fusión 3	BOUNCE

2. Programación de acompañamientos

CHORD SEQUENCE PROGRAMMER

Esta función le permitirá memorizar fácilmente progresiones de acordes así como registros de una vez presionando simplemente ciertos botones.

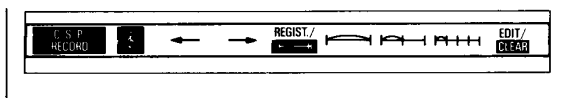


Cómo grabar una secuencia

1 Ajuste el panel de control al registro deseado.

Con el ME-50, los registros podrán cambiarse durante la grabación. Sin embargo, asegúrese de almacenar primeramente todos los registros de la memoria de registros antes de la programación.

2 Pase a la página del menú múltiple marcada C.S.P. RECORD, y después, manteniendo pulsado el botón de la clave de sol (G), presione el botón EDIT/CLEAR.



Las lámparas de los dos botones SONG comenzarán a parpadear.

3 Presione uno de los dos botones SONG.

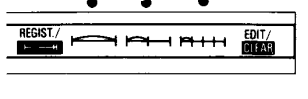
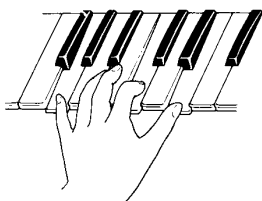
Cuando estén parpadearo las lámparas de estos botones, presione uno de ellos.

La lámpara correspondiente a la canción seleccionada y la lámpara EDIT/CLEAR permanecerán iluminadas.



4 Tocando el primer acorde, presione un botón de duración.

Longitud de 4 tiempos (3 tiempos en caso de vals)
 Longitud de 2 tiempos
 Longitud de 1 tiempo



Si lo desea, puede emplear la función SINGLE FINGER de la sección de bajos y acordes automáticos, y así podrá memorizar los acordes empleando un solo dedo. (Con respecto a los detalles, consulte la página 82.)

Cuando presione un botón de duración, oír un pitido que le indicará que el acorde se ha almacenado en la memoria. Continúe programando de la misma forma los acordes restantes.

Consulte el [Ejemplo de programa del C.S.P.] separado.

[¡En el C.S.P. también pueden programarse registros!]

Los registros ajustados empleando el panel de control (incluyendo los sonidos transferidos del menú de voces, el vibrato de organista ajustable, y los ajustes de sostenido) se memorizarán automáticamente al comienzo del programa. El ME-50 podrá memorizar también los sonidos almacenados en la memoria de registros.

[Capacidad de la memoria]

Cada uno de los botones SONG podrá almacenar hasta aproximadamente 150 eventos tales como acordes, símbolos de repetición, etc. en su memoria. Cuando la memoria esté completamente llena, se emitirá un sonido de aviso (3 pitidos).

[Carencia de acordes]

Cuando desee un compás sin acordes, simplemente presione un botón de duración sin pulsar ninguna tecla del teclado inferior.

[Información adicional]

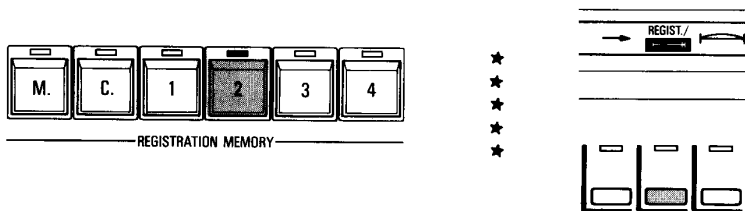
- Antes de programar, asegúrese de que los botones SONG 1 y 2 estén en OFF antes de presionar los botones de clave de sol y EDIT/CLEAR.

5 Cuando desee añadir un patrón de relleno en cualquier punto, mantenga pulsado el botón FILL IN y presione el botón REGIST.

También podrán preprogramarse patrones de preludio/colofón. Consulte [Programa de preludio/colofón] de la derecha.

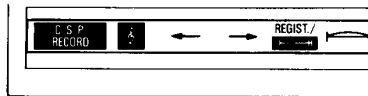


6 Con el ME-50, si desea cambios de registros durante la programación, mantenga pulsado el botón numerado apropiado de la sección de la memoria de registros y presione el botón REGIST.



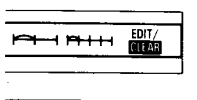
A partir de este punto, se empleará el nuevo registro.

7 Cuando haya terminado la secuencia de acordes, finalice el programa manteniendo pulsado el botón de clave de sol y presionando el botón REGIST./ENDING (☞).

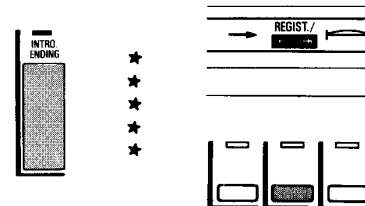


8 Ponga en OFF el botón EDIT/CLEAR.

Como el botón SONG seguirá en ON aunque presione (OFF) el botón EDIT/CLEAR, si inicia el ritmo en tal estado, podrá reproducir las progresiones de acordes que acaba de grabar. Además, si desea grabar en otro botón SONG, ponga en OFF el botón SONG que esté en ON y realice los pasos 1 a 8.



[Programa de preludio/colofón]

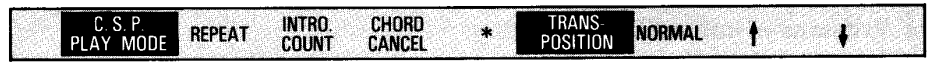
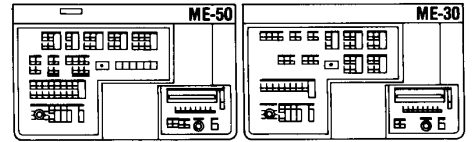


Preludio: Al comienzo del programa, manteniendo pulsado el botón INTRO./ENDING, presione el botón REGIST. A continuación, presione el botón (☞) para asegurarse de que no se oigan acordes durante este compás de introducción.

Colofón: Al comienzo del penúltimo compás de la canción, manteniendo pulsado el botón INTRO./ENDING, presione el botón REGIST. a fin de programar un colofón de dos compases.

[Información adicional]

- Antes de presionar (OFF) el botón EDIT/CLEAR, es posible que desee comprobar lo que ha programado y efectuar las correcciones que considere necesario. (Con respecto a los detalles sobre edición, consulte la página 90.)
- Aunque no emplee el símbolo de edición, éste se añadirá automáticamente al final de una canción cuando presione (OFF) el botón EDIT/CLEAR.
- No es posible memorizar consecutivamente diferentes registros sin datos musicales entre ellos. Cuando cometa un error durante la programación de un registro, presione el botón (←) y después introduzca el registro correcto.



Cómo reproducir una secuencia

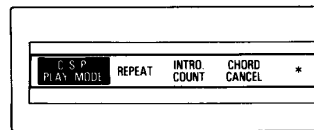
1 Presione uno de los botones SONG.

El registro memorizado para el comienzo de la canción se establecerá en el panel de control.



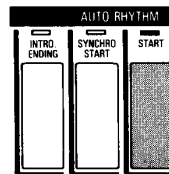
2 Pase a la página del modo de reproducción del programador de secuencias de acordes (C.S.P.) del menú múltiple. Si lo desea, podrá seleccionar ahora las funciones de repetición (REPEAT) o de cuenta de preludio (INTRO. COUNT).

REPEAT ofrecerá la reproducción continua de la secuencia hasta que la pare. INTRO. COUNT ofrecerá un compás de "metrónomo" antes de que comience la reproducción real de la secuencia.



3 Inicie la reproducción activando el ritmo automático.

Ajuste el tiempo del ritmo y presione el botón START. La reproducción comenzará.

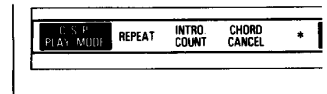


4 Ahora podrá tocar la melodía mientras se reproduce automáticamente y en la forma programada el acompañamiento de acordes del teclado inferior o el acompañamiento de bajos del teclado de pedales.

Ahora podrá tocar la melodía para este acompañamiento en el teclado superior. Los registros cambiarán automáticamente como se hayan programado. Cuando finalice la reproducción, el ritmo automático se parará (a menos que la función de repetición (REPEAT) esté activada).



[Cancelación de acordes (CHORD CANCEL)]



Este botón cancelará la reproducción del acompañamiento de acordes y bajos. De esta forma, el material programado que se reproducirá será el ritmo inicial seleccionado y cualquier relleno y/o preludio/colofón que haya programado. Como el ME-50 permite también cambios de registro durante la programación (empleando su memoria de registros), el programador de secuencias de acordes (C.S.P.) podrá emplearse también como "programador de secuencias de registros".

[Protección de los datos del programador de secuencias de acordes]

Los datos memorizados se conservarán almacenados en la memoria del programador de secuencias de acordes durante una semana por lo menos aunque desconecte la alimentación del Electone. Cuando desee almacenar estas secuencias durante más tiempo, utilice cartuchos RP-1 (ME-50 solamente) o cassetes. (Con respecto a los detalles, consulte las páginas 94 y 95.)

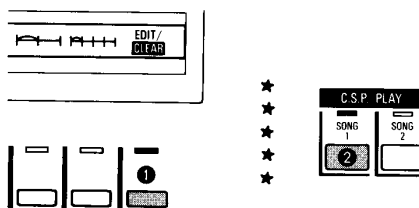
[Información adicional]

- Los botones C.S.P. PLAY SONG funcionarán siempre independientemente de la posición del menú múltiple.
- Usted también podrá cambiar manualmente el registro durante la reproducción del programador de secuencias de acordes desde el panel de control sin que la memoria de dicho programador se vea afectada.
- Si presiona los botones C.S.P. PLAY SONG 1 y 2, los ajustes del panel de control (y el contenido de la memoria de registros: ME solamente) serán reemplazados por los empleados durante la programación (grabación).



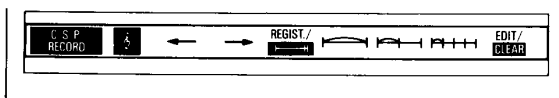
Realización de cambios/correcciones en la secuencia

- 1** Presione el botón EDIT/CLEAR y, mientras las lámparas de los botones SONG estén parpadeando, presione uno de ellos.



El registro memorizado para el comienzo de la canción se establecerá inmediatamente en el panel de control, y se oirá el primer acorde memorizado. También se iluminará la lámpara de uno de los botones de duración.

- 2** Utilizando el botón de desplazamiento del indicador de datos (→), compruebe uno tras otro todos los ítems.



(Una de estas lámparas se iluminará para indicar lo que se ha memorizado.)

Cada vez que presione el botón (→), el indicador de datos avanzará hasta el ítem siguiente. La información almacenada en cada ítem se indicará mediante sonidos y lámparas de la forma siguiente:

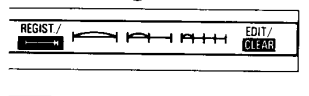
Acordes: Se oirá el acorde memorizado y la lámpara del botón de duración correspondiente se iluminará.

Relleno, preludio/colofón o registros alterados: La lámpara REGIST. se iluminará, no se oirá ningún sonido, y la lámpara FILL IN o INTRO./ENDING se iluminará. Con el ME-50, si ha cambiado registros, la lámpara REGIST. se iluminará y el panel de control cambiará al nuevo registro.

- 3** Si detecta algún error, podrá corregirlo de la forma siguiente.



(Por ejemplo, cuando desee cambiar el acorde y la duración.)



Quando efectúe cambios/correcciones, deje el indicador de datos en el punto donde desee efectuar el cambio y realice lo siguiente:

Corrección de acorde: Mientras toque el acorde correcto, presione un botón de duración.

Corrección de duración: Mientras toque el mismo acorde, presione el botón de duración correcto.

Relleno, preludio/colofón o registros alterados: Primeramente mueva el indicador de datos hasta el punto de los datos siguientes después de la posición de inserción deseada. A continuación, active FILL IN o INTRO./ENDING y presione el botón REGIST. Con el ME-50, cambiando a un botón numerado diferente de la memoria de registros y después presionando el botón REGIST. podrá insertar un nuevo registro.

- 4** Presione (OFF) el botón EDIT/CLEAR.

[Diversas formas de utilizar los botones de desplazamiento del indicador de datos]

Existen cuatro formas diferentes de utilización del indicador de datos. Éstas se muestran en la tabla siguiente.

→	Avance hasta el ítem siguiente (uno cada vez)
←	Retroceso hasta el ítem anterior (uno cada vez)
→ (with treble clef icon)	Avance inmediato hasta el último ítem de la secuencia
← (with treble clef icon)	Retroceso inmediato hasta el primer ítem de la secuencia

[Modificación de un registro preprogramado]

Si el indicador de datos está al comienzo de una canción, podrá cambiar el registro de comienzo cambiando a un nuevo registro y después presionando el botón REGIST.

Con el ME-50, mientras la función de edición/borrado (EDIT/CLEAR) esté activada, si en la memoria de registros almacena un registro nuevo (o modificado), éste podrá insertarse en el programa (consulte el ítem número 3 de la izquierda).

[Comprobación con el ritmo activado]

Con la función de edición/borrado activada, el acompañamiento se reproducirá exactamente igual que en la reproducción normal. Sin embargo, en este modo es posible parar el ritmo automático en cualquier momento durante la reproducción para corregir los errores que se encuentren.

[Información adicional]

● Cuando desee comprobar o corregir ítems después de haber presionado (OFF) el botón EDIT/CLEAR, tendrá que activar la función de edición (EDIT).

● **IMPORTANTE:** Si se presiona al mismo tiempo los botones (→) y EDIT/CLEAR, toda la información memorizada se borrará.

● Durante el proceso de edición, la longitud original de una canción solamente podrá alterarse añadiendo acordes después del último bitio de datos del programa.

3. Al panel de control pueden transferirse 22 voces adicionales.

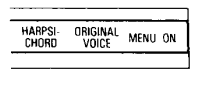
VOICE MENU

Usted podrá elegir sus voces favoritas entre estas 22 y transferirlas a los botones grises del panel de control.

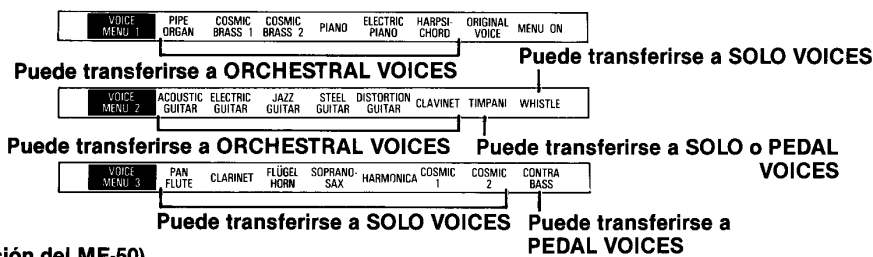
VOICE MENU 1	PIPE ORGAN	COSMIC BRASS 1	COSMIC BRASS 2	PIANO	ELECTRIC PIANO	HARPSI-CHORD	ORIGINAL VOICE	MENU ON
VOICE MENU 2	ACOUSTIC GUITAR	ELECTRIC GUITAR	JAZZ GUITAR	STEEL GUITAR	DISTORTION GUITAR	CLAVINET	TIMPANI	WHISTLE
VOICE MENU 3	PAN FLUTE	CLARINET	FLÜGEL HORN	SOPRANO-SAX	HARMONICA	COSMIC 1	COSMIC 2	CONTRA BASS

Cómo transferir sonidos

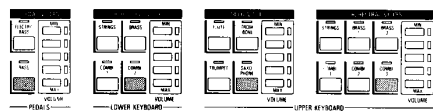
1 Visualice el panel VOICE MENU 1 y presione (ON) el botón MENU ON.



2 Decida qué voz que desea transferir y a dónde desea transferirla.

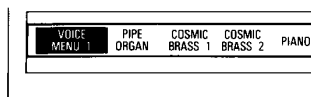
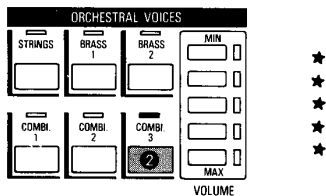


(Ilustración del ME-50)



Los botones grises están situados en la esquina inferior derecha de las secciones de voces. Usted podrá transferir la voz que desee a cualquier sección de voces.

3 Manteniendo pulsado el botón correspondiente a la voz que desee transferir, presione uno de los botones grises para indicar dónde desea poner tal sonido.



La lámpara situada sobre el botón gris recién presionado parpadeará para indicar que el sonido se transfirió. Ahora, pruebe a transferir otras voces de forma similar.

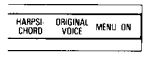
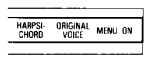
Cancelación y reutilización

1 Presione (OFF) el botón MENU ON.

En este momento, las voces transferidas al botón gris (de las diversas secciones de voces) se cancelarán y estos botones grises contendrán ahora las voces indicadas sobre cada uno de ellos.

2 Presione (ON) el botón MENU ON.

De esta forma podrá utilizar los sonidos del menú de voces previamente almacenados en los botones grises. Estos sonidos permanecerán como se transfirieron independientemente de la página visualizada en el menú múltiple (MULTI MENU).

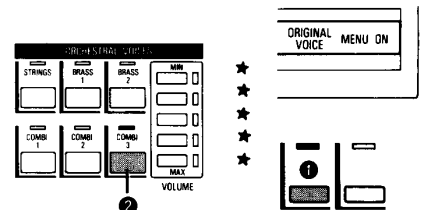


[Comprobación de las voces transferidas]

Cuando el botón MENU ON esté presionado (ON) y presione un botón gris, la lámpara correspondiente a la voz transferida al botón gris se iluminará en una de las páginas VOICE MENU. Si no se ilumina ninguna lámpara de tal menú de voces, compruebe los otros menús de voces.

Si no ha transferido ninguna voz al botón gris, se encenderá la lámpara correspondiente a la voz original (ORIGINAL VOICE), lo que significará que el sonido indicado sobre tal botón gris no ha cambiado.

[Voz original (ORIGINAL VOICE)]



Presionando este botón podrá cancelar a la vez los sonidos del menú de voces transferidos a los botones grises, a fin de devolver estos botones grises a la voz indicada en el panel de control. Para realizar esto, mantenga pulsado el botón ORIGINAL VOICE y presione el botón gris que desee cancelar.

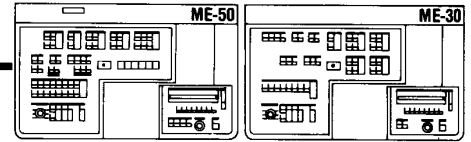
[Información adicional]

- Las voces transferidas a los botones grises podrán memorizarse en el programador de secuencias de acordes (C.S.P.) y en la memoria de registros (REGISTRATION MEMORY) (ME-50 solamente).
- Las voces transferidas a los botones grises permanecerán almacenadas durante una semana por lo menos aunque la alimentación del Electone esté desconectada.
- Cuando transfiera voces del menú de voces (VOICE MENU) a las voces solistas (SOLO) o de pedales (PEDAL VOICES), éstas se convertirán en "monofónicas", lo que significa que solamente se podrá tocar una nota cada vez.
- Todas las 22 voces podrán transferirse a cualquier sección de voces deseada. Sin embargo, tenga en cuenta que, debido a diferencias en el efecto de vibrato preprogramado para cada voz, las voces transferidas a secciones que no sean las mencionadas en el paso 2 ofrecerán una impresión ligeramente diferente a la pretendida. En tal caso, las características originales de tal voz podrán obtenerse cambiando el ajuste del vibrato de organista (consulte la página 92).
- Una misma voz podrá transferirse a los botones grises de más de una sección.

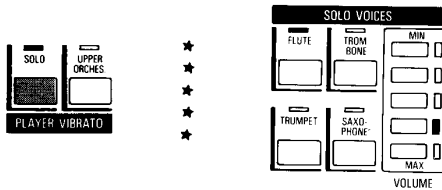
4. Usted también puede memorizar efectos de vibrato y sostenido.

PLAYER VIBRATO

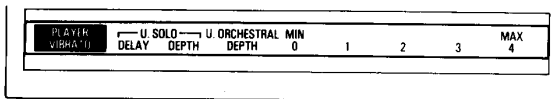
El efecto de vibrato está ya incorporado, cuando es apropiado, en las voces solistas (SOLO VOICES) y orquestales (ORCHESTRAL VOICES) del teclado superior. Sin embargo, usted podrá alterar el grado de dicho efecto de vibrato de acuerdo con sus gustos personales. Además, este cambio podrá almacenarse en la memoria.



1 En el panel de control, presione (ON) el botón **PLAYER VIBRATO SOLO**, y después seleccione una voz solista (**SOLO VOICE**).

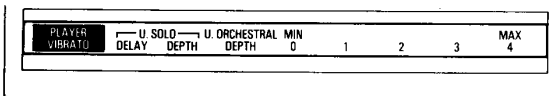


2 En el menú múltiple (**MULTI MENU**), presione (ON) el botón **U.SOLO DEPTH** y después seleccione el nivel de profundidad de vibrato que desee.



Tocando una nota, presione uno de los 5 botones de grado de profundidad. Cuanto mayor sea el número, más intenso será el efecto de vibrato obtenido. Si presiona el botón 0 no se añadirá efecto de vibrato.

3 Presione (ON) el botón **U.SOLO DELAY**, y después seleccione el nivel de retardo que desee.



De forma similar a la profundidad, usted podrá elegir entre un total de 5 botones. Cuanto mayor sea el número, más tardará en añadirse el efecto de vibrato después de pulsar una tecla del teclado superior.

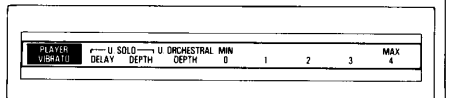
4 Cada vez que desee añadir efecto de vibrato, presione (ON) este botón **SOLO**.

Los ajustes del efecto de vibrato memorizados podrán añadirse a las voces solistas en cualquier momento presionando (ON) simplemente este botón.



[Memorización de vibrato para las voces orquestales del teclado superior (UPPER ORCHESTRAL VOICES)]

- 1) En el panel de control, presione (ON) el botón **PLAYER VIBRATO UPPER ORCHES.**, y después seleccione una de las voces orquestales (**ORCHESTRAL VOICES**) del teclado superior.
- 2) Presione (ON) el botón **U. ORCHESTRAL DEPTH**, y después seleccione el nivel de profundidad de vibrato que desee.



3) Al presionar (ON) del botón **PLAYER VIBRATO UPPER ORCHES.** del panel de control, obtendrá el efecto de vibrato ajustado.

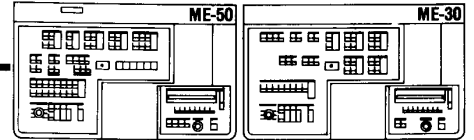


[Información adicional]

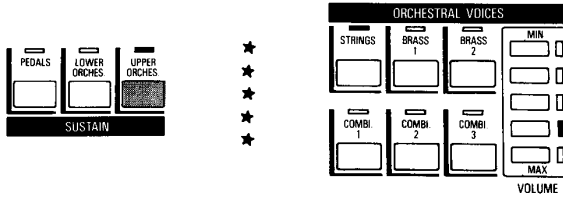
- El vibrato ajustado se memorizará en el programador de secuencias de acordes (C.S.P.) o en la memoria de registros (ME-50 solamente).
- El ajuste de vibrato memorizado en la memoria de vibrato de organista (**PLAYER VIBRATO**) permanecerá almacenado durante una semana por lo menos aunque desconecte la alimentación del Electone.

SUSTAIN

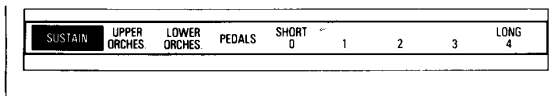
Esta página del menú múltiple le permitirá memorizar un efecto de sostenido para cada teclado.



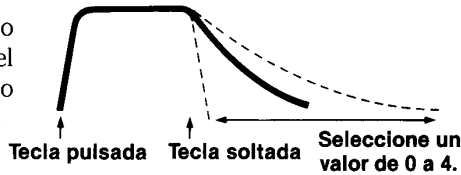
1 Presione (ON) el botón SUSTAIN UPPER ORCHES., y después seleccione una de las voces orquestales (ORCHESTRAL VOICES) del teclado superior.



2 En el menú múltiple (MULTI MENU), presione (ON) el botón UPPER ORCHES., y después ajuste la longitud de sostenido a su gusto.

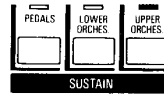


Pulsando y soltando una tecla, presione uno de estos 5 botones. Cuanto mayor sea el número, más largo será el efecto de sostenido (o "persistencia") después de soltar la tecla.



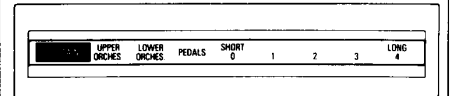
3 Cada vez que desee añadir el efecto de sostenido al teclado superior, presione (ON) el botón UPPER ORCHES.

Los ajustes de sostenido memorizados podrán añadirse a la sección de voces orquestales (ORCHESTRAL VOICES) del teclado superior en cualquier momento presionando (ON) simplemente este botón.

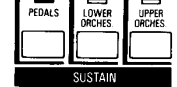


[Memorización del efecto de sostenido para las voces de pedales (PEDAL VOICES) o las orquestales del teclado inferior (LOWER ORCHESTRAL VOICES)]

- 1) En el panel de control, presione (ON) el botón PEDAL VOICES, y después seleccione una voz del teclado de pedales.
- 2) Presione (ON) el botón PEDALS de la página de sostenido del menú múltiple (MULTI MENU), y después ajuste la longitud de sostenido al valor deseado.



- 3) Al presionar (ON) el botón SUSTAIN PEDALS del panel de control, obtendrá el efecto de sostenido ajustado.



El efecto de sostenido para las voces orquestales del teclado inferior (LOWER ORCHESTRAL VOICES) podrán memorizarse también empleando este mismo procedimiento.

[Información adicional]

- El sostenido ajustado se memorizará en el programador de secuencias de acordes (C.S.P.) o en la memoria de registros (ME-50 solamente).
- Los ajustes de sostenido memorizados en la memoria de sostenido (SUSTAIN) se mantendrán almacenados durante una semana por lo menos aunque desconecte la alimentación del Electone.

5. Transposición

TRANSPPOSITION

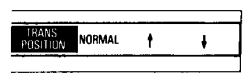
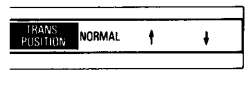
Esta función le permitirá cambiar el tono del instrumento completo en valores de medio paso.



1 Presione (ON) el botón (↑) o (↓).

Botón (↑): Cada vez que lo presione, el diapasón aumentará medio paso. (Máximo: 6 pasos)

Botón (↓): Cada vez que lo presione, el diapasón disminuirá medio paso. (Máximo: 6 pasos)



2 Para devolver el Electone al tono normal, presione el botón NORMAL.

También podrá volver al tono normal desconectando y volviendo a conectar la alimentación del Electone.



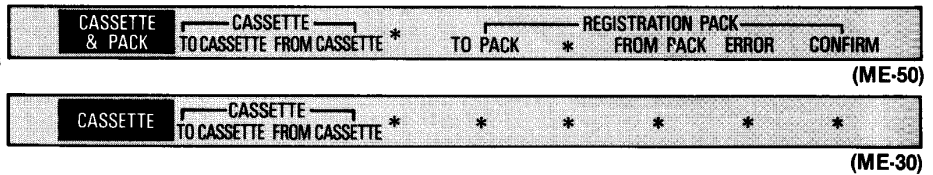
[Información adicional]

- Las lámparas correspondientes a los botones (↑) y (↓) indicarán si el tono actual del instrumento está por debajo o encima del normal.
- La transposición no podrá memorizarse en el programador de secuencias de acordes (C.S.P.) ni en la memoria de registros.

6. Transferencia de información memorizada a un casete o a un cartucho

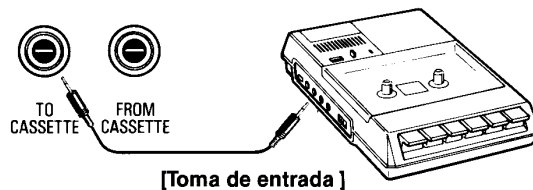
CASSETTE & PACK (ME-50) • CASSETTE (ME-30)

Los datos del programador de secuencias de acordes (C.S.P.) memorizados en el Electone podrán transferirse a un casete. Con el ME-50, los datos del programador de secuencias de acordes (C.S.P.) y de la memoria de registros podrán transferirse a un casete o a un cartucho de registros.



TO CASSETTE

1 Conecte una grabadora de datos al Electone.



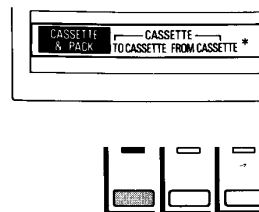
Conecte la toma TO CASSETTE del Electone a la toma IN (o MIC) de su grabadora de datos empleando un cable apantallado. Después introduzca un casete. (Aunque en vez de una grabadora de datos puede emplear un magnetófono de casetes, se recomienda el empleo de una grabadora especialmente diseñada para la grabación de datos.)

2 Presione el botón RECORD de la grabadora de datos.

Si su grabadora de datos tiene contador de cinta, le aconsejamos que anote los números inicial y final para facilitar la posterior utilización del casete.

3 Pase a la página del menú múltiple marcada con "Cassette" (o Cassette & Pack en caso del ME-50). Presione el botón TO CASSETTE.

De esta forma se iniciará la transferencia de datos del programador de secuencias de acordes (C.S.P.) (e incluso de la memoria de registros en caso del ME-50) del Electone al casete. Durante este procedimiento, la lámpara indicadora TO CASSETTE permanecerá iluminada. Cuando finalice esta operación, sonará un pitido, la lámpara parpadeará brevemente, y después se apagará. Cuando se apague la lámpara, presione el botón STOP de la grabadora de datos.



[Cuando no sea posible transferir datos]

Cuando no haya realizado adecuadamente el procedimiento TO CASSETTE, la lámpara indicadora TO CASSETTE permanecerá iluminada. Cuando la operación FROM CASSETTE no se haya realizado correctamente, sonarán tres pitidos de aviso o la lámpara FROM CASSETTE permanecerá iluminada. En tales casos, compruebe los puntos siguientes:

- (1) ¿Está firmemente conectado el cable entre el Electone y la grabadora de datos?
- (2) ¿Están las clavijas de conexión enchufadas en las tomas apropiadas, o ha cometido algún error en el procedimiento de operación?
- (3) ¿Está el volumen de reproducción de la grabadora de datos al nivel adecuado? Si el control VOLUME tiene una escala de 10 pasos, póngalo del 6 al 8.
- (4) ¿Está sucia la cabeza grabadora?
- (5) ¿Está utilizando el casete adecuado?
 - * Emplee casetes especialmente diseñados para utilizar con computadoras, o casetes de audio normales de bajo ruido (cinta de 30 o 45 minutos).
 - * Siempre que sea posible, emplee casetes nuevos.
 - * Compruebe que la cinta no esté doblada, retorcida, empalmada, etc. (Cuando emplee un casete con "cinta guía" (es decir, un casete de audio normal), avance rápidamente la cinta hasta después de pasar esta "cinta guía".)
- (6) ¿Está empleando la grabadora de datos adecuada?

Con un magnetófono de casetes ordinario, algunas de sus características pueden resultar inadecuadas para la grabación de datos o causar dificultades en la grabación. Se recomienda encarecidamente emplear una grabadora de datos.

[Información adicional]

- El procedimiento TO CASSETTE o FROM CASSETTE normalmente requerirá unos 15 segundos con el ME-50, y aproximadamente 6 segundos con el ME-30.
- Durante el procedimiento TO CASSETTE o FROM CASSETTE, no podrá tocar con su Electone. Además, todas las lámparas indicadoras del panel de control estarán apagadas.
- Una vez realizado el procedimiento FROM CASSETTE, todos los datos previamente almacenados en el Electone se borrarán.

FROM CASSETTE

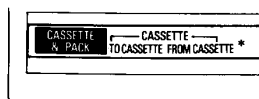
1 Conecte una grabadora de datos al Electone.



Conecte la toma FROM CASSETTE del Electone a la toma OUT (o EAR) de la grabadora de datos empleando un cable apantallado. Introduzca el casete en el que estén almacenados los datos deseados, y rebobine la cinta hasta el punto en el que se haya iniciado la operación de almacenamiento.

Ajuste el volumen de reproducción de la grabadora de datos a un nivel ligeramente superior al medio.

2 En el menú múltiple, presione el botón FROM CASSETTE.



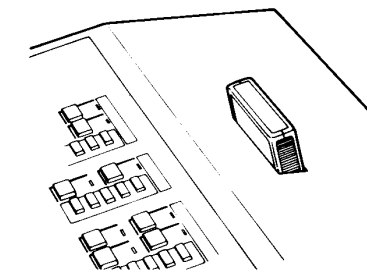
3 Presione el botón PLAY de la grabadora de datos.

De esta forma se iniciará la carga de datos del casete al Electone. Durante este procedimiento, la lámpara indicadora FROM CASSETTE permanecerá iluminada. Cuando finalice esta operación, sonará un pitido, la lámpara parpadeará brevemente, y después se apagará. Cuando la lámpara se apague, presione el botón STOP de la grabadora de datos.

TO PACK (ME-50 solamente)

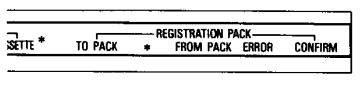
1 Inserte el cartucho.

Como se muestra en la ilustración, inserte firmemente un cartucho (RP-1) con la superficie de la etiqueta encarada hacia arriba.



2 Manteniendo pulsado el botón CONFIRM, presione el botón TO PACK.

La lámpara TO PACK se iluminará brevemente, indicando que los datos del programador de secuencias de acordes (C.S.P.) y de la memoria de registros se han transferido al cartucho.



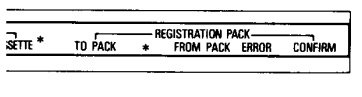
3 Extraiga el cartucho.

FROM PACK (ME-50 solamente)

1 Inserte el cartucho.

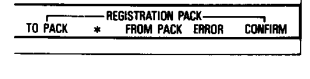
2 Manteniendo pulsado el botón CONFIRM y presione FROM PACK.

La lámpara FROM PACK se iluminará brevemente, indicando que los datos se han transferido del cartucho al Electone.



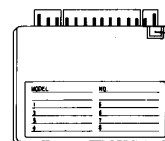
3 Extraiga el cartucho.

[ERROR]



Cuando haya insertado incorrectamente el cartucho, o cuando los datos no se hayan almacenado adecuadamente, sonarán tres pitidos y la lámpara ERROR comenzará a parpadear.

[Protección contra el borrado de los datos del cartucho]



(Pestaña de protección contra el borrado)

Cuando desee proteger contra el borrado los datos almacenados en un cartucho RP-1, rompa la pestaña de protección. Con la pestaña rota, aunque presione el botón TO PACK, el contenido del cartucho no cambiará. Esto evitará el borrado accidental de datos valiosos.

[Información adicional]

- Una vez realizada la operación TO PACK, los datos previamente almacenados en el cartucho se borrarán. Después de efectuar la operación FROM PACK, los datos previamente almacenados en el Electone se borrarán.
- Para crear su propia biblioteca de registros y programas de secuencias de acordes, existen cartuchos RP-1 que podrá adquirir a los proveedores de Electones autorizados por Yamaha.
- Los datos almacenados en casetes o cartuchos contienen información sobre la identificación del modelo. Esta información evita la transferencia de datos entre modelos diferentes.

TOMAS PARA ACCESORIOS

● Toma para auriculares (HEADPHONES)

Esta toma se utiliza para conectar unos auriculares (opcionales). Cuando conecte los auriculares, los altavoces del Electone no emitirán sonido. Esto le permitirá tocar su Electone en cualquier momento sin molestar a nadie.

IMPORTANTE: ¡No utilice esta toma para ningún otro fin que no sea la conexión de auriculares!



● Toma de salida auxiliar (AUX. OUT)

Esta toma se utiliza para producir sonido más potente conectando un amplificador externo u otros dispositivos. Si conecta ésta a la toma LINE IN de un magnetófono, podrá grabar directamente. (Impedancia nominal: 470 ohmios)

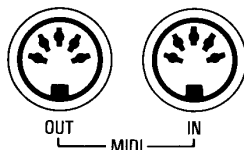


● Toma de entrada de expresión (EXP. IN)

Esta toma acepta una señal monoaural procedente de un sintetizador o un accesorio similar. El volumen del equipo conectado se controlará con el pedal de expresión del Electone.



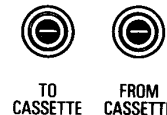
● Tomas de entrada/salida de la interfaz digital para instrumentos musicales (MIDI IN/OUT)



Estas tomas de interfaz digital para instrumentos musicales cumplen las normas estándar de MIDI para instrumentos digitales electrónicos. Estas tomas le permitirán conectar su Electone a una computadora u otros instrumentos electrónicos compatibles con MIDI para la transmisión de datos.

● Tomas para casete (TO CASSETTE / FROM CASSETTE)

Esta tomas se utilizan para conectar el Electone a magnetófonos para la transmisión/recepción de datos. (Con respecto a los detalles, consulte la página 74.)



ADVERTENCIA: La conexión o desconexión de cualquier accesorio (excepto los auriculares) con la alimentación del Electone conectada, puede dañar el Electone y/o el accesorio. La garantía del fabricante no cubre los daños causados por la conexión/desconexión inapropiada de accesorios.

■ ÍTEMS OPCIONALES

● Amplificador de teclado (KA-10)

Si desea disfrutar de un sonido más potente, adquiera el amplificador de teclado KA-10 exclusivo. Cuando emplee este KA-10, conecte la toma AUX. OUT del Electone ME a la toma AUX. IN del KA-10. Después instálelo colgándolo debajo del riel de acero situado entre ambos teclados.

● Cartucho de registros (RP-1) (para el ME-50)

INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA

La "interferencia" puede compararse a una carretera de doble sentido; algo que usted esté utilizando puede interferir con lo que otros utilicen, y viceversa.

Naturalmente, también es posible que dos o más de sus dispositivos electrónicos (o eléctricos) se interfieran entre sí. Su Electone ha sido diseñado para minimizar todas estas posibilidades y cumple las normas aplicadas en todo el mundo.

La interferencia electromagnética con su Electone puede mostrarse en gran variedad de formas. Usted puede oír conversaciones, música, "pitidos", estáticos, o zumbidos. Los Electones Yamaha están diseñados para rechazar las señales de RF (radiofrecuencia) cuyos niveles sean los estándar en cualquier ambiente normal.

Sin embargo, si usted se encuentra cerca de un transmisor de gran potencia, pueden producirse interferencias. Cuando suceda esto, trate de identificar la emisora de radio (o TV) y registre la hora del día en la que se produjo la interferencia. La identificación de la emisora es esencial a fin de poder establecerse las frecuencias interferentes y para poder verificar el nivel de potencia autorizado (legal) del transmisor que cause la interferencia. Si la interferencia continúa, siga las medidas correctivas indicadas más adelante en esta sección.

Si la interferencia es en forma de zumbido ocasional o estáticos, es probable que la causa pueda determinarse desconectando y volviendo a conectar algunos electrodomésticos de la casa. El electrodoméstico interferente puede estar fuera de su propia residencia. Normalmente estas interferencias se producirán a horas determinadas (es decir, por las noches solamente, etc.).

Los ruidos de este tipo raramente se originan en el propio Electone. Si la condición continúa, póngase en contacto con el vendedor de Electones autorizado por Yamaha.

Las perturbaciones o fluctuaciones del suministro eléctrico y las tormentas eléctricas (rayos) pueden ser también fuente de interferencias estáticas. En general, los problemas generados por estas dos fuentes también se harán patentes en otros equipos de audio y vídeo. Los rayos pueden ser muy destructivos. La advertencia especial siguiente también se aplica a virtualmente todos los productos electrónicos.

AVISO IMPORTANTE

Los modernos productos electrónicos (es decir, computadoras, videojuegos, órganos electrónicos, etc.), contienen componentes que, en condiciones normales, prolongan la duración, libre de servicios de reparación, de los productos de los que forman parte de una forma increíble. Esto es especialmente cierto cuando consideramos el inmenso número de componentes equivalentes incorporados en una pieza dada. Estas "piezas" denominadas "circuitos integrados" están sujetas a la destrucción por causa de descargas de alta tensión, como cuando se encuentran cerca de donde cae un rayo. Esto puede ocurrir aunque la alimentación de la unidad esté desconectada.

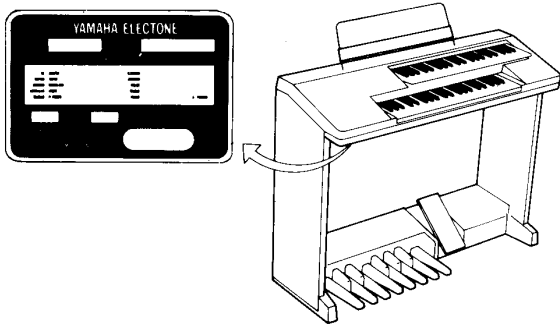
EN PERÍODOS DE PROBABILIDAD DE TORMENTAS ELÉCTRICAS, SE ACONSEJA DESCONECTAR CUALQUIER DISPOSITIVO ELECTRÓNICO, QUE NO ESTÉ UTILIZÁNDOSE, DE SU TOMA DE LA RED.

INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

Su nuevo Electone no requiere instalación profesional ni mantenimiento rutinario. Sin embargo, es muy **IMPORTANTE** que tenga en cuenta lo siguiente:

INSTALACIÓN

- 1. ADVERTENCIA:** No instale el Electone o su banqueta sobre cables de alimentación de ningún tipo, ya que existe el peligro de descargas eléctricas y/o el riesgo de incendios.
- 2. ADVERTENCIA:** No coloque objetos sobre el cable de alimentación de su Electone, ni instale el cable donde alguien pueda tropezar, pasar sobre, o enredarse con él. Este tipo de instalación inadecuada puede producir daños personales y/o el riesgo de incendios.
- 3. Verificación del suministro de alimentación:** Su Electone ha sido fabricado específicamente para la tensión de alimentación de su zona. Cuando se traslade a otro lugar, o cuando tenga alguna duda, póngase en contacto con el vendedor de Electones autorizado por Yamaha. La tensión de alimentación está impresa en la placa de características.
- 4. Medio ambiente:** Su Electone no deberá ser instalado en un lugar donde la caja pueda quedar expuesta a la luz solar directa ni a corrientes de aire que tengan niveles altos de humedad o calor. Este tipo de instalación puede causar la oxidación de los contactos, la separación de las uniones de la caja, y problemas con el acabado de la unidad.
- 5. Productos de vinilo:** No coloque productos de vinilo (es decir, auriculares, tapetes de vinilo, etc.) sobre las superficies del acabado de su Electone, ni utilice materiales de polivinilo para cubrir la unidad durante un largo período de tiempo, ya que puede producirse una reacción química entre los productos químicos del acabado y los contenidos en los productos polivinílicos, con lo que el acabado se desfigurará de forma irreversible.
- 6. Interferencia electromagnética (RFI):** Su Electone ha sido homologado con el certificado de que cumple todas las regulaciones aplicables. Sin embargo, si se instala en la inmediata proximidad de otros dispositivos electrónicos, puede producirse alguna forma de interferencia.



MANTENIMIENTO

- 1. SERVICIO:** Su Electone no contiene componentes que el usuario pueda reparar. En caso de problemas o averías, solicite solamente los servicios de técnicos cualificados.
 - 2. INTEGRIDAD ESTRUCTURAL DE LA BANQUETA:** Si nota algún movimiento o alguna sensación de "inestabilidad", compruebe inmediatamente su integridad estructural. No la utilice hasta asegurarse de que está en perfectas condiciones.
 - 3. ALIMENTACIÓN:** Cuando no utilice el Electone, desconecte siempre su alimentación.
 - 4. LIMPIEZA / CUIDADOS**
 - A) EN GENERAL:** NO utilice productos químicos fuertes (es decir, alcohol, diluidor de pintura, etc.) ni limpiadores abrasivos en ninguna parte de su Electone.
 - B) TECLAS/PANEL DE CONTROL:** Cuando tenga que limpiar las teclas y los paneles de control de su Electone, utilice un paño suave tipo absorbente ligeramente humedecido en una solución muy diluida de jabón líquido y agua tibia.
 - C) CAJA/BANQUETA:** Limpie las partes de chapa de madera de su Electone con un paño ligeramente humedecido en un agente limpiador neutro. El agente limpiador seleccionado no deberá contener mucha cera ni otras sustancias que puedan producir "protuberancias" en la caja.
- AVISO IMPORTANTE:** Este producto ha sido probado y aprobado por laboratorios independientes de comprobación de seguridad a fin de que usted se encuentre seguro de que, si lo instala adecuadamente y lo utiliza en la forma normalmente acostumbrada, todos los riesgos previsibles han sido eliminados. NO modifique esta unidad ni encargue a otros que lo hagan a menos que el fabricante lo autorice expresamente. El rendimiento y/o las normas de seguridad pueden verse mermados. Las reclamaciones efectuadas bajo los términos expresados en la garantía pueden ser rechazadas si la unidad ha sido modificada. El título de garantía (violación de patente, etc.) no será defendido por el fabricante en las áreas relacionadas con la modificación. Las garantías implícitas pueden verse también afectadas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fenómeno	Causa y solución
Solamente se oye un sonido cuando se tocan dos notas en el teclado de pedales, o cuando las voces solistas se utilizan por sí mismas.	Por razones prácticas, este Electone ha sido diseñado de forma que solamente podrá tocarse una nota cada vez con el teclado de pedales y con las voces solistas. (Consulte la página 77.)
Se han seleccionado las voces para cada teclado y se han pulsado las teclas, pero no se produce sonido.	Compruebe en primer lugar el volumen global (MASTER VOLUME) y el del pedal de expresión (EXPRESSION PEDAL), y después asegúrese de que los niveles de volumen de las secciones de voces deseadas estén al mínimo (MIN). Para producir un sonido con el teclado de pedales, presione (OFF) los botones de acordes con un solo dedo (SINGLE FINGER) y con todos los dedos (FINGERED CHORD) de la sección de bajos y acordes automáticos (AUTO BASS CHORD). (Consulte las páginas 76 y 77.)
La función de arpeggios y acordes parece que no trabaja.	La función de arpeggios y acordes está sincronizada con la sección de ritmos automáticos y controlada por ella, y por lo tanto, deberá estar activada para que trabaje esta función. (Consulte la página 78.)
Al separar la mano del teclado inferior, y sin pisar los pedales, cesa el ritmo y los sonidos de los teclados inferior y de pedales.	Cuando emplee la función de inicio sincronizado, el ritmo se parará cuando no toque con el teclado inferior ni con el superior. Cuando desee que los sonidos continúen, active la función de memoria de bajos y acordes automáticos. (Consulte la página 82.)
Al utilizar la función de un solo dedo, el acorde no cambia aunque se pulsen diferentes teclas.	Cuando el teclado inferior se toca en estilo legato, los acordes pueden no cambiar adecuadamente aunque se pulsen teclas diferentes. Para cambiar los acordes, usted deberá separar completamente sus dedos del teclado. (Consulte la página 82.)
No se oyen sonidos de armonía aunque la sección de melodía en acorde está activada.	Cuando utilice la función de melodía en acorde, los sonidos de la armonía los suministrará la sección de voces orquestales del teclado superior. Usted deberá seleccionar una voz de esta sección y ajustar el volumen. (Consulte la página 84.)
Es imposible memorizar algunas funciones en la memoria de registros. (ME-50)	Las funciones siguientes no podrán memorizarse: ritmo automático, inicio, inicio sincronizado, preludio/colofón, relleno, volumen global, transposición, pedal de expresión, etc. (Consulte la página 85.)
Es imposible activar la función de edición/borrado (EDIT/CLEAR) del programador de secuencias de acordes (C.S.P.).	Esto se debe a que el botón SONG 1 o 2 está en ON. Póngalo en OFF, presione EDIT/CLEAR, y después un botón SONG. (Consulte la página 87.)
Algunos/todos los acordes no se memorizaron en el programador de secuencias de acordes (C.S.P.).	Posiblemente usted presionó el botón de duración después de separar sus dedos del teclado inferior. Para introducir datos de acordes en el programador de secuencias de acordes, deberá presionar el botón de duración manteniendo pulsado un acorde. (Consulte la página 87.)
Al programar el C.S.P., los registros previamente almacenados en la memoria de registros se perdieron.	Cuando se haya alcanzado el límite de capacidad de memoria de un programa del programador de secuencias de acordes, sonarán tres pitidos para indicar que no es posible programar más. (Consulte la página 87.)
Después de reproducir el C.S.P., los registros previamente almacenados en la memoria de registros se perdieron.	Cuando se reproduce el programador de secuencias de acordes, el contenido de la memoria de registros cuando se programó originalmente el programador de secuencias de acordes reemplaza los ajustes actuales de la memoria de registros. Si desea conservar los ajustes actuales, transfíralos a un cartucho de registros (RP-1) o a un casete. (Consulte las páginas 89, 94, y 95.)
Al presionar un botón "gris", se produjo un sonido diferente al visualizado.	Esto se debe a que ha transferido una voz a tal posición desde el menú de voces (VOICE MENU). Cuando no dese el sonido original (el marcado), presione (OFF) el botón (de voz) MENU ON. (Consulte la página 91.)
Aunque el botón PLAYER VIBRATO o SUSTAIN está en ON, no se obtiene el efecto correspondiente.	Los ajustes de vibrato de organista y de sostenido deberán memorizarse en primer lugar en la sección apropiada del menú múltiple. (Consulte las páginas 92 y 93.)
Aunque se realice la operación FROM CASSETTE, no se transfieren datos al Electone.	Compruebe la conexión de los cables, los procedimientos, el volumen de reproducción de la grabadora de datos, el tipo de casete, la grabadora empleada, etc., y después, repita el procedimiento FROM CASSETTE. Si se vuelve a producir un error, cambie de grabadora de datos. (Consulte la página 94.)
Se realiza la operación TO PACK, pero se produce un error y no se transfieren datos al cartucho.	Compruebe si ha insertado adecuadamente el cartucho y la pestaña de protección contra el borrado del mismo, y después repita el procedimiento TO PACK. Nota: la pila que alimenta el cartucho de registros tiene una duración de aproximadamente cinco años. (Consulte la página 95.)
El panel de control o partes similares no funcionan normalmente, o el contenido de los datos cambia.	Aunque no suele ocurrir, las perturbaciones eléctricas (como en el caso de rayos) pueden causar el mal funcionamiento del Electone o cambios en los datos memorizados. En tales casos, desconecte la alimentación y vuelva a conectarla manteniendo presionado el botón extremo izquierdo del menú múltiple. El menú múltiple podrá cambiarse a cualquier página excepto CASSETTE (o CASSETTE & PACK en el caso del ME-50).

ESPECIFICACIONES

*Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

		ME-50	ME-30
TECLADO		SUPERIOR: 44 TECLAS (f~c4), INFERIOR: 44 TECLAS (F~c3), PEDALES: 13 TECLAS (C~c)	
UPPER ORCHESTRAL VOICES		STRINGS, BRASS 1•2, COMBI. 1•2•3, VOLUME	STRINGS, BRASS, COMBI. 1•2, VOLUME
UPPER SOLO VOICES		FLUTE, TROMBONE, TRUMPET, SAXOPHONE, VOLUME	
LOWER ORCHESTRAL VOICES		STRINGS, BRASS, COMBI. 1•2, VOLUME	
PEDAL VOICES		ELECTRIC BASS, BASS, VOLUME	
ARPEGGIO CHORD		1•2•3•4, VOLUME	
EFFECTOS	TREMOLO/SYMPHONIC	TREMOLO/SYMPHONIC = TREMOLO, SYMPHONIC, UPPER ORCHES., LOWER ORCHES.	TREMOLO = TREMOLO, UPPER ORCHES., LOWER ORCHES.
	GLIDE	GLIDE (FOOT SWITCH)	
	PLAYER VIBRATO	SOLO, UPPER ORCHES.	
	SUSTAIN	UPPER ORCHES., LOWER ORCHES., PEDALS	
AUTO RHYTHM	PATRONES	MARCH, TANGO, WALTZ 1•2, BALLAD, SWING, BOSSANOVA, SAMBA, LATIN, LATIN ROCK, SLOW ROCK, BOUNCE, 8 BEAT 1•2, DISCO, 16 BEAT	MARCH, TANGO, WALTZ, BALLAD, SWING, SAMBA, BOSSANOVA, LATIN ROCK, LATIN, BOUNCE, SLOW ROCK, 8 BEAT 1•2, DISCO, 16 BEAT
	CONTROLES	VOLUME, START, SYNCHRO START, TEMPO, TEMPO LAMP, FILL IN, FILL IN VARI., INTRO./ENDING, EXTRA PERCUSSION	
	FOOT SWITCH	RHYTHM STOP, FILL IN, ENDING, (GLIDE)	
AUTO BASS CHORD		SINGLE FINGER, FINGERED CHORD, CUSTOM A.B.C., MEMORY	
MELODY ON CHORD		1•2•(1+2)	
REGISTRATION MEMORY		MEMORY, CANCEL, 1•2•3•4	
C.S.P. PLAY		SONG 1•2	
MULTI-MENU	REGISTRATION MENU 1	1•2•3•4•5•6•7•8	
	REGISTRATION MENU 2	9•10•11•12•13•14•15•16	
	C.S.P. RECORD	[RECORD], ←, →, REGIST./[STOP], [REPEAT], [EDIT/CLEAR]	
	C.S.P. PLAY MODE	REPEAT, INTRO. COUNT, CHORD CANCEL	
	TRANSPOSITION	NORMAL, ↑, ↓	
	VOICE MENU 1	PIPE ORGAN, COSMIC BRASS 1•2, PIANO, ELECTRIC PIANO, HARPSICHORD, ORIGINAL VOICE, MENU ON	
	VOICE MENU 2	ACOUSTIC GUITAR, ELECTRIC GUITAR, JAZZ GUITAR, STEEL GUITAR, DISTORTION GUITAR, CLARINET, TIMPANI, WHISTLE	
	VOICE MENU 3	PAN FLUTE, CLARINET, FLÜGEL HORN, SOPRANO SAX, HARMONICA, COSMIC 1•2, CONTRA BASS	
	PLAYER VIBRATO	U.SOLO = DELAY•DEPTH, U.ORCHESTRAL DEPTH, 0•1•2•3•4	
	SUSTAIN	UPPER ORCHES., LOWER ORCHES., PEDALS, 0•1•2•3•4	
CASSETTE & PACK	CASSETTE = TO CASSETTE, FROM CASSETTE		
	REGISTRATION PACK = TO PACK, FROM PACK, ERROR, CONFIRM		
CONTROLES PRINCIPALES		MASTER VOLUME, EXPRESSION PEDAL, FOOT SWITCH, POWER	
TOMAS PARA ACCESORIOS		HEADPHONES, AUX. OUT, EXP. IN, MIDI IN-OUT, TO CASSETTE, FROM CASSETTE	
AMPLIFICADOR		20 W	
ALTAVOCES		10 cm × 2	
DIMENSIONES		106.2(An) × 39.2(Prf) × 84.6(Al) cm	
PESO		30.2 kg	29.5 kg

MIDI Implementation Chart

Date: 11/15, 1985
Version: 1.0

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1 2 3	1 2 3 16	UK (PRESET) LK (PRESET) PK (PRESET) CONTROL (PRESET)
	Changes	×	×	
Mode	Default	Mode 3	Mode 3	
	Messages Altered	× *****	× ×	
Note Number		53-96 41-84 36-48	36-96 36-96 36-96	UK LK PK
	True Voice	*****	36-96	UK, LK, PK
Velocity	Note ON	× 9nH, v=64	× 9nH, v=1-127	
	Note OFF	× 9nH, v=0	× 9nH, v=0, 8nH	
After Touch	Key's	×	×	
	Ch's	×	×	
Pitch Bender		×	×	
Control Change		×	×	
Program Change		32-47	32-47	Regist. Menu
	True #	*****	32-47	
System Exclusive		○	○	FILL SW INTRO./ENDING SW
System Common	Song Pos	×	×	
	Song Sel	×	×	
	Tune	×	×	
System Real Time	Clock	○	○	*
	Commands	○	○	(FA, FC)
Aux Messages	Local ON/OFF	×	×	
	All Notes OFF	×	○	** (123)
	Active Sense	○	○	
	Reset	×	○	
Notes		* Recognize only when External Mode ** Recognize only channel 16		

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: Yes
×: No

MIDI Implementation Chart

Date: 11/15, 1985

Version: 1.0

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1 2 3	1 2 3 16	UK (PRESET) LK (PRESET) PK (PRESET) CONTROL (PRESET)
	Changes	×	×	
Mode	Default	Mode 3	Mode 3	
	Messages	×	×	
	Altered	*****	×	
Note Number		53-96 41-84 36-48	36-96 36-96 36-96	UK LK PK
	True Voice	*****	36-96	UK, LK, PK
Velocity	Note ON	× 9nH, v=64	× 9nH, v=1-127	
	Note OFF	× 9nH, v=0	× 9nH, v=0, 8nH	
After Touch	Key's	×	×	
	Ch's	×	×	
Pitch Bender		×	×	
Control Change		×	×	
Program Change		0-4, 32-47	0-4, 32-47	Regist. Memory & Regist. Menu
	True #	*****	0-4, 32-47	
System Exclusive		○	○	FILL SW INTRO./ENDING SW FOOT SW
System Common	Song Pos	×	×	
	Song Sel	×	×	
	Tune	×	×	
System Real Time	Clock	○	○	* (FA, FC)
	Commands	○	○	
Aux Messages	Local ON/OFF	×	×	** (123)
	All Notes OFF	×	○	
	Active Sense	○	○	
	Reset	×	○	
Notes		* Recognize only when External Mode ** Recognize only channel 16		

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: Yes
×: No

SINCE 1887



YAMAHA

NIPPON GAKKI CO., LTD. HAMAMATSU, JAPAN

TELEPHONE is a registered trademark of Nippon Gakki Co., Ltd.